

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

صفحة

٢ - ١

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٣

الميزانية العمومية الموحدة

٤

بيان الدخل الموحد

٦ - ٥

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

٨ - ٧

بيان التدفقات النقدية الموحدة

٩٩ - ٩

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين
بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

المقدمة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وبيان الدخل الموحد، والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة، والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى والمبينة في الصفحات من ٣ إلى ٩٩.

لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ من قبل مدققي حسابات آخرين وقد كان تقريرهم حولها المؤرخ بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠٠٨ خالياً من التحفظ.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وأدائه المالي، وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقا للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يحتفظ بسجلات حسابية منتظمة وأن محتويات تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية تتوافق مع السجلات المحاسبية. ولقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك خلال السنة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو نتائج عملياته للسنة.

لقد تم تحضير البيانات المالية الموحدة المرفقة لتقديمها للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة حيث لم يتم اعتمادها بعد من قبل البنك المركزي. إن هذه البيانات المالية الموحدة لا يمكن نشرها قبل الموافقة عليها.

ديلويت آند توش

سابا يوسف سنداحة

رقم القيد ٤١٠

٢٥ فبراير ٢٠٠٩

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٣

الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	إيضاحات	
			الموجودات
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	٧	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	٨	مراibحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٥٢,٦٥٩,٠١١	٩	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٧٦	١٠	إستثمارات في صكوك إسلامية
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,٤٥٦,٠٤٤	١١	إستثمارات في شركات زميلة
٤,٠٨٢,٦٨٢	٢,١٠٧,٩٣٦	١٢	إستثمارات أخرى
-	٢٥٧,٨٣٠	١٣	عقارات قيد الإنشاء
١٣١,٨٣١	١٦٨,٢٥١	١٤	عقارات لغرض البيع
٢,٠٣٤,٨٩٨	٢,٠٠٥,٠٣٩	١٥	إستثمارات عقارية
٢,٢٧٣,٦٤٢	١,٦٧١,٧٢٨	١٦	مديون وموجودات أخرى
٦٣٠,٦٦٧	٦٦٨,٧٥٣	١٧	ممتلكات والآلات ومعدات
٣٦,٩١٠	-	١٨	الشهرة
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٥,٠٣١,١١٣		مجموع الموجودات
			المطلوبات
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	٢٢	ودائع العملاء
٢,٢٤١,٣٢٢	٣,٣٣١,١٠١	٢٣	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢٤	أدوات صكوك تمويلية
٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٤٤٩,٥٣٢	٢٥	مطلوبات أخرى
١٢٩,٥٤٢	١٤٣,١٦٦	٢٧	زكاة مستحقة
٧٣,٦٩٤,٧٩٤	٧٦,١٠٥,٧٥٩		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢٨	رأس المال
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	٣٠	احتياطي قانوني
٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩	٣٠	احتياطي أراضي منحة
١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	٣٠	إحتياطي عام
٢٧,٣٤٠	(٥٩,٦٨٠)	٣٠	احتياطي تحويل عملة
١,٦٤٧,٨٠٠	١,٠٣٢,٦٢٨	٣٢	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع
١,٠٠٦,٦٣٧	(٨٨٨,٧١٤)	٣١	التغيرات المترجمة في القيم العادلة
-	١١١,٤١١	٣٥	إحتياطي تحوط
-	(٣,٣٠٧)		دفعات على أساس أسهم الملكية
٥٣,٦٥٤	٢٩,٤٧٨		الأرباح المستبقاة
١٠,٤١٤,٣٠٧	٨,٩٢٥,٢٣٤		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
٢٥٠,٨١٠	١٢٠	٣٣	حقوق الأقلية
١٠,٦٦٥,١١٧	٨,٩٢٥,٣٥٤		مجموع حقوق الملكية
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٥,٠٣١,١١٣		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
٢٧,٩٧٤,٨٦١	٤٤,٦٤٢,٦١١	٣٤	التزامات ومطلوبات طارئة

تم إعتقاد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٥ فبراير ٢٠٠٩.

عبدالله علي الهاملي
الرئيس التنفيذي

الشيخ خالد بن زايد آل نهيان
نائب رئيس مجلس الإدارة

سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٤

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	إيضاحات	
			الإيرادات
٢,٧٢٤,٩٩٩	٣,٢٠٤,٨٤٠	٣٦	إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
٥١٣,٢١٣	٥٥١,١٠١		إيرادات من إستثمارات في صكوك إسلامية
٦٤٢,٤٦٨	٢٦٦,٢٠٨	٣٧	إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل
٢٠٣,٤٦٢	٤٠١,٠٣٤	١١	حصة من صافي ربح الشركات الزميلة
٧٠٠,٩١٧	(٦١,٢٩٥)	٣٨	(خسائر)/ إيرادات من إستثمارات أخرى
٧٩٨,٣٢٧	٨٧٢,١٢٧	٣٩	إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية
٢٣١,٨٢٤	١٨٠,٤٠١	٤٠	إيرادات من إستثمارات عقارية
١٤١,٣٣١	٣١,٧١٨	٤١	إيرادات من بيع عقارات
١٢٦,٨٦٨	٩٨,٧٢٣	٤٢	إيرادات أخرى
٦,٠٨٣,٤٠٩	٥,٥٤٤,٨٥٧		مجموع الإيرادات
			المصاريف التشغيلية
(٨٦٦,٥٠٢)	(٨٨٢,٤٩٧)	٤٣	مصاريف الموظفين
(٦١٠,٨٣٢)	(٥١٧,٠٤٥)	٤٤	مصاريف عمومية وإدارية
(٣٠١,٤٦٨)	(٥٢٠,٨٣٠)	٤٥	صافي خسارة إنخفاض قيمة الموجودات المالية
(٢٨,٠٢٩)	(٢٠,١٢٥)	١٥	إستهلاك إستثمارات عقارية
(١,٨٠٦,٨٣١)	(١,٩٤٠,٤٩٧)		مجموع المصاريف
			الأرباح قبل توزيعات حصة المودعين والضرائب ومكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٤,٢٧٦,٥٧٨	٣,٦٠٤,٣٦٠		
(٢,٣٩٥,٠٧٤)	(١,٨٧٦,٢٠٥)	٤٦	حصة المودعين في الأرباح
١,٨٨١,٥٠٤	١,٧٢٨,١٥٥		الأرباح قبل الضرائب ومكاسب تحويل حصة في شركة تابعة ضريبة دخل
١٤,١٤٨	٢,١٣٥	٢٦	
١,٨٩٥,٦٥٢	١,٧٣٠,٢٩٠		الأرباح قبل مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٩٦٨,٩٦٤	-	٢١	مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
(٣٥١,٧٩٥)	-	٤٦	حصة المودعين في مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٦١٧,١٦٩	-		صافي مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
٢,٥١٢,٨٢١	١,٧٣٠,٢٩٠		صافي أرباح السنة
			عائدة إلى:
٢,٥٠٠,٤٢١	١,٧٣٠,٢٩٠		حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم
١٢,٤٠٠	-		حقوق الأقلية
٢,٥١٢,٨٢١	١,٧٣٠,٢٩٠		
٠,٧٢ درهم	٠,٥٠ درهم	٤٧	العائد الأساسي والمخفض على السهم عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

مجموع حقوق الملكية	حقوق الأقلية	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم	الأرباح المستبقاة	دفعات على أساس أسهم الملكية	إحتياطي تحوط	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع	مجموع الاحتياطيات	رأس المال	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
١٠,٦٦٥,١١٧	٢٥٠,٨١٠	١٠,٤١٤,٣٠٧	٥٣,٦٥٤	-	-	١,٠٠٦,٦٣٧	١,٦٤٧,٨٠٠	٤,٧١٠,٢١٦	٢,٩٩٦,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨ - معاد بيانه
١,٧٣٠,٢٩٠	-	١,٧٣٠,٢٩٠	١,٧٣٠,٢٩٠	-	-	-	-	-	-	صافي أرباح السنة
(٣,٣٠٧)	-	(٣,٣٠٧)	-	(٣,٣٠٧)	-	-	-	-	-	دفعات على أساس أسهم الملكية ممنوحة
-	-	-	-	-	-	-	(٤٤٩,٤٠٠)	-	٤٤٩,٤٠٠	إصدار أسهم
(١,١٩٨,٤٠٠)	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	-	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	-	أنصبة أرباح مدفوعة
١٨,٠٦٩	-	١٨,٠٦٩	١٨,٠٦٩	-	-	-	-	-	-	دفعات على أساس أسهم الملكية مكتسبة
١١١,٤١١	-	١١١,٤١١	-	-	١١١,٤١١	-	-	-	-	ربح القيمة العادلة من التحوط للتدفقات النقدية
(١,٨٣٦,٧٦١)	-	(١,٨٣٦,٧٦١)	-	-	-	(١,٨٣٦,٧٦١)	-	-	-	صافي خسائر غير محققة من استثمارات متاحة للبيع
(٥٨,٥٩٠)	-	(٥٨,٥٩٠)	-	-	-	(٥٨,٥٩٠)	-	-	-	المحرر من إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
(٨٧,٠٢٠)	-	(٨٧,٠٢٠)	-	-	-	-	-	(٨٧,٠٢٠)	-	فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(٢٧٥,٥٤٨)	(٢٥٠,٦٩٠)	(٢٤,٨٥٨)	-	-	-	-	-	(٢٤,٨٥٨)	-	حركة ناتجة عن إستبعاد شركات تابعة
-	-	-	(٦٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	٦٠٠,٠٠٠	-	المحول من أرباح مستبقاة
-	-	-	(٨٦٠,٥٢٣)	-	-	-	٨٦٠,٥٢٣	-	-	أرباح نقدية مقترحة للتوزيع
-	-	-	(١٧٢,١٠٥)	-	-	-	١٧٢,١٠٥	-	-	أسهم منحة مقترحة للتوزيع
(١٣٤,٥٥٧)	-	(١٣٤,٥٥٧)	(١٣٤,٥٥٧)	-	-	-	-	-	-	زكاة
(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)	(٥,٣٥٠)	-	-	-	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٨,٩٢٥,٣٥٤	١٢٠	٨,٩٢٥,٢٣٤	٢٩,٤٧٨	(٣,٣٠٧)	١١١,٤١١	(٨٨٨,٧١٤)	١,٠٣٢,٦٢٨	٥,١٩٨,٣٣٨	٣,٤٤٥,٤٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

مجموع حقوق الملكية الف درهم	حقوق الأقلية الف درهم	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم الف درهم	الأرباح المستتقة الف درهم	دفعات على أساس أسهم الملكية الف درهم	إحتياطي تحوط الف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة الف درهم	أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع الف درهم	مجموع الإحتياطيات الف درهم	رأس المال الف درهم	
٨,٨٢٤,٢٥٠	٢٨٧,١٠٠	٨,٥٣٧,١٥٠	٤٣,١٩٧	-	-	٥٤٤,٦٤٩	١,١٧٦,٠٠٠	٣,٩٧٣,٣٠٤	٢,٨٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧ كما تم بيانه
١١٩,٧٠٦	-	١١٩,٧٠٦	١١٩,٧٠٦	-	-	-	-	-	-	إيرادات معدل الربح الفعال تخص الفترة السابقة
(١١٩,٧٠٦)	-	(١١٩,٧٠٦)	(١١٩,٧٠٦)	-	-	-	-	-	-	ل ١ يناير ٢٠٠٧
										حصة المودعين في الأرباح أعلاه
٨,٨٢٤,٢٥٠	٢٨٧,١٠٠	٨,٥٣٧,١٥٠	٤٣,١٩٧	-	-	٥٤٤,٦٤٩	١,١٧٦,٠٠٠	٣,٩٧٣,٣٠٤	٢,٨٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧ - معاد بيانه
٢,٥١٢,٨٢١	١٢,٤٠٠	٢,٥٠٠,٤٢١	٢,٥٠٠,٤٢١	-	-	-	-	-	-	صافي أرباح السنة
-	-	-	-	-	-	-	(١٩٦,٠٠٠)	-	١٩٦,٠٠٠	إصدار أسهم
(٩٨٠,٠٠٠)	-	(٩٨٠,٠٠٠)	-	-	-	-	(٩٨٠,٠٠٠)	-	-	أنصبة أرباح مدفوعة
(٣٣,٩٩٤)	(٣٣,٩٩٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	دفعات لحقوق الأقلية
٩,١٩٠	٩,١٩٠	-	-	-	-	-	-	-	-	حصة الأقلية - شراء شركات جديدة
٣٦,٨٤٦	-	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦	-	-	-	-	-	-	دفعات على أساس أسهم الملكية مكتسبة
٥٧٨,٤١٨	-	٥٧٨,٤١٨	-	-	-	٥٧٨,٤١٨	-	-	-	صافي أرباح غير محققة من إستثمارات متاحة للبيع
(١١٦,٤٣٠)	-	(١١٦,٤٣٠)	-	-	-	(١١٦,٤٣٠)	-	-	-	المحور من إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
-	-	-	(٧٥٥,٠٠٠)	-	-	-	-	٧٥٥,٠٠٠	-	المحور من أرباح مستتقة
(٢,٩٨٣)	-	(٢,٩٨٣)	-	-	-	-	-	(٢,٩٨٣)	-	فرق عملة ناتج عن تحويل العملات الخارجية
-	-	-	(١,١٩٨,٤٠٠)	-	-	-	١,١٩٨,٤٠٠	-	-	أرباح نقدية مقترحة للتوزيع
-	-	-	(٤٤٩,٤٠٠)	-	-	-	٤٤٩,٤٠٠	-	-	أسهم منحة مقترحة للتوزيع
(١١٨,٦٦٠)	-	(١١٨,٦٦٠)	(١١٨,٦٦٠)	-	-	-	-	-	-	زكاة
(٥,٣٥٠)	-	(٥,٣٥٠)	(٥,٣٥٠)	-	-	-	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(٣٨,٩٩١)	(٢٣,٨٨٦)	(١٥,١٠٥)	-	-	-	-	-	(١٥,١٠٥)	-	حركات أخرى
١٠,٦٦٥,١١٧	٢٥٠,٨١٠	١٠,٤١٤,٣٠٧	٥٣,٦٥٤	-	-	١,٠٠٦,٦٣٧	١,٦٤٧,٨٠٠	٤,٧١٠,٢١٦	٢,٩٩٦,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
		الأنشطة التشغيلية
		صافي الأرباح بعد مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة وحصة المودعين في الأرباح
٢,٤٩٨,٦٧٣	١,٧٢٨,١٥٥	
		تعديلات لـ:
		إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
(١٦٩,٠٢٦)	٢٧٧,٠٦٨	إيرادات أنصبة أرباح
(٩٤,٤٨٧)	(١١٦,١٨٤)	أرباح بيع استثمارات عقارية
(١٣٨,٥٤٩)	(٨٩,٧٤٤)	أرباح بيع ممتلكات
(١٤١,٣٣١)	-	دفعات على أساس أسهم الملكية
٣٦,٨٤٧	١٨,٠٦٩	مخصصات إنخفاض قيمة الموجودات المالية
٣٠١,٤٦٨	٥١٨,١٦١	الحصة في أرباح شركات زميلة
(٢٠٣,٤٦٢)	(٤٠١,٠٣٤)	إستهلاك استثمارات عقارية
٢٨,٠٢٩	٢٠,١٢٥	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
٨٥,٥٣٩	١٠٣,٢٥٨	مكاسب تحويل حصة في شركة تابعة
(٩٦٨,٩٦٤)	-	مكاسب بيع استثمارات أخرى
-	(٩,٥٣٤)	إيرادات عقارات لغرض البيع
-	(٣١,٧١٨)	
١,٢٣٤,٧٣٧	٢,٠١٦,٦٢٢	أرباح العمليات قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
		نقص في استثمارات أخرى
٤٧,٨٤٩	-	زيادة موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
(١١,٢٨٥,١٥٨)	(١٤,٤٥٩,٣٦٠)	نقص / (زيادة) في مدينين وموجودات أخرى
(٢٦٠,١٩٣)	١٧٧,٢٠٦	زيادة في ودائع العملاء
١٧,٤٤٣,١١٢	٣,٧٨١,٨٧٤	زيادة / (نقص) في مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
(٢,١٧٣,٢٤٥)	١,١٦٣,٠٣٩	زيادة في مطلوبات أخرى
١,٤٢٩,٨٢٠	٤٧٨,٧٩٠	نقص في زكاة مستحقة
(٦١,١٥٣)	(١٢٠,٩٣٣)	
٦,٣٧٥,٧٦٩	(٦,٩٦٢,٧٦٢)	النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية
(٣٥,٢٩١)	-	ضريبة مدفوعة
٦,٣٤٠,٤٧٨	(٦,٩٦٢,٧٦٢)	صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
(٢,٧٤٧,١٠٩)	(٢,٧١٤,٥١٧)	الأنشطة الاستثمارية
٣٦٩,٥٠٩	٣١,٩٨٧	إستثمارات في صكوك إسلامية
(٣٦٢,٠٤١)	(٨٠١,٧٣٠)	عائدات بيع إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٤,٧٥٤	(٤,٢٨٧)	شراء إستثمارات متاحة للبيع
٤١٧,٥٣٥	٣٩٦,٢٩٠	عائدات بيع عقارات قيد الإنشاء
١٥٢,٥٦٤	(١٧٨,٧٧٢)	عائدات بيع إستثمارات عقارية
(١,٥٩١,٥١٢)	(٣٦٧,٩٥٨)	إضافات لعقارات قيد الإنشاء
(٣٨٩,٥٤٦)	(٥٠٥,٣٨٨)	شراء إستثمارات عقارية
٩٤,٤٨٧	١١٦,١٨٤	صافي أرصدة نقدية ناتجة عن بيع شركات تابعة
٩٠,٣٤١	(١١١,٩٠٢)	إيرادات أنصبة أرباح
(٣٢٩,٥٥٦)	(٤١٣,٤٥٧)	إستثمارات في شركات زميلة
٩٦,٩١٩	٢٠,٨١٤	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
-	٩٣,٨٧٩	عائدات بيع ممتلكات وآلات ومعدات
(٢,٠١٣)	٤٠,٥٧١	عائدات بيع عقارات لغرض البيع
		فرق تحويل عملات ناتج عن تحويل العمليات الخارجية
(٤,١٩٥,٦٦٨)	(٤,٣٩٨,٢٨٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٩٨٠,٠٠٠)	(١,١٩٨,٤٠٠)	الأنشطة التمويلية
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	أنصبة أرباح مدفوعة
-	٣,٣٠٧	إصدار صكوك
(٤٨,٦٩٠)	(١٤,٦٩٢)	دفعات على أساس أسهم الملكية
١,٧٢٦,٠٦٠	(١,٢٠٩,٧٨٥)	حقوق الأقلية
٣,٨٧٠,٨٧٠	(١٢,٥٧٠,٨٣٣)	صافي النقد (المستخدم في)/ من الأنشطة التمويلية
١٨,٥١٠,٢٠٨	٢٢,٣٨١,٠٧٨	(النقص)/ الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٢٢,٣٨١,٠٧٨	٩,٨١٠,٢٤٥	النقد ومرادفات النقد في بداية السنة
		النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة (إيضاح ٤٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١ عام

تأسس بنك دبي الإسلامي شركة مساهمة عامة (البنك) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ سبتمبر ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعها العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعها والشركات التابعة والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التالية:

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٧	٢٠٠٨
١. شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.	خدمات الوساطة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢. بنك دبي الإسلامي بالباكستان المحدود	خدمات بنكية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٣. شركة التنمية للخدمات ذ.م.م.	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٤. ميلينيوم كابيتال ليمند	الاستثمارات والخدمات المالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٥. التطوير الحديث العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٦. التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٧. التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٨. شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٩. مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	طباعة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٠. بنك الخرطوم	خدمات بنكية	السودان	%٥٢,٣	-
١١. ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمند	إستثمارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٥,٠	-
١٢. شركة زون وان لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٣. شركة زون تو لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٤. الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٥. دي.أي.بي.ليز وان المحدودة ذ.م.م.	إستثمارات	البهاماز	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٦. دي.أي.بي.ليز وان (دبلن) المحدودة	إستثمارات	أيرلندا	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٧. جلف أتلانتيك م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٨. شركة أوشانيك الإسلامية للشحن م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٩. مركز الإمارات التجاري ذ.م.م.	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٢٠. ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ. (سابقاً الشركة الإسلامية للاستثمار ش.م.خ.)	تمويل واستثمار	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢١. شركة سقيا للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٢. شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٣. شركة أوبتيمم للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٤. شركة ربيكون للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٥. شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠
٢٦. شركة لوتس للاستثمار ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	-	%٩٩,٠

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

١٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١ عام (يتبع)

الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٧	٢٠٠٨
٢٧. شركة بريمير للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٢٨. شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٢٩. شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٣٠. شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٣١. شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٣٢. شركة ماونت سينايا للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٠%	٩٩,٠%
٣٣. دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	٦٠,٠%	٦٠,٠%
٣٤. شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)	تركيبات الألمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	٧٥,٥%	٧٥,٥%
٣٥. الإسلامي للاستثمار العقاري المحدود	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	١٠٠%
٣٦. هولدايفست للاستثمار العقاري	إستثمارات	لوكسمبورج	١٠٠%	١٠٠%
٣٧. فرنسا الاستثمار العقاري ساس	تطوير العقارات	فرنسا	١٠٠%	١٠٠%
٣٨. اس أي آر ال باربانيرز	إستثمارات	فرنسا	١٠٠%	١٠٠%
٣٩. اس سي أي لو سيفاين	إستثمارات عقارية	فرنسا	١٠٠%	١٠٠%
٤٠. فيندي ريل اسنيت	أنشطة الإئتمان	فرنسا	حق السيطرة	١٠٠%
٤١. ب اي اس آر ايندوزوانزيجستي جي ام بي اتش	إدارة وتجارة	النمسا	١٠٠%	١٠٠%
٤٢. الشركة الألمانية الإسلامية القابضة جي ام بي اتش	إستثمارات	المانيا	١٠٠%	١٠٠%
٤٣. راين لوجيستكس جي ام بي اتش	إدارة	المانيا	١٠٠%	١٠٠%
٤٤. جف القابضة بي في	أنشطة الإئتمان	هولندا	حق السيطرة	١٠٠%

بالإضافة إلى الشركات المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ٩ و ٢٠ إلى ٣٢ و ٣٤ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

الشركات الزميلة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٧	٢٠٠٨
٤٥. بنك الخرطوم	خدمات مصرفية	السودان	٢٨,٤%	٢٨,٤%
٤٦. ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد	إستثمارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	٣٢,٥%	٣٢,٥%
٤٧. ميلينيوم برايفيت ايكوتي ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	٣٢,٥%	٣٢,٥%
٤٨. اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	١٠,٠%	١٠,٠%
٤٩. بنك البوسنة الدولي	خدمات بنكية	البوسنة	٢٧,٣%	٢٧,٣%
٥٠. بي بي أي للتأجير والعقارات ذ.م.م	تطوير العقارات	البوسنة	٢٧,٣%	١٣,٦%
٥١. مركز إدارة السيولة	خدمات وساطة	البحرين	٢٥,٠%	٢٥,٠%
٥٢. شركة الإمارات الوطنية للتوريق	توريق	جزر كايمان	٣٥,٠%	٣٥,٠%
٥٣. شركة ديار للتطوير ش.م.ع	تطوير عقارات	الإمارات العربية المتحدة	٤٣,٠%	٤٣,٠%
٥٤. أوميغا الهندسية ذ.م.م	ميكانيك، كهرباء وصحية	الإمارات العربية المتحدة	٢٣,٧%	٢٣,٧%
٥٥. دبي إنشاءات جاير يمنكول سنيا في تيكا ريت ليمتد سرڪاتي	تطوير العقارات	تركيا	٤٣,٠%	٤٣,٠%
٥٦. دي. أي. بي. تاور ش.م.ل	إستثمارات عقارية	لبنان	٤٣,٠%	٤٣,٠%
٥٧. بيروت باي ش.م.ل	تطوير العقارات	لبنان	٤٣,٠%	٤٣,٠%
٥٨. ديار (المملكة المتحدة) المحدودة	مكتب تمثيلي لديار	المملكة المتحدة	٤٣,٠%	٤٣,٠%
٥٩. ديار كايمان ليمتد	شركة استثمارية قابضة	جزر كايمان	٤٣,٠%	٤٣,٠%
٦٠. بنك فيصل الإسلامي كيريس	خدمات بنكية	قبرص	٣١,٠%	٣١,٠%
٦١. بنك سابا الإسلامي	خدمات بنكية	اليمن	١٨,٥%	١٨,٥%
٦٢. شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م	تأجير معدات	الإمارات العربية المتحدة	١٦,٦٦%	١٦,٦٦%

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١ عام (يتبع)

المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية	
			٢٠٠٧	٢٠٠٨
٦٣. شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحلات	الإمارات العربية المتحدة	٥٠,٠%	٥٠,٠%
٦٤. وقف ترست سيرفسر ذ.م.م	خدمات ائتمان	الإمارات العربية المتحدة	-	٥٠,٠%
٦٥. الرمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	-	٥٠,٠%
٦٦. شركة ناقلات الخليج ذ.م.م	شحن ونقل	الإمارات العربية المتحدة	٥٠,٠%	٥٠,٠%

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٣٤ و ٦٦ لم تقم بأية عمليات خلال الفترة الحالية أو الفترات السابقة.

بالرغم من أن حصة البنك في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البنود ٤٨ و ٥٠ و ٦١ و ٦٢ أقل من ٢٠%، فإن البنك يمارس تأثير فعال على هذه المنشآت. وبناءً عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها "إستثمارات في شركات زميلة".

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص.ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة طبقاً لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢ اعتماد معايير جديدة ومعدلة

تم إصدار ثلاثة تفسيرات من قبل لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية والتي يسري تطبيقها في الفترة الحالية كما يلي:

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١١: المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ - معاملات أسهم المجموعة والخزينة.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٢ - ترتيبات خدمات حقوق الإمتياز
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - حد المنفعة المحدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض

إن تطبيق هذه التفسيرات لم يؤد إلى أي تغيير مادي في السياسات المحاسبية للبنك.

بتاريخ اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة، فإن المعايير والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢ اعتماد معايير جديدة ومعدلة (يتبع)

معايير جديدة ومعدلة:

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (المعدل) - عرض البيانات المالية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) الأدوات المالية: العرض - التعديل المتعلق بأدوات الشراء والإلتزامات الناتجة عن التصفية.
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٣ - تكاليف الإقتراض
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (المعدل) - الأدوات المالية: الإعراف والقياس - تعديل للبنود القابلة للتحوط.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ (المعدل) تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة - التعديل المتعلق بتكلفة الإستثمار عند التبني للمرة الأولى.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ (المعدل) - الدفع على أساس الأسهم - التعديل المتعلق بشروط الملكية والإلغاءات.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (المعدل) اندماج الأعمال - التعديل الناتج عن تبني طريقة الشراء والتعديلات الناتجة عنه للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل) المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ (المعدل) الحصص في المشاريع المشتركة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات الأعمال.
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥، ومعايير المحاسبة الدولية ارقام ١، ١٦، ١٩، ٢٠، ٢٣، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣١، ٣٦، ٣٨، ٣٩، ٤٠ و ٤١ الناتجة عن التحسينات السنوية التي تمت على المعايير الدولية للتقارير المالية في مايو وأكتوبر من عام ٢٠٠٨.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢ اعتماد معايير جديدة ومعدلة (يتبع)

تفسيرات جديدة:

- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ - برامج ولاء العملاء.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٥ - عقود المقاولات للعقارات.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٦ - تحوطات صافي الاستثمار في العمليات الخارجية.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧ - توزيع الأصول غير النقدية على الملاك.
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٨ - تحويل موجودات من العملاء.

يتوقع مجلس الإدارة أن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات المذكورة أعلاه في الفترات المستقبلية لن يؤدي إلى أي تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للبنك في فترة التطبيق الأولية.

٣ التعاريف

لقد تم استخدام المصطلحات التالية في البيانات المالية الموحدة مع معانيها المحددة:

المرابحة

هي عقد يبيع البنك بموجبه أصل أو سلعة سبق له شراؤها وحيازتها بناءً على وعد المتعامل الملتزم بشرائها بشروط معينة. وذلك مقابل ثمن يتكون من التكلفة وهامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

هو عقد بين البنك والمتعامل على أن يبيع البنك له عيناً مصنعة، وفقاً لمواصفات متفق بشأنها. يقوم البنك بتطوير العين بنفسه أو من خلال مقاول من الباطن ثم يسلمها للمتعامل في تاريخ محدد مقابل ثمن متفق عليه.

الإجارة

هي عقد بحيث يقوم البنك (المؤجر) بشراء أو إنشاء أصل ما للتأجير، بناءً على طلب المتعامل (المستأجر)، إستناداً على وعد منه باستثمار الأصل لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة. وقد تنتهي الإجارة بتملك المستأجر الأصل المؤجر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣ التعاريف (يتبع)

المشاركة

هي عقد بين البنك والمتعامل للمساهمة في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية مال معين إما بصفة دائمة أو حسب ترتيبات تناقصية تنتهي بحيازة المتعامل لكامل الملكية. يتم إقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين في حين يتحملا الخسارة بنسبة حصتيهما من رأسمال المشروع.

المضاربة

هي عقد بين البنك والمتعامل بحيث يقدم أحد الأطراف مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين في مقابل حصة محددة من الربح على أن يتحمل المضارب الخسارة في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط المضاربة.

الوكالة

هي عقد يفوض البنك بموجبه الوكيل لإستثمار مبلغ من المال وفق شروط معينة بأجرة محددة (مبلغ مقطوع أو نسبة من المبلغ المستثمر). يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التخلف أو الإهمال أو مخالفة أي من شروط الوكالة.

الصكوك

تمثل الصكوك شهادات أمانة لموجودات مغطاة متوافقة مع الشريعة.

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٤ أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية، والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية، ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المطبقة.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرضات البنك من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك والمؤسسات المالية، مراهجات دولية مع مؤسسات مالية وإستثمارات قصيرة الأجل وأخرى خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

٢/٤ أساس التحضير

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الأدوات المالية والتي تمثل بصورة رئيسية إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، إستثمارات متاحة للبيع، وعودات بيع/ شراء عملات، المقايضات الإسلامية وعقود صرف والتي تم قياسها وفقاً للقيمة العادلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣/٤ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "البنك")، كما هي مدرجة في إيضاح ١. إن المنشآت المسيطر عليها من قبل البنك يتم معاملتها كشركات تابعة. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاط هذه الشركات. لقد تم تحضير البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

يتم إستبعاد الأرصدة المهمة للمعاملات والإيرادات والمصاريف بين وحدات البنك عند التوحيد.

إن حقوق الأقلية تمثل جزء من الأرباح والخسائر للسنة وصافي الموجودات للمنشآت التابعة التي تم توحيدها والتي هي غير مملوكة من قبل البنك بصورة مباشرة أو غير مباشرة ويتم بيانها منفصلة عن حقوق ملكية البنك. تتكون حصة الأقلية من حصة مساهمي الأقلية في صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة.

٤/٤ الإعتراف بالإيرادات

إيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية

يتم الإعتراف بالإيرادات من موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية في بيان الدخل الموحد على أساس طريقة معدل الربح الفعلي. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يتم بموجبه خصم المقبوضات والمدفوعات النقدية المستقبلية المتوقعة على مدار العمر الزمني المتوقع للموجودات والمطلوبات المالية إلى صافي قيمتها المدرجة ويتم تمويل معدل الربح الفعلي عند الإعتراف المبدئي بالأصل المالي ولا يتم مراجعته لاحقاً.

المرابحة

يتم الإعتراف بإيرادات المرابحة بناءً على معدل الربح الفعلي على فترة العقد إستناداً على المبالغ الأساسية القائمة.

الإستصناع

يتم الإعتراف بإيرادات الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق ما بين السعر النقدي للمصنوع للتعديل وإجمالي تكلفة الاستصناع للبنك) على أساس زمني نسبي.

الإجارة

يتم تثبيت إيرادات الإجارة على أساس زمن نسبي على مدى فترة عقد الإيجار.

المشاركة

يتم تثبيت الإيرادات حسب الرصيد المتناقص على مدى زمن العقود المبرمة التي تمثل العائد الفعلي على الأصل.

المضاربة

يتم تثبيت الأرباح أو الخسائر من تمويل المضاربة على أساس الاستحقاق إذا كان يمكن تقديرها بصورة معقولة. عدا ذلك، يتم تثبيت الأرباح عندما يقوم المضارب بتوزيعها بينما يتم تحميل الخسائر في بيان الدخل عند الإعلان عنها من قبل المضارب.

الصكوك

يتم تثبيت إيرادات الصكوك على أساس زمني نسبي على مدى فترة الصكوك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤/٤ الاعتراف بالإيرادات (يتبع)

بيع العقارات

يتم تثبيت الإيرادات من بيع قطع الأراضي على أساس طريقة الاستحقاق بالكامل عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما يحول البنك إلى المشتري مخاطر ومزايا الملكية الهامة في معاملة البيع التي هي في جوهرها تمثل مبيع ولم يعد له علاقة مستمرة مادية بالعقار.

يتم تثبيت الإيرادات من بيع الشقق على أساس النسبة المئوية المنجزة عندما تتحقق جميع الشروط التالية:

- عندما يكتمل البيع ويتم توقيع العقود.
- عندما يكون استثمار المشتري، حتى تاريخ البيانات المالية، كافياً ليوضح التزام لدفع ثمن العقار.
- عندما تكون أعمال البناء قد تعدت المرحلة المبدئية.
- عند التزام المشتري لا يحق للمشتري استرجاع ما سدده إلى في حال عدم تسليم العقار. تعتقد الإدارة أن إمكانية عدم استطاعة البنك الوفاء بالتزاماته التعاقدية بعيدة.
- عندما يمكن تقدير إجمالي عوائد المبيعات والتكاليف بشكل معقول.

إيرادات الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بالإيرادات المتعلقة بالرسوم والعمولات عند أداء الخدمة.

إيرادات التأجير

يتم الاعتراف بإيرادات التأجير من إستثمارات عقارية وفقاً لقاعدة القسط الثابت بناءً على فترة التأجير المتعلقة بها والمصاريف المباشرة ويتم احتسابها كمصاريف متعلقة.

أنصبة أرباح

يتم الاعتراف بإيرادات أنصبة أرباح الإستثمارات عندما يكون هناك حق في إستلام تلك الأرباح.

٥/٤ تكلفة بيع العقار

تتضمن تكلفة بيع العقار على تكلفة الأرض وتكاليف التطوير. تتضمن تكاليف التطوير على تكلفة البنية التحتية والإنشاء. تتضمن تكلفة البيع بالنسبة للشقق على النسبة المقدرة من تكلفة التطوير المصروفة لتاريخه مقابل إجمالي تكاليف التطوير المقدرة لكل مشروع.

٦/٤ الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

يتم إظهار الأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة ومخصص إنخفاض القيمة، إن وجد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧/٤ المربحات الدولية مع مؤسسات مالية قصيرة الأجل

يتم إظهار المربحات الدولية مع مؤسسات مالية قصيرة الأجل بالتكلفة ناقص مخصص إنخفاض القيمة والأرباح المؤجلة.

٨/٤ الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

تتكون الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية من ذمم المربحات والمضاربات والمشاركات والاستثمارات بموجب صكوك وترتيبات الوكالة وعقود الاستصناع والإجارة ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة بعد تنزيل المبالغ المشطوبة ومخصص المبالغ المشكوك بتحصيلها. يتم قياس تكلفة الاستصناع وتدرج في البيانات المالية الموحدة بقيمة لا تزيد عن القيمة النقدية المعادلة لها.

يتم إظهار الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الأخرى بالتكلفة ناقصاً أية مخصصات للانخفاض في القيمة والإيرادات المؤجلة.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للقرارات المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية فقط في حالة استنفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها.

٩/٤ إنخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً

تتمثل الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المقيمة إفرادياً بشكل رئيسي من موجودات تمويلات وإستثمارات تجارية وشركات والتي يتم تقييمها إفرادياً لمعرفة إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى إنخفاض دائم في قيمة الأصل. تصنف الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية كمنخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفعات الملزمة للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفعات الملزمة عامة عندما:

- (أ) لا يتم سداد القيمة الإسمية والفائدة كما في شروط العقد؛ و
(ب) عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقترض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسهيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة الحالية للأصل المالي.

يتم تقييم الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الربح الفعلي الموجودات التمويلية والإسلامية أو يتم تقييم الموجودات المالية التمويلية والإسلامية المنخفضة القيمة كبديل عملي مناسب، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للموجودات المالية التمويلية والإسلامية أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالأصل، إذا كان الأصل يخضع لضمانات. يتم احتساب خسارة إنخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية المنخفضة.

الموجودات المالية التمويلية والإسلامية لأفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم احتساب مخصص إنخفاض القيمة لتغطية إنخفاض القيمة مقابل مجموعة معينة من الأصول عندما يكون هناك نقص يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقتررة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٩/٤ انخفاض قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية (يتبع)

تسهيلات التمويل المعاد التفاوض حولها

يسعى البنك، حيثما أمكن لإعادة هيكلة التعرضات لمخاطر الائتمان بدلاً من الاستحواذ على ضمانات. هذا يمكن أن يشمل تمديد ترتيبات الدفع والموافقة على شروط الائتمان الجديدة. وبعد إعادة التفاوض على الشروط، يصبح التعرض للائتمان غير متأخر السداد. تقوم الإدارة بصورة مستمرة بمراجعة التسهيلات التي أعيد التفاوض بشأنها لضمان استيفاء المعايير وأن الدفعات المستقبلية سوف تحدث. تستمر التسهيلات في الخضوع لتقييم انخفاض القيمة بصورة فردية أو إجمالية ويتم احتسابها باستخدام سعر الربح الفعلي الأصلي للتسهيلات.

١٠/٤ الإستثمارات في المشاريع المشتركة

إن حصة البنك في المشاريع المشتركة مع المنشآت تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد النسبي، حيث يتم احتساب حصة البنك من صافي موجودات ومطلوبات وإيرادات مصاريف المشروع المشترك على أساس كل بند على حدة.

تم إعداد البيانات المالية للمشاريع المشتركة وللبنك لنفس الفترة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

١١/٤ العقارات قيد الإنشاء

تصنف العقارات قيد الإنشاء بغرض البيع تحت بند عقارات قيد الإنشاء. تظهر العقارات غير المباعة والعقارات المباعة التي لم تحقق شروط تثبيت الإيراد بالتكلفة أو صافي القيمة التي يمكن تحقيقها أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع، والتي يتم رسمتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إما عند إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. وعند إتمام المشروع يتم شطب تكلفة العقارات غير المباعة من عقارات قيد الإنشاء وتحويل إلى عقارات محتفظ بها لغرض البيع.

١٢/٤ العقارات المحتفظ بها لغرض البيع

إن العقارات المستحوذة أو المشيدة لغرض البيع، يتم تصنيفها كعقارات محتفظ بها للبيع عند إتمام الإنشاء. تظهر العقارات المحتفظ بها للبيع بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. تشمل التكلفة على تكلفة الأرض والبنية التحتية والإنشاءات والمصاريف الأخرى المتعلقة بها مثل الأتعاب المهنية والتكاليف الهندسية العائدة للمشروع التي يتم رسمتها عندما تكون الأنشطة الضرورية لجعل الأصول الجاهزة للاستخدام قيد التنفيذ. إن صافي القيمة الممكن تحقيقها يمثل صافي سعر البيع المقدر ناقصا التكاليف التي يتم صرفها عند بيع العقار.

يتم رسملة التكاليف المباشرة من بدء المشروع حتى إتمامه. يعرف الإتمام على أنه إصدار شهادة الإتمام الفعلي أو عندما تعتبر الإدارة أن المشروع قد اكتمل أيهما أقرب. إن تكلفة الأرض والتكاليف المصروفة أثناء التطوير المتعلقة بالعقارات المباعة خلال السنة يتم تحويلها إلى تكلفة الإيرادات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٣/٤ الاستثمارات العقارية

إن العقارات المحتفظ بها لغرض التأجير أو لأغراض بيعها في المستقبل بسعر أفضل وكذلك العقارات المحتفظ بها لإستخدامات مستقبلية غير محددة يتم تصنيفها كاستثمارات عقارية. يتم قياس الاستثمارات العقارية بسعر التكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. يحسب الإستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدره لاستخدام الموجودات.

يتم شطب الاستثمارات العقارية إما عند استبعادها أو عند سحب الاستثمار العقاري من الاستخدام بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا اقتصادية مستقبلية من إستبعاده. إن أية أرباح أو خسائر تنتج عن سحب أو استبعاد الاستثمار العقاري، يتم تثبيتها في بيان الدخل للسنة التي تم خلالها السحب أو الاستبعاد.

إن التحويلات التي تتم إلى الإستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بانتهاء وظيفة المالك أو بدء عقد الإيجار التشغيلي لطرف آخر أو انتهاء الإنشاء أو التطوير. إن التحويلات تتم من الاستثمارات العقارية، فقط عندما يكون هناك تغيير في الاستخدام يستدل عليه بالبدء في وظيفة المالك أو بدء التطوير بغرض البيع.

١٤/٤ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يستطيع البنك ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في الميزانية العمومية الموحدة بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل إستثمار على حده.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء فيتم إعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة البنك من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد.

عندما تقوم إحدى شركات البنك التابعة أو شركة زميلة أخرى بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة البنك في الشركة الزميلة المعنية.

١٥/٤ إستثمارات أخرى

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

يتم تصنيف الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٥/٤ إستثمارات أخرى (يتبع)

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل (يتبع)

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الإستحواذ عليه مبدئياً بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارتها ولها نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل.

يتم إدراج الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل بالقيمة العادلة ويتم تحقيق أية أرباح أو خسائر ناتجة ضمن بيان الدخل.

الإستثمارات غير المصنفة كمحتفظ بها بغرض المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق.
- متاحة للبيع.

يتم تسجيل جميع الاستثمارات مبدئياً بسعر التكلفة والذي يمثل القيمة العادلة لما تم دفعه لامتلاك الإستثمار متضمنة مصاريف الامتلاك المتعلقة بالإستثمار.

إستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الإستثمارات التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة أو محددة ولدى البنك النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق. يتم ادراج هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الربح الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الإستثمارات على أساس طريقة معدل الربح الفعلية.

إن أي ربح أو خسارة في هذه الإستثمارات يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد وذلك عند إلغاء الإعتراف بالإستثمار أو انخفاض قيمته.

إن الإستثمارات التي تم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها للإستحقاق وليست قريبة من تاريخ إستحقاقها لا يمكن عادةً بيعها أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة البنك على استخدام هذا التصنيف، كذلك لا يمكن تصنيفها كعناصر تم التحوط لها بخصوص معدل الربح أو مخاطر الدفع المقدم، لتعكس طبيعة هذه الإستثمارات طويلة الأجل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٥/٤ إستثمارات أخرى (يتبع)

الإستثمارات غير المصنفة كمحفظ بها بغرض المتاجرة (يتبع)

إستثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الإستثمارات غير المصنفة "كمحفظ بها بغرض المتاجرة" أو "محفظ بها حتى الإستحقاق" كإستثمارات متاحة للبيع" تظهر بالقيمة العادلة.

وبعد الإعتراف المبدئي، يتم إعادة قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة ضمن إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في حقوق الملكية، باستثناء خسائر إنخفاض القيمة، الأرباح المحسوبة بإستخدام طريقة الربح الفعلية والأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والتي يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد. في حالة تم إستبعاد الإستثمار أو تحديد وجود إنخفاض دائم في قيمته، فيتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة سابقاً ضمن إحتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد للفترة.

يتم الإعتراف بأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع في بيان الدخل الموحد عند تثبيت حق البنك في إستلام أنصبة الأرباح.

١٦/٤ الممتلكات والآلات والمعدات

يتم اظهار الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة، إن وجد. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة بإمتلاك الأصل.

يتم احتساب الاستهلاك لتزليل تكلفة أو قيم الأصول على أعمارها الإنتاجية المقدّرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

مباني	١٥ - ٢٥ سنة
آلات ومكائن	١٥ - ٢٠ سنة
الأثاث والمعدات المكتبية	٣ - ٥ سنوات
معدات الحاسوب الآلي ومستلزماته	٣ - ٥ سنوات
السيارات	٣ سنوات

يتم مراجعة القيم المتبقية للموجودات وكذلك أعمارها الإنتاجية وطريقة الإستهلاك وتعديلها حسبما يكون ملائماً بتاريخ كل ميزانية عمومية.

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو شطب أي من الأصول على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

١٧/٤ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم اظهار الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بالتكلفة. وعندما يكون الأصل جاهز للإستخدام، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ وتصنيفها ضمن الفئة الملائمة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم استهلاكها حسب سياسة البنك بهذا الخصوص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

١٨/٤ الشهرة

تمثل الشهرة الناتجة عن شراء شركة تابعة أو منشأة بسيطرة مشتركة فائض تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة التابعة أو المنشأة بسيطرة مشتركة والمعترف بها كما في تاريخ الشراء. يتم تسجيل الشهرة أولاً كأصل على أساس التكلفة، ويتم قياسها لاحقاً على أساس التكلفة ناقصاً الإنخفاض المتراكم في القيمة، إن وجد.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في البنك والتي يتوقع إسئفادتها من عملية الإدماج. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أو لا لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسيباً على أساس القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند بيع إحدى الشركات التابعة أو المنشآت بسيطرة مشتركة يتم إحتساب قيمة الشهرة المخصصة لها لتحديد الربح/الخسارة الناتجة من الإستبعاد.

١٩/٤ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على البنك أي إلتزام قانوني أو متوقع ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل اللجوء إلى تدفق في المواد الإقتصادية لتسديد الإلتزام ويمكن قياس الإلتزام بشكل موثوق.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الإعتماد المحفوظة كرهن هي إلتزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة البنك. لا يتم الإعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم بيانها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان حدوثها ناء.

٢٠/٤ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بما فيها القروض، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة.

يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الربح الفعلية ويتم الإعتراف بمصاريف الأرباح على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الربح الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الأرباح على الفترة المعنية. إن معدل الربح الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبة المالية أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

٢١/٤ ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى

إن ودائع العملاء والأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى تقاس مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادةً المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الربح الفعلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٢/٤ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لسنة ١٩٩٩.

يقوم البنك بعمل مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم الإستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

٢٣/٤ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب الحالية والمؤجلة والناجمة عن نتائج فروع البنك الخارجية وفقاً للأنظمة المالية المطبقة في البلدان التي تعمل فيها.

يتم تكوين مخصص ضريبة الدخل المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام لجميع الفروقات المؤقتة بتاريخ الميزانية العمومية. يتم قياس موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة حسب نسب الضريبة المتوقع استخدامها للفترة عند تحقيق الأصل أو سداد الالتزام، إستناداً إلى القوانين السارية المفعول بتاريخ الميزانية العمومية.

يتم مراجعة المبلغ المدرج لأصول ضريبة الدخل المؤجلة بتاريخ كل ميزانية عمومية ويخضع إلى الحد الذي يكون فيه من غير المرجح أن الأرباح الخاضعة للضريبة ستكون كافية للسماح باستخدام كل أو جزء من أصول ضريبة الدخل المؤجلة.

٢٤/٤ الزكاة

تحتسب الزكاة وفقاً لعقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية في المنشآت على النحو التالي:

- الزكاة على حقوق المساهمين تستقطع من أنصبة أرباحهم وتحتسب على وعائهم الزكوي (حقوق المساهمين ناقصاً رأس المال المدفوع واحتياطي أراضي المنحة واحتياطي التحوط والتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة) زائداً مكافأة نهاية الخدمة للموظفين.
- الزكاة على مخصص تسوية الأرباح تحمل على المخصص بعد احتسابها.
- تصرف أموال الزكاة بواسطة لجنة يعينها مجلس الإدارة ويحدد لها لائحة عملها.
- الزكاة على رأس المال المدفوع لا تدخل في احتساب الزكاة وتستحق على المساهمين أنفسهم.

٢٥/٤ توزيع الأرباح

يحتسب توزيع الأرباح ما بين المودعين والمساهمين وفقاً للإجراءات النموذجية الخاصة بالبنك ويتم اعتمادها من قبل هيئة الفتوى والرقابة الشرعية للبنك.

٢٦/٤ النقد ومرادفات النقد

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك المركزية والأرصدة والودائع لدى البنوك والمرابحات الدولية والتي تستحق في الأصل خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢٧/٤ إحتساب تاريخ المتاجرة والسداد

إن جميع مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بالطريقة العادية يتم تثبيتها بتاريخ السداد أي تاريخ توصيل الأصل إلى الجهة المقابلة. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق العادية تمثل المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب توصيل الموجودات خلال فترة زمنية محددة حسب النظام أو العرف المتبع في السوق.

إن أية تغيرات هامة في القيمة العادلة للموجودات التي يلتزم البنك بشرائها كما بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة فيتم تحقيقها في بيان الدخل الموحد وذلك للموجودات المصنفة كموجودات بغرض المتاجرة وضمن بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للموجودات المصنفة كموجودات متاحة للبيع.

٢٨/٤ الدخل المستبعد

وفقاً لهيئة الرقابة الشرعية لدى البنك، يتوجب على البنك تحديد الدخل الناتج عن مصادر غير مقبولة حسب مبادئ الشريعة الإسلامية وإبقاء هذا المبلغ في حساب منفصل يتم استخدامه في الأنشطة الاجتماعية المحلية (دخل مستبعد).

٢٩/٤ الموجودات برسم الأمانة

يعمل البنك كأمين/ مدير أو بصفات أخرى ينتج عنها حفظ أو وضع أصول بالنيابة عن الأمانة ومؤسسات أخرى. إن هذه الأصول والإيرادات الناتجة عنها لا يتم ضمها في البيانات المالية الموحدة للبنك حيث أنها ليست أصول للبنك.

٣٠/٤ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج المبلغ الصافي في الميزانية العمومية الموحدة فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

٣١/٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية

يعمل البنك في تاريخ كل ميزانية عمومية موحدة على مراجعة القيم المدرجة لموجوداته الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هنالك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة (إن وجدت). في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل محدد، يقوم البنك بتقدير القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة القابلة للإسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكلفة البيع أو القيمة في الإستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة المستخدمة للأصل، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل يتم خصمها لقيمتها الحالية بإستخدام سعر خصم ما قبل الضريبة يعكس تقديرات السوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المرتبطة بذلك الأصل.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل (أو لوحدة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للإسترداد. يتم الإعتراف بخسائر الإنخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الإنخفاض كتنزيل من مخصص إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣١/٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

في حالة إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم إحتساب خسائر إنخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

٣٢/٤ إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالأصل المالي (أو الجزء من الأصل المالي، عندما ينطبق، أو الجزء من مجموعة أصول مالية متشابهة) استبعاده عندما:

- ينتهي الحق في الحصول على التدفقات النقدية من الأصل، أو
- يحول البنك حقوقه للحصول على التدفقات النقدية من الأصل أو عندما يأخذ على عاتقه الالتزام بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل دون تأخير جوهري لطرف ثالث بموجب التزام قاسي و
- إما (أ) يحول البنك جميع الأخطار والمزايا المتعلقة بالأصل أو (ب) عندما لا يكون البنك قد حول أو احتفظ فعلياً بجميع المخاطر والمزايا المتعلقة بالأصل، إلا أنه حول الرقابة على الأصل.

المطلوبات المالية

يتم إلغاء الإعتراف بالالتزام المالي عندما يتم الإعفاء من مسؤولية الالتزام أو إلغائها أو انتهاء فترتها. عند استبدال الالتزام المالي بالالتزام آخر من نفس المقرض حسب شروط جوهرية مختلفة، أو إذا تم تعديل شروط الالتزام المالي الموجود جوهرياً. يعتبر مثل هذا التبديل أو التعديل كاستبعاد للالتزام الأصلي وإن تثبتت الالتزام الجديد والفرق في المبالغ المدرجة المعنية يقيد في بيان الدخل.

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب إستثمار أولي أو إستثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

يقوم البنك بإبرام معاملات متنوعة لأدوات مالية إسلامية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر أسعار الربح وصرف العملات الأجنبية وتتضمن تعهدات أحادية لبيع/ شراء عملات ومقايضات إسلامية.

يتم ادراج المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات.

يتم الحصول عادةً على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف البنك معاملات التحوط إلى فئتين: (أ) معاملات تحوط القيمة العادلة والذي يوفر تحوط لتعرضات التغيرات في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات مثبتة ومعترف بها، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به.

إن شروط محاسبة التحوط تتطلب أن يكون متوقفاً أن يكون التحوط فعالاً بصورة عالية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية من الأداة المتحوط بها تقوم بفعالية بمقابلة التغيرات في البند المتحوط له وأن يكون قياسها موثوق. عند بدء التحوط، يتم تثبيت غرض إدارة الخطر وإستراتيجيته وتحديد الأداة المستعملة والبند المتحوط له وطبيعة المخاطر المتحوط لها وكيفية قيام البنك بتقييم فعالية علاقة التحوط. ويتم لاحقاً تقييم التحوط والتأكد بأنه تحوط فعال بصورة مستمرة.

تحوطات القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها في بيان الدخل الموحد إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو إستخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغائها تحديدها يتم وقف إستخدام محاسبة التحوط.

تحوطات التدفقات النقدية

يتم الإعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في حقوق الملكية. ويتم الإعتراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة. ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقدرّة المتحوط لها الإعتراف بأصل أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة (الأصل) المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية حتى يتم الإعتراف بالمعاملة المقدرّة وذلك في حالات كونها أصل غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقدرّة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقفاً أن لا تتم المعاملة المقدرّة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وتبويب كإيرادات/ خسائر تجارية.

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتأهل بمحاسبة التحوط يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. ولكن إن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات والخسائر الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٣/٤ الأدوات المالية المشتقة (يتبع)

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط (يتبع)

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضافة يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تتعلق بقرب من مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

٣٤/٤ تعهد أحادي لبيع/ شراء عملات (التعهد)

يتم إدراج الوعود بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للتعهدات تعادل مرادف الأرباح أو الخسائر غير المحققة من التأشير لتسويق العقد باستخدام الأسعار السائدة في السوق. إن التعهدات ذات القيمة الإيجابية في السوق (أرباح غير محققة) تدرج ضمن الموجودات الأخرى وأن التعهدات ذات القيمة السلبية (خسائر غير محققة) تدرج ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية.

٣٥/٤ دفعات على أساس أسهم الملكية

يتم قياس الدفعات على أساس أسهم الملكية للموظفين والآخرين الذين يقدمون خدمات مماثلة بالقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الممنوحة كما في تاريخ المنح.

إن القيمة العادلة المحددة بتاريخ المنح للدفعات على أساس أسهم الملكية يتم إدراجها كمصروف على أساس طريقة القسط الثابت على فترة الإكتساب، بناءً على تقدير البنك للأدوات المالية التي سوف يتم إكتسابها بالنهاية. بتاريخ كل ميزانية عمومية موحدة، يراجع البنك تقديراته لعدد الأدوات المالية المتوقع إكتسابها. إن تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، يتم الإقرار به في بيان الدخل الموحد على فترة الإكتساب المتبقية مع تعديل مماثل لإحتياطي حقوق الملكية لبرنامج أسهم حوافز الموظفين.

٣٦/٤ العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بعملات غير الدرهم الإماراتي مبدئياً على أساس أسعار التحويل السائدة وقت إجراء تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية الموحدة. تدرج الأرباح والخسائر الناتجة عن عمليات التحويل ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بعمليات البنك الخارجية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية الموحدة. يتم تحويل بنود الإيرادات والمصروفات على أساس متوسط الأسعار السائدة خلال الفترة. يتم ادراج أية فروقات ناتجة عن التحويل، إن وجدت، ضمن حقوق الملكية وتحويل إلى الأرباح المستقبلية. يتم تسجيل فروقات التحويل هذه كإيرادات أو مصروفات في الفترة التي يتم فيها استبعاد هذه العمليات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣٧/٤ ضمانات مالية

عقود الضمانات المالية هي عقود تفتضي من البنك أن يقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين محدد في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً للأحكام والشروط الأصلية.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل الأقساط المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء القسط المستلم على مدى عمر الكفالات المالية. إن الكفالة المالية (القيمة الإسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الكفالة محتملة) أيهما أعلى. إن الأقساط المستلمة على هذه الكفالات المالية يتم إدراجها ضمن المطلوبات الأخرى.

٣٨/٤ تقارير القطاعات

إن القطاع يمثل عنصر مميز للبنك حيث إما يقدم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو يقدم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (قطاع جغرافي) ويخضع للمخاطر والمكافآت التي تختلف عن تلك الخاصة ببقية القطاعات. تشمل إيرادات القطاع ومصرفات القطاع وأداء القطاع على التحويلات ما بين قطاعات الأعمال والقطاعات الجغرافية.

٣٩/٤ القيم العادلة

بخصوص الاستثمارات المتاجر بها بفعالية في أسواق مالية منظمة، يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى الأسعار المتداولة في السوق عند إقفال الأعمال بتاريخ الميزانية العمومية. تستخدم أسعار العرض للموجودات وأسعار الطلب للمطلوبات.

إن الاستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة يتم إدراجها بالتكلفة بعد تنزيل مخصص إنخفاض القيمة وذلك نتيجة عدم المقدرة على التكهّن بتدفقاتها النقدية المستقبلية وعدم وجود طرق أخرى مناسبة للحصول على قيم عادلة لها موثوقة.

بخصوص الاستثمارات العقارية، يتم تحديد القيمة العادلة دورياً على أساس التقييم المهني المستقل.

إن القيمة العادلة لتعهدات شراء/ بيع عملات تحتسب بالرجوع إلى أسعار الصرف الآجلة ذات الاستحقاقات المشابهة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد

من خلال تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والموضحة في إيضاح ٤، قامت الإدارة باتخاذ قرارات التي كان لها تأثير كبير على القيم المدرجة للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والإستثمارات المالية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة. إن الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والقيم العادلة للأدوات المالية المشتقة التي قد تأثرت قيمهم المدرجة بهذه القرارات المتخذة من قبل الإدارة تتكون بصورة رئيسية من:

١/٥ خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

يتم إنشاء مخصص لخسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر الإنخفاض في الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية.

١/١/٥ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيّمة إفرادياً

يتم تحديد خسائر إنخفاض القيمة للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيّمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة إفرادياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة.
- قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبته بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك.
- الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة.

تتطلب سياسة البنك مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الإنخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة الضمان وقدره البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تبقى الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الأرباح المستحقة وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

٢/١/٥ الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية المقيّمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية الإفرادية المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفرادياً وللموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

إن المخصص للمجموعة يستند على أي إنخفاض في التقييم الداخلي للأصل أو الإستثمار منذ أن تم منحه أو إستملكه. تأخذ التقييمات الداخلية في الاعتبار العوامل مثل أي إنخفاض في مخاطر البلد أو الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة لنقاط الضعف الهيكلية المحددة أو إنخفاض التدفقات النقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (يتبع)

٢/٥ القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق

يتم تحديد القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في الأسواق المالية النشطة باستخدام تقنيات التقييم. عندما يتم استخدام تقنيات التقييم (مثلاً النماذج) لتحديد القيم العادلة يتم التأكد من صحتها ومراجعتها بشكل دوري من قبل أشخاص مختصون ومستقلون. إن كل النماذج تكون معتمدة قبل استخدامها ويتم معايرتها ومراجعتها للتأكد من أن النتائج تعكس البيانات الحقيقية وأسعار السوق المقارنة. من حيث التطبيق فإن النماذج تستخدم فقط البيانات المتواجدة بينما هناك نواحي أخرى مثل مخاطر الائتمان (سواءً كانت الأدوات مملوكة أو لها مقابل)، التذبذبات والإرتباطات تتطلب من الإدارة وضع تقديرات. إن التغييرات في الافتراضات حول هذه العوامل قد تؤثر على القيم العادلة للأدوات المالية المدرجة.

٣/٥ تحويل حصة الملكية في العقارات

دخل البنك في عدد من العقود مع مشترين لبيع أراضي ووحدات شقق. حددت الإدارة حصة الملكية في هذه الأصول وبناءً عليه فإن مخاطر ومزايا الملكية يتم تحويلها إلى المشتري حالما يلتزم بإتمام الدفع للشراء نستدل على هذا الالتزام من خلال العقد الموقع لشراء العقار والدفعات الكافية عن العمل المنجز. إستناداً لهذا، يقوم البنك بتثبيت الإيرادات والأرباح عند انجاز الأعمال لإستكمال العقار.

٤/٥ تصنيف الاستثمارات

تقرر الإدارة عند استملاك الاستثمار فيما إذا كان يجب تصنيفه على أنه محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو للمتاجرة أو مدرج بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو متاح للبيع.

بالنسبة للاستثمارات التي تعتبر محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، تتأكد الإدارة من أن متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ تم استيفائها وبالأخص أن البنك لديه النية والقدرة على الاحتفاظ بالاستثمارات لتاريخ استحقاقها.

يقوم البنك بتصنيف الاستثمارات على أنها للمتاجرة إذا تم استملاكها بصورة أساسية لغرض تحقيق ربح قصير الأجل من قبل التجار.

إن تصنيف الاستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل يعتمد على كيفية إدارة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. عندما لا يتم تصنيفها على أنها محتفظ بها للمتاجرة لكن لها قيمة عادلة متوفرة وجاهزة وأن التغييرات في القيمة العادلة تدرج كجزء من الأرباح أو الخسائر في الحسابات الإدارية فإنه يتم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى على أنها متاحة للبيع.

٥/٥ إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع

يمارس البنك حكمه حول الإنخفاض في قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع. تتضمن تلك الأحكام تحديد إنخفاض جوهري أو مطول للقيم العادلة لأقل من التكلفة. ولوضع هذه الأحكام، يقوم البنك بتقييم عدة عوامل من بينها التذبذب العادي في أسعار الأسهم. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك بأن إنخفاض القيمة يكون مناسباً عندما يكون هناك أدلة على تدهور الوضع المالي للمستثمر فيه، طبيعة الصناعة وأداء القطاع أو التغيير التكنولوجي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥ أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (يتبع)

٦/٥ الإخفاض في إستثمارات في شركات زميلة

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية، يحدد البنك إذا كان هناك ضرورة للإعتراف بأية خسائر قيمة إضافية على القيمة المدرجة للإستثمارات في الشركة الزميلة بمقارنة القيمة المستردة مع القيمة في الإستعمال أو القيمة العادلة بعد تنزيل تكلفة البيع، أيهما أعلى.

عند تحديد القيمة في الإستعمال للإستثمار يقدر البنك ما يلي:

- (١) حصته في القيمة المالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقع التحصل عليها من قبل الشركات الزميلة، بما فيها التدفقات النقدية من اعمال الشركات الزميلة وريع الإستبعاد النهائي للإستثمار، أو
- (٢) القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع تحصيلها من انصبه الأرباح التي سيتم إستلامها من الإستثمار والإستبعاد النهائي للإستثمار.

٧/٥ التكاليف لإتمام العقارات تحت التطوير

كما هو موضح في إيضاح ٤، عندما يكون من الممكن تقدير نتيجة عقود المقاولات بشكل موثوق، يتم الإعتراف بالإيرادات والتكاليف بالإستناد إلى نسبة إنجاز العقد بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة. وللحكم فيما إذا كان من الممكن تقدير نتيجة عقد المقاولات بشكل موثوق، إعتمدت الإدارة البنود التفصيلية لتحقيق الإيراد كما جاءت في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١١ "عقود المقاولات". ولغرض تقدير نسبة إنجاز عقد، إعتمدت الإدارة على الإيرادات والتكاليف المتوقعة المتعلقة بعقود المقاولات. عندما يكون من المحتمل أن تزيد التكاليف الكلية للعقد عن الإيراد الكلي للعقد يتم فوراً إعتبار وقيد الخسارة كمصروف. قامت الإدارة بتقدير التكاليف المتوقعة بناءً على أعمال الإنشاءات المتوقع تنفيذها.

٨/٥ الأدوات المالية الإسلامية المشتقة

لاحقاً للإعتراف المبدئي، إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم تواجد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادة من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تعتبرها الإدارة عند إستعمال أي نموذج هي:

(أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و

(ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن معدل الربح الداخلي المحدد. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٦ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٢٧,٨٥٩	١,٢٩٣,٤٠٩	نقد في الصندوق
٨١٣,٦٨٤	٦٨٦,٨٨٦	أرصدة لدى البنوك المركزية:
٣,٠٦٤,١١٤	٤,٣٤٨,٣٧١	- حسابات جارية
		- ودائع إلزامية
<u>٤,٩٠٥,٦٥٧</u>	<u>٦,٣٢٨,٦٦٦</u>	

يتم الاحتفاظ بالإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية في دولة الإمارات العربية المتحدة وباكستان في كل من العملات المحلية والدولار الأمريكي. إن هذه الإيداعات الإلزامية غير متاحة لعمليات البنك اليومية، ولا يمكن سحبها دون موافقة البنوك المركزية. إن مستوى الودائع الإلزامية المطلوبة يتم تغييرها في كل شهر وفقاً لتوجيهات ومتطلبات البنوك المركزية.

إن التركيزات الجغرافية للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٥٢٣,٤٠٩	٦,٢١٢,٨٧٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٨٢,٢٤٨	١١٥,٧٩٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٤,٩٠٥,٦٥٧</u>	<u>٦,٣٢٨,٦٦٦</u>	

٧ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٦٨٢,٨٦٥	٣٢٢,٦٩٧	حسابات جارية
٥١٢,٨٥٥	١,٥١٨,٢٨١	ودائع استثمارية
<u>١,١٩٥,٧٢٠</u>	<u>١,٨٤٠,٩٧٨</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٧ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى (يتبع)

إن التركيزات الجغرافية للأرصدة والودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٩٤١,٢٦٤	١,٣١٣,٦٠٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٥٤,٤٥٦	٥٢٧,٣٧٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,١٩٥,٧٢٠</u>	<u>١,٨٤٠,٩٧٨</u>	

٨ مرابحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية

إن التركيزات الجغرافية للمرابحات الدولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٠٤٢,٢١٩	١,٢٧٨,٣٥٥	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٩,٢٣٧,٤٨٢	٣٦٢,٢٤٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٦,٢٧٩,٧٠١</u>	<u>١,٦٤٠,٦٠١</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٨,٤٥٢,٩٩٧	٨,٣٢٨,٩٩٥	موجودات تمويلية
٢,٤٠٥,٧١٠	١,٧٧٩,٢٤٨	مربحات بضائع
٤,٩٧٩,٦٧٩	٦,٧٣٥,٢٠٩	مربحات دولية، طويلة الأجل
٦,٠٧١,٦٤٠	٦,٤٣١,٣٦٢	مربحات سيارات
		مربحات عقارية
٢١,٩١٠,٠٢٦	٢٣,٢٧٤,٨١٤	مجموع مربحات
٧,٥١١,٥٩٦	٨,٤٤٣,٦٦٢	استصناع
٧,١٤٧,١٥٩	٩,٩٤٦,٧٨٥	إجارة
٢٥٧,٣٧٣	٣٠٩,٨٠٠	بطاقات إئتمان إسلامية
٣٦,٨٢٦,١٥٤	٤١,٩٧٥,٠٦١	
(٤,٠٣١,٧٩٣)	(٤,٦١٧,٦٢٧)	ينزل: إيرادات مؤجلة
(١,٠٤٦,٦٦٢)	(١,١٨٦,٨٦٤)	مخصص إنخفاض القيمة
(١,٧٨٦,١٧٩)	(١,٥٥٥,٨١٠)	عقود مقاولي واستشاريي استصناع
٢٩,٩٦١,٥٢٠	٣٤,٦١٤,٧٦٠	
٤,٥٤٤,٢٣٤	١٠,٠٤٧,٢٨٣	موجودات إستثمارية
٥,٩٢٠,٥٠٣	٧,٢٠٨,٨١٤	مشاركات
١٨٦,٥٩٨	٨٤٦,٤٩١	مضاربات
		وكالات
١٠,٦٥١,٣٣٥	١٨,١٠٢,٥٨٨	
(٧٨,٠٠٧)	(٥٨,٣٣٧)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
١٠,٥٧٣,٣٢٨	١٨,٠٤٤,٢٥١	
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٥٢,٦٥٩,٠١١	مجموع موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية (يتبع)

إن القطاع الإقتصادي للموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية والتركيزات الجغرافية هو كما يلي:

٢٠٠٧			٢٠٠٨			القطاع الاقتصادي
إجمالي ألف درهم	خارج الإمارات ألف درهم	داخل الإمارات ألف درهم	إجمالي ألف درهم	خارج الإمارات ألف درهم	داخل الإمارات ألف درهم	
٢,٩٢٤,٧٧٤	٩٤٣,٣٧٣	١,٩٨١,٤٠١	٤,٩٧٧,٢١١	٤٠٩,٤٤٤	٤,٥٦٧,٧٦٧	مؤسسات مالية
١٦,٩٥٢,٧٣٩	١,٢٨٩,٥٦٩	١٥,٦٦٣,١٧٠	١٩,٩٤٨,٦٩٦	٢٣١,٧٤٠	١٩,٧١٦,٩٥٦	العقارات
٣,٩٣٣,٦٦٩	٨٧١,٥٢٢	٣,٠٦٢,١٤٧	٥,١٣٤,٩٦٧	٣٢٠,٣٢٩	٤,٨١٤,٦٣٨	التجارة
٢,٧٢٣,١٠٣	-	٢,٧٢٣,١٠٣	٤,٤٤٤,٤٧٠	٤٥,٧٢٩	٤,٣٩٨,٧٤١	الحكومي
٨,٧٥٠,٤٣٩	٣,٥٦٥,٦٣٩	٥,١٨٤,٨٠٠	١١,٧٩٦,٢٤٤	١,٩٤٨,٢٩٧	٩,٨٤٧,٩٤٧	الصناعة والخدمات
٦,٣٧٤,٧٩٣	-	٦,٣٧٤,٧٩٣	٧,٦٠٢,٦٢٤	-	٧,٦٠٢,٦٢٤	تمويلات شخصية وأخرى
٤١,٦٥٩,٥١٧	٦,٦٧٠,١٠٣	٣٤,٩٨٩,٤١٤	٥٣,٩٠٤,٢١٢	٢,٩٥٥,٥٣٩	٥٠,٩٤٨,٦٧٣	الإجمالي
(١,١٢٤,٦٦٩)			(١,٢٤٥,٢٠١)			ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
٤٠,٥٣٤,٨٤٨			٥٢,٦٥٩,٠١١			الإجمالي

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	إستثمار ألف درهم	تمويل ألف درهم	٢٠٠٨
١,١٢٤,٦٦٩	٧٨,٠٠٧	١,٠٤٦,٦٦٢	الرصيد في بداية السنة
٣٠٥,٣٩٦	٩,٨٩٨	٢٩٥,٤٩٨	المحمل السنة
(٨٨,٠٣٧)	(٢٨,٢٠٧)	(٥٩,٨٣٠)	المحرر إلى بيان الدخل
(٨٩,٥٠٩)	-	(٨٩,٥٠٩)	حركة ناتجة عن إستبعاد شركات تابعة
(٥,٩٩٣)	(٣٦)	(٥,٩٥٧)	مبالغ تم شطبها
(١,٣٢٥)	(١,٣٢٥)	-	أخرى
١,٢٤٥,٢٠١	٥٨,٣٣٧	١,١٨٦,٨٦٤	الرصيد في نهاية السنة
٢,٢٢٦,٨٧٨	٤٧,٨٤٢	٢,١٧٩,٠٣٦	إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والإستثمارية المحددة إفرادياً كمنخفضة القيمة قبل خصم أية مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٩ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية (يتبع)
مخصص إنخفاض القيمة (يتبع)

المجموع ألف درهم	إستثمار ألف درهم	تمويل ألف درهم	
			٢٠٠٧
٨٨١,٢٤٣	٧٨,٨٧٧	٨٠٢,٣٦٦	الرصيد في بداية السنة
٣٣١,٨٥٤	٦,٧٩٨	٣٢٥,٠٥٦	المحمل السنة
(٦٣,٢٤٩)	(٧,٦٦٨)	(٥٥,٥٨١)	المحرر إلى بيان الدخل
(٢٥,١٧٩)	-	(٢٥,١٧٩)	مبالغ تم شطبها
<u>١,١٢٤,٦٦٩</u>	<u>٧٨,٠٠٧</u>	<u>١,٠٤٦,٦٦٢</u>	الرصيد في نهاية السنة
			إجمالي مبلغ الموجودات التمويلية والإستثمارية المحددة إفرادياً كمخفضة القيمة قبل خصم أية مخصص تقييم إفرادي لإنخفاض القيمة
<u>١,٦٨٤,٧٤٥</u>	<u>٨٠,٣٢١</u>	<u>١,٦٠٤,٤٢٤</u>	

ضمانات

يقوم البنك، خلال المسار الإعتيادي للأعمال بتقديم التمويل والاحتفاظ بضمان كتأمين للحد مخاطر الائتمان المرتبطة بالموجودات التمويلية. يتضمن هذا الضمان ودائع ادخار وإستثمار وضمانات مالية وأسهم وعقارات وموجودات ثابتة أخرى. إن القيمة التقديرية للضمانات فيما عدا موجودات التجزئة الأخرى التي تتكون بصورة رئيسية من تمويلات مبنية على أصول هي على النحو التالي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٤٣,٥٣٩,٥٤٨	٨١,٩٢٤,٢٨٧	ضمانات
١٢,٤٣٨,٥٧٣	٢٦,٥٧١,١٩٠	ممتلكات ورهونات
٩٠١,٥٣٨	١,٤٠٩,٨٣٢	ودائع
٣٩,٧١٨	٤٨,٠٧١	سيارات وآلات

إن القيمة العادلة للضمانات التي يحتفظ بها البنك المتعلقة بالتسهيلات المحددة إفرادياً كمخفضة القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ تبلغ ٣,٠٩٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٣٨٤,٠٥٠,٠٠٠ درهم).

خلال السنة، قام بالبنك باسئلاك موجودات متنوعة تتكون بشكل رئيسي من سيارات. قام البنك ببيع موجودات معاد اسئلاكها بقيمة ٤,٣٨٤,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٣,١٩٩,٠٠٠ درهم) حيث تم تعديلها مقابل ذمم مدينة قائمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٠ إستثمارات في صكوك إسلامية

إن الإستثمارات في صكوك إسلامية بناءً على التركيزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٧,٨١٣,٤٢٣	١٠,٨٣١,١٢٥	الإمارات العربية المتحدة
٥٦٥,٢٧٤	١٧٠,٦٨١	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
١٣٣,٠٦٢	٢٢٤,٤٧٠	باقي دول العالم
<u>٨,٥١١,٧٥٩</u>	<u>١١,٢٢٦,٢٧٦</u>	

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات في صكوك إسلامية حتى تاريخ الإستحقاق ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة.

١١ إستثمارات في شركات زميلة

تتضمن الإستثمارات في شركات زميلة من:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٥٧٣,٨٧١	٣,٩٥٤,٣٤٣	الحصة في رأس المال والتمويلات
٢١٧,١٥١	٦١١,١٢٧	الحصة في أرباح
(٤٩,٤٢٦)	(١٠٩,٤٢٦)	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
<u>٣,٧٤١,٥٩٦</u>	<u>٤,٤٥٦,٠٤٤</u>	

مخصص إنخفاض القيمة في شركات زميلة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧,٥٠٠	٤٩,٤٢٦	الرصيد في بداية السنة
٢١,٩٢٦	٦٠,٠٠٠	محمل خلال السنة (إيضاح ٤٥)
<u>٤٩,٤٢٦</u>	<u>١٠٩,٤٢٦</u>	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١١ إستثمارات في شركات زميلة (يتبع)

يبين الجدول التالي ملخص المعلومات المالية الحديثة المتوفرة عن إستثمارات البنك في الشركات الزميلة:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٧٢٢,٢٩٤ (١,٩٣١,٢٧١)	٧,٢٠١,٢٠٣ (٢,٦٣٥,٧٣٣)	الحصة في الميزانية العمومية للشركات الزميلة: موجودات مطلوبات
٣,٧٩١,٠٢٣ (٤٩,٤٢٧)	٤,٥٦٥,٤٧٠ (١٠٩,٤٢٦)	صافي الموجودات ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,٤٥٦,٠٤٤	القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة
٤١٩,٧١١	١,٦١٦,٥٢٢	الحصة من إيرادات ونتائج الشركات الزميلة الإيرادات
٢٠٣,٤٦٢	٤٠١,٠٣٤	النتائج

إن القيمة المدرجة لإستثمارات في شركات زميلة حسب التركزات الجغرافية هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٦٠٦,١٨٢	٤,٠٨٣,٩٠١	الإمارات العربية المتحدة
٥٨,٦٤٧	٥٩,٤٣١	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٧٦,٧٦٧	٣١٢,٧١٢	باقي دول العالم
٣,٧٤١,٥٩٦	٤,٤٥٦,٠٤٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٨٢٠,٨٤٩	٣٢٢,١٢٨	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل استثمارات متاحة للبيع
٣,٢٦١,٨٣٣	١,٧٨٥,٨٠٨	
<u>٤,٠٨٢,٦٨٢</u>	<u>٢,١٠٧,٩٣٦</u>	

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
٣٢٢,١٢٨	٨٦,٩٧٦	٢٣٤,١٩٩	٩٥٣	إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أدوات حقوق ملكية
٦٣٧,١٣٣	١٩,١٧٩	٧٦,١٧٨	٥٤١,٧٧٦	استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية
٣٥٩,٤٠٠	١٢,٣٨٦	١٣٤,١٥١	٢١٢,٨٦٣	غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار
٨٢٨,٤٦٧	٣٩٦,٨٣٥	-	٤٣١,٦٣٢	
١,١٨٧,٨٦٧	٤٠٩,٢٢١	١٣٤,١٥١	٦٤٤,٤٩٥	
١,٨٢٥,٠٠٠ (٣٩,١٩٢)	٤٢٨,٤٠٠ (٢٧,٧٧٣)	٢١٠,٣٢٩ (١١,٢٦٩)	١,١٨٦,٢٧١ (١٥٠)	المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة
١,٧٨٥,٨٠٨	٤٠٠,٦٢٧	١٩٩,٠٦٠	١,١٨٦,١٢١	صافي إستثمارات متاحة للبيع
<u>٢,١٠٧,٩٣٦</u>	<u>٤٨٧,٦٠٣</u>	<u>٤٣٣,٢٥٩</u>	<u>١,١٨٧,٠٧٤</u>	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (معاد بيانها)			
المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
٨٢٠,٨٤٩	٢٠٨,٩١١	٦٠٦,٦١١	٥,٣٢٧
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أدوات حقوق ملكية			
٢,٢٥٦,٧٥٠	٦٠,١٠٠	٢٧,٥٥٩	٢,١٦٩,٠٩١
استثمارات متاحة للبيع مدرجة: أدوات حقوق ملكية			
٤١٩,١٩١	١٤٨,٩١٥	١٣٢,٢٨٧	١٣٧,٩٨٩
٦١٦,٧٥٢	٢٢٣,٨٨٢	٣٩٢,٨٧٠	-
غير مدرجة: أدوات حقوق ملكية صناديق الإستثمار			
١,٠٣٥,٩٤٣	٣٧٢,٧٩٧	٥٢٥,١٥٧	١٣٧,٩٨٩
٣,٢٩٢,٦٩٣ (٣٠,٨٦٠)	٤٣٢,٨٩٧ (٣,٠٠٠)	٥٥٢,٧١٦ (٢٧,٨٦٠)	٢,٣٠٧,٠٨٠ -
المجموع الإجمالي لإستثمارات متاحة للبيع مخصص إنخفاض القيمة			
٣,٢٦١,٨٣٣	٤٢٩,٨٩٧	٥٢٤,٨٥٦	٢,٣٠٧,٠٨٠
صافي إستثمارات متاحة للبيع			
٤,٠٨٢,٦٨٢	٦٣٨,٨٠٨	١,١٣١,٤٦٧	٢,٣١٢,٤٠٧
المجموع			

إن إستثمارات متاحة للبيع التي تبلغ ١,٧٨٥,٨٠٨,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٣,٢٦١,٨٣٣,٠٠٠ درهم) قد تم إدراجها بالصافي من إستثمارات تم تخفيضها بقيمة ٢٢٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: صفر درهم) إلى بيان الدخل الموحد خلال السنة.

إن التوزيع الصناعي للإستثمارات الأخرى هو كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٢,٣٠٣,٣١٦	٨٦١,٣٢٠	البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥٣٢,٥٧٢	٥٢٠,٨٣١	العقارات
١,٢٤٦,٧٩٤	٧٢٥,٧٨٥	الصناعة وأخرى
٤,٠٨٢,٦٨٢	٢,١٠٧,٩٣٦	

تظهر الإستثمارات المتاحة للبيع غير المدرجة بالتكلفة ناقصاً مخصص إنخفاض القيمة، نظراً لطبيعة التدفقات النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم وجود طرق أخرى للوصول إلى قيمة عادلة يمكن الوثوق بها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ استثمارات أخرى (يتبع)

إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للاستثمارات المتاحة للبيع هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٤,٨٩٩	٣٠,٨٦٠	الرصيد في بداية السنة
٢٣,٩٦١	١٠,٧٩٤	محمل خلال السنة
(٧,٠٠٠)	(٢,٤٦٢)	المحور في بيان الدخل
(١,٠٠٠)	-	شطب
<u>٣٠,٨٦٠</u>	<u>٣٩,١٩٢</u>	الرصيد في نهاية السنة

خلال السنة، تم إعادة تصنيف الإستثمارات المالية المحتفظ بها بغرض المتاجرة إلى إستثمارات متاحة للبيع. تمت عملية إعادة التصنيف تماشياً مع التعديلات الحديثة في المعيار الدولي المحاسبي رقم ٣٩ الصادرة بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ فيما يتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية. بلغت القيمة العادلة للأوراق المالية كما في تاريخ إعادة التصنيف ١٥٥,٦ مليون درهم، كما وبلغت ٧٦,٢ مليون درهم بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

١٣ عقارات قيد الإنشاء

إن الحركة على عقارات قيد الإنشاء خلال السنة كانت كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,١٧١,٠٠٤	-	الرصيد في بداية السنة
٩٨١,٣٤٥	١٧٨,٧٧٢	إضافات
(٥١٠,٨٥٥)	-	إستبعادات (إيضاح ٤١)
-	٧٩,٠٥٨	تحويلات أخرى
(٢,٦٤١,٤٩٤)	-	المحول إلى ديار ش.م.ع. (إيضاح ٢١)
<u>-</u>	<u>٢٥٧,٨٣٠</u>	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٤ عقارات لغرض البيع

إن العقارات لغرض البيع تمثل عقارات في مصر مسجلة بإسم بعض الشركات التابعة للبنك:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٦,٥٨٥	١٣١,٨٣١	الرصيد في بداية السنة
-	١٠٠,٨٠٩	إضافات
-	(٦٢,١٦١)	إستبعادات (إيضاح ٤١)
(٤,٧٥٤)	(٢,٢٢٨)	خسارة سعر الصرف
<u>١٣١,٨٣١</u>	<u>١٦٨,٢٥١</u>	الرصيد في نهاية السنة

١٥ إستثمارات عقارية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
١,١٧١,٥٣٧	١,١٧١,٦٠١	أراضي
٩٣٦	٩٣٦	الإمارات العربية المتحدة
٦٦,١١٣	٥١,٧٦٦	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
		باقي دول العالم
<u>١,٢٣٨,٥٨٦</u>	<u>١,٢٢٤,٣٠٣</u>	ينزل: مخصص إنخفاض القيمة
(٣٠٠)	(٣٠٠)	
<u>١,٢٣٨,٢٨٦</u>	<u>١,٢٢٤,٠٠٣</u>	
٣٠٤,٩٢٣	٣٦٦,٢٧١	عقارات أخرى
٦,٩٠٤	٤,١٩٣	الإمارات العربية المتحدة
٥٩٣,٣٠٥	٥٣٨,٤٢٤	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
		باقي دول العالم
<u>٩٠٥,١٣٢</u>	<u>٩٠٨,٨٨٨</u>	ينزل: الإستهلاك المتراكم
(١٠٨,٥٢٠)	(١٢٧,٨٥٢)	
<u>٧٩٦,٦١٢</u>	<u>٧٨١,٠٣٦</u>	
<u>٢,٠٣٤,٨٩٨</u>	<u>٢,٠٠٥,٠٣٩</u>	الإستثمارات العقارية، صافي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٥ إستثمارات عقارية (يتبع)

تم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية للبنك من قبل مقيمين مستقلين ليست لهم صلة بالبنك. إن المقيمين هم أعضاء في عدة جمعيات مهنية لخبراء التقييم ولديهم مؤهلات ملائمة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في مواقع مماثلة. إن التاريخ الفعلي للتقييم هو ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

إن القيمة العادلة لإستثمارات البنك العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ هي ٤,٣٠١,٩٤٣,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧): ٣,٠٧٩,٠٠٠,٠٠٠ درهم).

تشتمل الأراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة على أراض مقيمة بمبلغ ٢٧٦,١٣٩,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧): ٢٧٦,١٣٩,٠٠٠ درهم) ممنوحة من قبل الحكومة تم تخصيصها فقط لصالح المساهمين.

إن الحركة في الإستثمارات العقارية هي كما يلي:

٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	التكلفة
٢,١٤٣,٧١٨	٩٠٥,١٣٢	١,٢٣٨,٥٨٦	الرصيد كما في بداية السنة
٣٦٧,٩٥٨	٦١,٣٥٠	٣٠٦,٦٠٨	إضافات
(٣٤٦,٧٢٥)	(٤٠,١٨١)	(٣٠٦,٥٤٤)	إستيعادات
(١٤,٧٩٨)	(٢,٧١٣)	(١٢,٠٨٥)	تحويلات
(١٦,٩٦٢)	(١٤,٧٠٠)	(٢,٢٦٢)	تأثير سعر الصرف
<u>٢,١٣٣,١٩١</u>	<u>٩٠٨,٨٨٨</u>	<u>١,٢٢٤,٣٠٣</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر
١٠٨,٨٢٠	١٠٨,٥٢٠	٣٠٠	الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة
٢٠,١٢٥	٢٠,١٢٥	-	الرصيد كما في بداية السنة
(٧٩٣)	(٧٩٣)	-	محمل خلال السنة
<u>١٢٨,١٥٢</u>	<u>١٢٧,٨٥٢</u>	<u>٣٠٠</u>	تأثير سعر الصرف
<u>٢,٠٠٥,٠٣٩</u>	<u>٧٨١,٠٣٦</u>	<u>١,٢٢٤,٠٠٣</u>	الرصيد كما في نهاية السنة
			صافي القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٥ إستثمارات عقارية (يتبع)

٢٠٠٧ (معاد بيانها)

المجموع ألف درهم	إستثمارات عقارية أخرى ألف درهم	أراضي ألف درهم	
			التكلفة
٨٤٢,٠٠٨	٣٠٠,٧٢٧	٥٤١,٢٨١	الرصيد كما في بداية السنة
١,٥٩١,٥١٢	٦٠٤,٤٠٥	٩٨٧,١٠٧	إضافات
٢٤,٤١٧	٢٤,٤١٧	-	تحويلات
(٣١٤,٢١٩)	(٢٤,٤١٧)	(٢٨٩,٨٠٢)	إستبعادات
<u>٢,١٤٣,٧١٨</u>	<u>٩٠٥,١٣٢</u>	<u>١,٢٣٨,٥٨٦</u>	الرصيد كما في نهاية السنة
			الإستهلاك المتراكم/ مخصص إنخفاض القيمة
٨٠,٧٩٥	٨٠,٤٩٥	٣٠٠	الرصيد كما في بداية السنة
٢٨,٠٢٩	٢٨,٠٢٩	-	محمل خلال السنة
(٢,١٤٩)	(٢,١٤٩)	-	إستبعادات
٢,١٤٥	٢,١٤٥	-	تحويلات
<u>١٠٨,٨٢٠</u>	<u>١٠٨,٥٢٠</u>	<u>٣٠٠</u>	الرصيد كما في نهاية السنة
<u>٢,٠٣٤,٨٩٨</u>	<u>٧٩٦,٦١٢</u>	<u>١,٢٣٨,٢٨٦</u>	صافي القيمة المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٦ المدينون والموجودات الأخرى

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
٧٧٤,٥١٨	٦٠٨,٠٨٠	إيرادات مستحقة القبض
١٢٠,١٠٤	٤٦٥,٢٢٣	إيرادات إيجار مستحقة القبض
٨٠,٥٦١	٧٥,٨٥٨	مدينون تجاريون
٢٤٠,٨٢٥	١٤,٨٤٠	شيكات مرسلة برسم التحصيل
٣٠,٨١١	-	دفعات مقدمة للمقاولين
٢٥٠,٢٥٦	١٩,٧٤٨	مخزون
٥٥,٤٤٨	٤٧,٣٨٢	مصاريف مدفوعة مقدماً
٨,٠٠٠	٨,٠٠٠	القرض الحسن (قروض بدون أرباح)
٤,٨٣٣	٦,٢٠٦	حسابات جارية مدينة، صافي
٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	ضرائب مؤجلة (إيضاح ٢٦)
-	١١١,٤١١	موجودات مشتقة (إيضاح ٣٥)
٦٨٠,١٧٧	٢٨٩,٦٠٩	أخرى
<hr/>	<hr/>	
٢,٢٧٣,٦٤٢	١,٦٧١,٧٢٨	
<hr/>	<hr/>	

تظهر الحسابات الجارية المدينة بعد تنزيل مخصص الإنخفاض في القيمة وقدره ٢٨,٥٣٣,٠٤٦ درهم (٢٠٠٧):
٢٥,٦٧٩,٠٠٠ درهم.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٧ ممتلكات وآلات ومعدات

٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	سيارات ألف درهم	تكنولوجيا المعلومات ألف درهم	أثاث ومعدات مكتبية ألف درهم	آلات ومعدات ألف درهم	أراضي ومباني ألف درهم	التكلفة
٩٦١,٦١١	١٥٨,١٠٤	٢٨,٧٣٠	١٨٨,٦٩٨	٢٩٣,٨٦٩	٨٠,٧٨٢	٢١١,٤٢٨	١ يناير ٢٠٠٨
٤١٦,١٦٩	٣٠٣,٨٥٠	١٢٩	٣٥,٩٩٤	٤٣,٨٢٨	٢,٤٥٩	٢٩,٩٠٩	إضافات
(٢٥٩,٢٧٦)	(١٣,٥٠٨)	(٢٢,١٦٧)	(٤,٦٤٦)	(٦٣,٩٢٨)	-	(١٥٥,٠٢٧)	إستبعادات
(٣٨,٣٨٤)	(١٥٦,٤٣١)	-	٧٥,٠٧٤	٤٢,٩٧٣	-	-	تحويلات أخرى
(٢٢,١٦٠)	(٣,٩٣٢)	(١,٩٠٥)	(٢,٨٦٧)	(١٢,٦٠١)	(٨٥٥)	-	تعديلات سعر الصرف
١,٠٥٧,٩٦٠	٢٨٨,٠٨٣	٤,٧٨٧	٢٩٢,٢٥٣	٣٠٤,١٤١	٨٢,٣٨٦	٨٦,٣١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
٣٣٠,٩٤٤	-	١١,٠٥٢	١١٠,١٠٤	١٢٤,٣٦٤	٤٩,١٥٨	٣٦,٢٦٦	الاستهلاك المتراكم
١٠٣,٢٥٨	-	١,٣٤٥	٣٧,٥٥٠	٥٨,٦١٣	٣,٣٦٠	٢,٣٩٠	١ يناير ٢٠٠٨
(٤٢,٠٥٤)	-	(٨,٦٣٢)	(١,٢٠٠)	(٢٤,٩١٤)	-	(٧,٣٠٨)	محمل خلال السنة
-	-	-	-	-	-	-	إستبعادات
(٢,٩٤١)	-	(٦١٦)	(٧٤١)	(١,٥٠٣)	(٨١)	-	تحويلات أخرى
٣٨٩,٢٠٧	-	٣,١٤٩	١٤٥,٧١٣	١٥٦,٥٦٠	٥٢,٤٣٧	٣١,٣٤٨	تعديلات سعر الصرف
٦٦٨,٧٥٣	٢٨٨,٠٨٣	١,٦٣٨	١٤٦,٥٤٠	١٤٧,٥٨١	٢٩,٩٤٩	٥٤,٩٦٢	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
							صافي القيمة المدرجة
							٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٨ الشهره

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٦,٩١٠	٣٦,٩١٠	كما في ١ يناير
-	(٣٦,٩١٠)	شطب خلال السنة
<u>٣٦,٩١٠</u>	<u>-</u>	كما في ٣١ ديسمبر

إختبار إنخفاض قيمة الشهره

إن الشهره المستهلكة من خلال مجموعات الأعمال تم تحميلها لبنك الخرطوم كوحدة لإنتاج النقد لإختبار الإنخفاض في القيمة. إن الإستثمار في بنك الخرطوم قد تم تخفيضه جزئياً ونتج عن ذلك تعديلات في تصنيف الإستثمار وشطب الشهره.

١٩ إستثمارات في مشاريع مشتركة

إن حصة البنك البالغة ٥٠% من الموجودات والمطلوبات في المشاريع المشتركة أدرجت في الميزانية العمومية الموحدة كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٩,٣٧١	٨,٣٢٧	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٤,٢٧٥	٩٥٣	موجودات مالية وإستثمارية إسلامية
-	٤٧,٠٥٣	عقارات قيد الإنشاء
٢٨,٦٦٩	١٢,٨٤٩	مدينون وموجودات أخرى
٣,٥٧٤	٤,٠٢٢	ممتلكات وآلات ومعدات
<u>٤٥,٨٨٩</u>	<u>٧٣,٢٠٤</u>	مجموع الموجودات
<u>١٠,٢٨٤</u>	<u>٣٤,٣٣٧</u>	مطلوبات أخرى
<u>٢٥,٣٤٥</u>	<u>٨,٠٥٩</u>	أرباح السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٠ إنخفاض الحصص في شركات تابعة

بتاريخ ١ فبراير ٢٠٠٨، تم دمج بنك الخرطوم (وهو شركة تابعة بذلك التاريخ) وبنك الإمارات والسودان الواقعان في السودان وبدأت الأعمال تحت اسم بنك الخرطوم. وكجزء من عملية الإندماج، أصدر بنك الخرطوم أسهم تبلغ ١٤٤,٣١٨,١٨٨ سهم لمساهمي بنك الإمارات والسودان بالقيمة الإسمية. ونتيجة لهذا إنخفضت حصة البنك في بنك الخرطوم من ٥٢,٣% إلى ٢٨,٤%. تم تصنيف الإستثمار في بنك الخرطوم كإستثمار في شركة زميلة.

خلال سنة ٢٠٠٨، قام البنك باستبعاد ٥٠% من حصته في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد (شركة تابعة بذلك التاريخ) إلى طرف آخر. وبناءً على ذلك فإن حصة البنك إنخفضت من ٦٥% إلى ٣٢,٥%. تم تصنيف إستثمار البنك في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد حالياً كإستثمار في شركة زميلة.

إن موجودات ومطلوبات الشركات التابعة، والتي إنخفضت حصة البنك فيها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

٢٠٠٧	
ألف درهم	
٥٨٣,٥٥٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
١,٩٩٢,٧٢٦	الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
٣٤٣,٩٥٠	إستثمارات في حقوق ملكية
٤٠,١٨١	إستثمارات عقارية
٤١٤,١٢٦	مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
١٩٦,٤١٠	ممتلكات وآلات ومعدات
<hr/>	
٣,٥٧٠,٩٤٥	مجموع الموجودات
<hr/>	
٢,٥٣٠,٢٥٨	ودائع العملاء
٨٧,٣٢٠	مستحق لبنوك ومؤسسات مالية
٤٤٨,٥٤٢	دائنون ومستحقات
٢٣٥,٩٩٨	حصص الأقلية
<hr/>	
٣,٣٠٢,١١٨	مجموع المطلوبات
<hr/>	
٢٦٨,٨٢٧	صافي الموجودات
<hr/>	
٣٦,٥١٧	الربح الناتج عن إستبعاد شركات تابعة
<hr/>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢١ تحويل حصة في شركة تابعة

قام البنك بتحويل كامل حصته في شركة ديار للتطوير ش.م.خ. (شركة تابعة) والتي تقوم بتطوير العقارات إلى ديار للتطوير ش.م.ع. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ لقاء مبلغ ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم يتم تسديده بإصدار ٢,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل سهم ١ درهم في ديار للتطوير ش.م.ع.

إن موجودات ومطلوبات شركة ديار للتطوير ش.م.خ. كما في ٣٠ مايو ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

٣٠ مايو	
٢٠٠٧	
ألف درهم	
١٤,٩٥٦	ممتلكات وآلات ومعدات
٢,٦٤١,٤٩٤	عقارات قيد الإنشاء
٢٤٥,٢٦٧	ذمم مدينة وأوراق قبض
٣٨٢,٠٧٩	مصاريف مدفوعة مقدماً
٥٨٤,٥٩٨	أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق
<hr/>	
٣,٨٦٨,٣٩٤	مجموع الموجودات
<hr/>	
٢,٨٠٥	مكافآت نهاية الخدمة
٤٤,٥٣١	مبالغ محتجزة دائنة
٨٥٧,٠٣٨	التزامات التمويل الإسلامي
١,٣٤٦	قرض لأجل
١,٣٢٧,٨٧٥	دائنون ومصاريف مستحقة للدفع
٣,٧٦٣	حقوق الأقلية
<hr/>	
٢,٢٣٧,٣٥٨	مجموع المطلوبات
<hr/>	
١,٦٣١,٠٣٦	صافي الموجودات
<hr/>	
٢,٦٠٠,٠٠٠	ثمن الشراء
<hr/>	
٩٦٨,٩٦٤	المكسب الناتج عن تحويل الحصة في الشركة التابعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٢ ودائع العملاء

٢٠٠٧ ألف درهم (معاد بيانها)	٢٠٠٨ ألف درهم	
١٣,٨٠٤,٦٥٧	١٤,٠٦٠,٣٣٨	أ) حسب الفئة
٨,٧٣٠,٠٧٠	١١,١٥١,٣٧٢	حسابات جارية
٤١,٦١٩,٩٨٢	٤٠,٦٠٨,٦١٢	حسابات توفير
٤٥٠,٨٠٠	٢٨١,٤٩٧	ودائع إستثمارية
٥٧٠,٠٨٥	٣٢٥,٣٩١	حسابات هوامش نقدية
		مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٤٩)
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	
١٦,٢٩٩,٧٥٤	٢٨,٤٤٦,٦٢٠	ب) حسب الإستحقاق التعاقدية
٢٧,٠٤٠,٤٣٣	٢٣,٣٣٥,٠٣٧	ودائع تحت الطلب
٢,٣٣٣,٠٣٨	٥,٤٢٨,٦٤٦	ودائع تستحق خلال ثلاثة شهور
١٧,٩٩٨,٣٥٦	٨,٧٦٣,٩٢٣	ودائع تستحق خلال ستة شهور
١,٥٠٤,٠١٣	٤٥٢,٩٨٤	ودائع تستحق خلال سنة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	
٥٩,٥٩٨,٣٠٩	٦٢,٢٣٥,٩٠٢	ج) حسب التوزيع الجغرافي
٥,٥٧٧,٢٨٥	٤,١٩١,٣٠٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٣,١٦٣,٨٢٥	٦٠,٣٢٥,٩٧٨	د) حسب العملة
١٢,٠١١,٧٦٩	٦,١٠١,٢٣٢	درهم الإمارات العربية المتحدة
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٦,٤٢٧,٢١٠	عملات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٣ أرصدة مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٠,٦٦٠	٩٩,٢٩٣	حسابات جارية
٢,٠٠٠,٦٦٢	٣,٢٣١,٨٠٨	ودائع إستثمارية
<u>٢,٢٤١,٣٢٢</u>	<u>٣,٣٣١,١٠١</u>	

الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى حسب التوزيع الجغرافي هي كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٠٧,١٥٨	٣,٠٢٤,٥٣٨	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٦٣٤,١٦٤	٣٠٦,٥٦٣	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٢٤١,٣٢٢</u>	<u>٣,٣٣١,١٠١</u>	

٢٤ أدوات صكوك تمويلية

أبرم البنك خلال عام ٢٠٠٧ ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٥٤,٧٥٠,٠٠٠ درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة دبي المالية العالمية وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك - المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملات الصكوك. إن الموجودات تحت سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتاريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المنقذ عليه بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً إلى معدل ثلاثة شهور ليبور زائد ٠,٣٣% في السنة. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٥ مطلوبات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٦٠٧,٩٨٠	٥٨٢,٥٢٧	حصة المودعين من الأرباح (إيضاح ٤٦)
٣٣٦,٣٩٣	٢٦٨,٢٨٢	مبالغ مستحقة عن شراء عقارات
٤٥٣,٩٦٨	٣٠٦,٨٨٩	شيكات بنكية
٢٠٩,١٤٨	٢٠٤,٥٨٩	شيكات مستلمة برسم التحصيل
٣٨١,٧٠٤	١٨٠,٢٦٤	ودائع متنوعة
٤٨٠,٦١٥	٤٦١,٥٢٣	دائنون تجاريون
٨٨,٤٦٨	١٨٦,٥٤٧	إيجارات مقبوضة مقدماً
-	١٨٨,٢٣٤	مبالغ مستحقة لموردين عن موجودات مالية وإستثمارية
٦٠,٢٥٦	٧٤,٣١٣	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
٣٥,٢٧٢	١٠٠,٨٠٣	أنصبة أرباح غير مطالب بها
٣,٤٨٤	٣,٥٤٤	مخصص الضريبة (إيضاح ٢٦)
٥,٣٥٠	٥,٣٥٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٦,٠٨٢	٣,٨٧٢	مبالغ مستحقة للمقاولين
-	١٦٠,١٣٨	تحويلات مالية
٢٩٣,٥٨٥	٢٩٣,٥٨٥	مبالغ مستحقة عن إستثمارات
٤٣١,٢٨١	٤٢٩,٠٧٢	أخرى
<u>٣,٣٩٣,٥٨٦</u>	<u>٣,٤٤٩,٥٣٢</u>	

٢٦ الضرائب

مخصص الضرائب

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٧,٨٢٣	٣,٤٨٤	الرصيد الإفتتاحي
٩٥٢	٣,٥٤٤	المحمل خلال السنة
(٣٥,٢٩١)	-	ضرائب مدفوعة
-	(٣,٤٨٤)	ضرائب متعلقة بشركات تابعة مستبعدة
<u>٣,٤٨٤</u>	<u>٣,٥٤٤</u>	الرصيد النهائي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٦ الضرائب (يتبع)

موجودات الضريبة المؤجلة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣,٠٠٩	٢٨,١٠٩	موجودات الضريبة المؤجلة في بداية السنة
١٥,١٠٠	٥,٦٧٩	إضافات خلال السنة
-	(٨,٤١٧)	تأثيرات سعر الصرف
٢٨,١٠٩	٢٥,٣٧١	موجودات الضريبة المؤجلة في نهاية السنة

عكس الضريبة / (المحمل) خلال السنة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(٩٥٢)	(٣,٥٤٤)	الضريبة الحالية
١٥,١٠٠	٥,٦٧٩	الضريبة المؤجلة
١٤,١٤٨	٢,١٣٥	ضريبة الدخل - صافي العكس

٢٧ زكاة مستحقة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١١٨,٦٦٠	١٣٤,٥٥٧	زكاة عن حقوق الملكية
١٠,٨٨٢	٨,٦٠٩	(ماعداد رأس المال وإحتياطي الأراضي الممنوحة)
١٢٩,٥٤٢	١٤٣,١٦٦	زكاة عن مخصص تسوية الأرباح (إيضاح ٤٩)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٨ رأس المال

٢٠٠٧		٢٠٠٨		
المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بالألف	المبلغ ألف درهم	عدد الأسهم بالألف	
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	رأس المال المصرح به: أسهم عادية بواقع ١ درهم للسهم
٢,٨٠٠,٠٠٠	٢,٨٠٠,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	المصدر والمدفوع بالكامل: كما في ١ يناير
١٩٦,٠٠٠	١٩٦,٠٠٠	٤٤٩,٤٠٠	٤٤٩,٤٠٠	أسهم منحة
٢,٩٩٦,٠٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	كما في ٣١ ديسمبر

خلال السنة، تم إصدار ٤٤٩,٤٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١ درهم للسهم كأسهم الحقوق المصدرة (٢٠٠٧) - ١٩٦,٠٠٠,٠٠٠ (سهم).

٢٩ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين

خلال سنة ٢٠٠٤ وضع البنك خطة لتمليك أسهم للموظفين وذلك بغرض تقدير الموظفين الجيدين والاحتفاظ بهم. تعطي هذه الخطة الموظف الحق بامتلاك أسهم البنك بسعر الإصدار. وفقا لقرار مساهمي البنك أثناء الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢٦ يونيو ٢٠٠٤، تنازل المساهمون عن ٢% من حقهم بالأسهم بموجب حقوق الإصدار في البنك مقابل سعر حق إصدار بمبلغ ٢٠ درهم للسهم لصالح موظفي البنك حسب الخطة. بموجب هذا الترتيب فقد استملك البنك ٩١٣,٩٩٩ سهما من أسهمه بسعر إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم.

منح البنك ٥٠٢,٦٩٩ سهماً خلال عام ٢٠٠٤ بسعر حق إصدار يبلغ ٢٠ درهم للسهم للموظفين الرئيسيين الذين حققوا بعض المعايير المحددة مسبقاً. إن حق هؤلاء الموظفين في الملكية أصبح ساري المفعول اعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤.

إن الأسهم المتبقية والبالغة ٤١١,٣٠٠ سهماً بواقع ١٠ درهم للسهم التي استملكها البنك بموجب هذه الخطة تم الاحتفاظ بها كأسهم برنامج ملكية الأسهم للموظفين وتعادل الآن ٤,١١٣,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم بعد تجزئة السهم خلال عام ٢٠٠٥. إن تكلفة استملاك هذه الأسهم بلغت ٨,٢٢٦ ألف درهم بواقع ٢٠ درهم للسهم ذات القيمة الاسمية ١٠ دراهم للسهم أو ٢ درهم للسهم بعد تجزئة السهم.

تم إصدار هذه الأسهم بواقع ٢ درهم للسهم وذلك خلال السنة السابقة حسب ترتيبات معينة للفئات المختلفة من الموظفين بشرط أن يستمر الموظفون في خدمة البنك لفترة بحد أدنى متفق عليها وتتراوح ما بين ٣ إلى ٤ سنوات من تاريخ المنح. لو ترك الموظف الخدمة قبل إتمام الفترة المتفق عليها، عندها سيرجع جزءاً من الأسهم إلى البنك. برأي الإدارة أنه من غير المرجح أن يرجع عدد كبير من الأسهم إلى حساب البنك نتيجة ترك بعض الموظفين الخدمة قبل الفترة المتفق عليها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٩ برنامج خيار شراء أسهم الموظفين (يتبع)

إن القيمة العادلة لهذه الأسهم بتاريخ المنح كانت ١٠٩,٨١٧,٠٠٠ درهم. بناءً عليه فإن مبلغ ١٠١,٥٩١,٠٠٠ درهم الذي يعتبر القيمة العادلة ناقصاً المبالغ المتوجب تحصيلها من الموظفين سيتم تحميله إلى بيان الدخل على مدى الفترة المتفق عليها. خلال سنة ٢٠٠٨ قام عدد من الموظفين بترك الخدمة في البنك، وبناءً عليه فقد إسترده البنك ٣,٣٠٧,٠٠٠ سهماً، ونتيجة لذلك فإن التحميل السنوي المستقبلي على حساب برنامج شراء أسهم الموظفين قد تغير على النحو التالي:

السنة	المبلغ المستقبلي المحمل على بيان الدخل الموحد	المحمل على بيان الدخل الموحد كما في تاريخ المنح
	ألف درهم	ألف درهم
٢٠٠٦	٣٠,٣١٢	٣٠,٣١٢
٢٠٠٧	٣٦,٨٤٦	٣٦,٨٤٦
٢٠٠٨	١٨,٠٦٩	٢٥,٠٨٥
٢٠٠٩	٥,٤٤٤	٦,٨٥٦
٢٠١٠	٤٧٨	٢,٤٩٢
المجموع	٩١,١٤٩	١٠١,٥٩١

٣٠ الإحتياطات

إحتياطي قانوني ألف درهم	إحتياطي أراضي منحة ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	إحتياطي تحويل عملة ألف درهم	المجموع ألف درهم
٢,٧٦١,٠٣٠	٢٨٦,٩٥١	٨٩٥,٠٠٠	٣٠,٣٢٣	٣,٩٧٣,٣٠٤
-	-	-	(٢,٩٨٣)	(٢,٩٨٣)
(٤,٢٩٣)	-	-	-	(٤,٢٩٣)
-	-	٧٥٥,٠٠٠	-	٧٥٥,٠٠٠
-	(١٠,٨١٢)	-	-	(١٠,٨١٢)
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢٧٦,١٣٩	١,٦٥٠,٠٠٠	٢٧,٣٤٠	٤,٧١٠,٢١٦
-	-	-	(٨٧,٠٢٠)	(٨٧,٠٢٠)
-	-	٦٠٠,٠٠٠	-	٦٠٠,٠٠٠
(٢٤,٨٥٨)	-	-	-	(٢٤,٨٥٨)
٢,٧٣١,٨٧٩	٢٧٦,١٣٩	٢,٢٥٠,٠٠٠	(٥٩,٦٨٠)	٥,١٩٨,٣٣٨

كما في ١ يناير ٢٠٠٧
تحويل عملة وتعديلات أخرى
عكس علاوة إصدار أسهم
في شركة تابعة
المحول من الأرباح المستتقة
المتعلق باستبعاد أراضي ممنوحة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

تحويل عملة وتعديلات أخرى
المحول من الأرباح المستتقة
الحركة الناتجة عن إستبعاد
شركات تابعة

كما ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٠ الإحتياطيات (يتبع)

الإحتياطي القانوني

طبقاً للمادة ١٩٢ من قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠% من الأرباح العائدة للمساهمين إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يصبح هذا الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها القانون. يشتمل الاحتياطي القانوني على مبلغ ٢,٠٠٠ مليون درهم يمثل علاوة إصدار محصلة بواقع ٢ درهم للسهم عن حقوق الإصدار الصادرة في سنة ٢٠٠٦.

قرر مجلس الإدارة التوقف عن التحويل السنوي إلى الاحتياطي القانوني نظراً لأن الاحتياطي يزيد عن ٥٠% من رأس المال المدفوع.

إحتياطي الأراضي الممنوحة

منحت حكومة دبي بعض الأراضي بتصريف حر فقط لصالح مساهمي البنك. أدرجت هذه الأراضي ضمن الإستثمارات العقارية (إيضاح ١٥). إن مبلغ احتياطي الأراضي الممنوحة يمثل القيمة العادلة للأراضي عند منحها، بعد تنزيل الاستبعادات.

الإحتياطي العام

يتم التحويل إلى حساب الإحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع لموافقة المساهمين أثناء الجمعية العمومية السنوية.

٣١ التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٤٤,٦٤٩	١,٠٠٦,٦٣٧	كما في ١ يناير
(١١٦,٤٣٠)	(٥٨,٥٩٠)	المحرر نتيجة لإستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
٥٧٨,٤١٨	(١,٨٣٦,٧٦١)	صافي (الخسائر)/ الأرباح غير المحققة على الإستثمارات المتاحة للبيع
<u>١,٠٠٦,٦٣٧</u>	<u>(٨٨٨,٧١٤)</u>	كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٢ أنصبة أرباح موزعة والمقترح توزيعها

٢٠٠٧	٢٠٠٨
ألف درهم	ألف درهم
١,١٩٨,٤٠٠	٨٦٠,٥٢٣
٤٤٩,٤٠٠	١٧٢,١٠٥

أنصبة أرباح أسهم نقدية بواقع ٠,٢٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٧: ٠,٤ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)

أسهم حقوق مصدرة بواقع ٠,٠٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم (٢٠٠٧: ٠,١٥ درهم للسهم بقيمة ١ درهم)

إن أنصبة الأرباح الموزعة المتعلقة بسنة ٢٠٠٧ تم الإعلان عنها وتوزيعها/ منحها خلال السنة. إن أنصبة الأرباح النقدية وأسهم الحقوق المقترح توزيعها والمتعلقة بسنة ٢٠٠٨ تخضع لموافقة المساهمين خلال الجمعية العمومية الغير عادية السنوية التي ستعقد في ٢٥ مارس ٢٠٠٩.

٣٣ حقوق الأقلية

إن حصة الأقلية تمثل الحصة التناسبية لمساهمي الأقلية في القيمة الإجمالية من صافي موجودات ونتائج عمليات الشركات التابعة.

٣٤ المطلوبات المحتملة والإلتزامات

الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل

إن الأدوات المالية ذات العلاقة بالتمويل تشتمل على الإلتزامات لتقديم التمويل والاعتمادات المستندية القائمة والكفالات التي تم تصميمها للوفاء بمتطلبات متعاملي البنك.

إن الإلتزامات لتقديم التمويل تمثل الإلتزامات التعاقدية لتقديم تمويل إسلامي. وعادة ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ انتهاء صلاحية ثابتة أو تشتمل على شروط لإلغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظراً لأن الإلتزامات يمكن أن تنتهي صلاحيتها دون القيام بسحبها، فإن إجمالي المبالغ التعاقدية لا تمثل بالضرورة الاحتياجات النقدية المستقبلية. إن الاعتمادات المستندية القائمة والكفالات تلزم البنك بإجراء الدفعات نيابة عن المتعاملين في حال إخفاق المتعامل بالسداد حسب شروط العقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٤ المطلوبات المحتملة والإلتزامات (يتبع)

لدى البنك التزامات ومطلوبات محتملة قائمة بموجب اعتمادات مستندية وكفالات ناتجة خلال سير الأعمال العادية كما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
		المطلوبات المحتملة
		قبولات
١,٤٦٢,٢٨٧	٦٠٣,٠٨١	إعتمادات مستندية
٦,١٦١,٧٩٦	٣,٣٨٧,٥٢٩	كفالات
١٠,٣٨١,٤٧٩	١٧,٤٧٦,٤٣٤	
<hr/>	<hr/>	
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٢١,٤٦٧,٠٤٤	
<hr/>	<hr/>	
		الإلتزامات
		إلتزامات مصاريف رأسمالية
٥٧٨,٢٩٩	٥٩١,٩٧٥	إلتزامات تسهيلات غير قابلة للإلغاء وغير مسحوبة
٩,٣٩١,٠٠٠	٢٢,٥٨٣,٥٩٢	
<hr/>	<hr/>	
٩,٩٦٩,٢٩٩	٢٣,١٧٥,٥٦٧	
<hr/>	<hr/>	
٢٧,٩٧٤,٨٦١	٤٤,٦٤٢,٦١١	مجموع المطلوبات المحتملة والإلتزامات
<hr/>	<hr/>	

٣٥ المشتقات الإسلامية

يظهر الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة لمشتقات القيمة العادلة التي تعادل أسعار السوق بالإضافة للمبالغ الاسمية محللة حسب تاريخ إستحقاقها. إن المبلغ الاسمي هو المبلغ الخاص بالأصل المعني للمشتق أو مرجع السعر أو المؤشر وهو الأساس الذي بموجبه تقاس التغييرات في قيمة المشتقات. تشير المبالغ الاسمية إلى حجم المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي ليست مؤشرا على أخطار السوق أو أخطار الائتمان.

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٦٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٥ المشتقات الإسلامية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	أكثر من سنة ٣ - سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	مجموع المبالغ الإسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض المتاجرة: تعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات مقايضات أسعار ربح إسلامية
٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-	٣,٧٩٥,٤٦٣	١١,٢٥٥,٦٤٢	٦٨,٠٦٢	٤٧,٤٦٣	
٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-	٣,٧٩٥,٤٦٣	٩,٥٥٩,٧٩٢	٢٢٧,٧٧٦	٢٣١,٧٣٥	
٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٠,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٢٧٩,١٩٨	
-	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	١١١,٤١١	مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض التحوط من التدفقات النقدية: مقايضات أسعار ربح إسلامية (إيضاح ١٦)
٦,١٧٤,٦٢٩	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-	٣,٧٩٥,٤٦٣	٢٢,٨١٥,٤٣٤	٢٩٥,٨٣٨	٣٩٠,٦٠٩	

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: المبالغ الاسمية حسب المدة حتى الاستحقاق

أكثر من ٣ أشهر - سنة ألف درهم	أكثر من سنة ٣ - سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	مجموع المبالغ الإسمية ألف درهم	القيمة العادلة السالبة ألف درهم	القيمة العادلة الموجبة ألف درهم	مشتقات إسلامية محتفظ بها لغرض المتاجرة: تعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات مقايضات أسعار ربح إسلامية
٣٥٦,٠٨٤	٢,٥٧١,١٠٠	-	-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	١٤,٩٣٦,٧٩٠	٢٩,٦٣٣	٣٣,٧٢٦	
٣٥٦,٠٨٤	١,٩٤١,٤٤٣	-	-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	٤,٥٣٠,٠٣٣	٣٣,٠٥٢	٣٣,٠٥٢	
٣٥٦,٠٨٤	٤,٥١٢,٥٤٣	-	-	١٢,٠٠٩,٦٠٦	١٩,٤٦٦,٨٢٣	٦٢,٦٨٥	٦٦,٧٧٨	

لدى البنك مراكز في الأنواع التالية من المشتقات:

تعهدات أحادية لشراء/ بيع عملات

إن التعهدات الأحادية لشراء/ بيع العملات هي إتفاقات تعهدية إما لشراء أو بيع عملة معينة بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. إن الصفقات الفعلية تنفذ في تاريخ التعهد، من خلال مبادلة العروض والقبولات بالشراء/ البيع بين الأطراف المعنية.

المقايضات الإسلامية

المقايضات الإسلامية مرتكزة على مبدأ الوعد (التعهد) بين طرفين لشراء عقود منتجات محدد ومطابقة للشرعية الإسلامية بسعر محدد بالتاريخ المحدد في المستقبل. وتمثل تعهد مشروط لشراء سلع من خلال تعهدات أحادية للشراء. إن تركيب المقايضات الإسلامية يشتمل على مقايضات أسعار الربح ومقايضات العملات. بخصوص مقايضات أسعار الربح الإسلامية، تقوم الأطراف المتقابلة عادة بتبادل دفعات أسعار الربح الثابتة والمتغيرة إستناداً إلى قيمة إسمية لعملة مفردة. بخصوص مقايضات العملات الإسلامية يتم تبادل دفعات الربح الثابتة والمتغيرة بالإضافة للمبالغ الإسمية بعملات مختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٥ المشتقات الإسلامية (يتبع)

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة

تتعلق معظم أنشطة البنك التجارية المشتقة بالمبيعات والتحوط الإستراتيجية (راجع أدناه). تشمل أنشطة البيع عرض المنتجات إلى المتعاملين بأسعار منافسة لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو خفض المخاطر الحالية والمتوقعة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، يقوم البنك باستخدام المشتقات لأغراض التحوط من أجل تخفيض تعرضه إلى مخاطر العملات وسعر الربح. يتم إنجاز هذا بتحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة بالإضافة إلى التحوط الإستراتيجي مقابل تعرضات الميزانية العمومية ككل.

بخصوص مخاطر أسعار الربح، يتم عمل التحوط الإستراتيجي بمراقبة تسعير الموجودات والمطلوبات المالية والدخول في مقايضات أسعار الربح. بما أن التحوط الإستراتيجي لا يؤهل لمحاسبة تحوطات محددة، فلذلك يتم إحتساب المشتقات المتعلقة كأدوات تجارية.

٣٦ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
٤٦٨,١٤٠	٦٢٤,٢١٦	موجودات تمويلية
١٥٦,٦١٦	٣٠,٩٤١	مرايحات بضائع
٣٤٧,٦٤٢	٤٥٧,١٤٢	مرايحات دولية
٣٢١,٤٤٨	٤١٤,٣٤٦	مرايحات سيارات
		مرايحات عقارية
١,٢٩٣,٨٤٦	١,٥٢٦,٦٤٥	مجموع إيرادات مرايحات
٢١٦,٨٥١	٢٦٧,٣٠٦	إستصناع
٥٠٤,٥٥٨	٥١٤,٢٦٠	إجارة
٢,٠١٥,٢٥٥	٢,٣٠٨,٢١١	إيرادات من موجودات تمويلية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٦ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(معاد بيانها)		
		موجودات إستثمارية
		مشاركات
		مضاربات
		وكالات
		أخرى
٤٠٠,٤٦٩	٤٤٥,٧٦٩	
٢٢٦,٣٦٨	٣٧٨,٠٩٢	
٦١,٨٩١	٦٥,٥٩٠	
٢١,٠١٦	٧,١٧٨	
<hr/>	<hr/>	
٧٠٩,٧٤٤	٨٩٦,٦٢٩	إيرادات من موجودات إستثمارية
<hr/>	<hr/>	
٢,٧٢٤,٩٩٩	٣,٢٠٤,٨٤٠	مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
<hr/>	<hr/>	

إن الإيرادات من مرابحات السلع تظهر بالصافي بعد تنزيل الإيرادات المستبعدة بمبلغ ١٠,٦١٥,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ١٠,٥٣٢,٩٠٤ درهم).

٣٧ إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات من مرابحات دولية
		إيرادات من ودائع إستثمارية ووكالات
٦٢٧,١٣٦	٢٤٢,٠٩٨	
١٥,١٣٢	٢٤,١١٠	
<hr/>	<hr/>	
٦٤٢,٢٦٨	٢٦٦,٢٠٨	
<hr/>	<hr/>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٣٨ (الخسائر)/ الإيرادات من الإستثمارات الأخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٢,٦٩٥	٣١,٤٦٥	أنصبة أرباح من صناديق إستثمارية متاحة للبيع
١٥٨,٢٧٩	٩,٥٣٤	ربح من بيع إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١٦٩,٠٢٦	(٢٧٧,٠٦٨)	(خسارة)/ ربح من إعادة تقييم إستثمارات مدرجة
١١٦,٤٣٠	٥٨,٥٩٠	بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٦٠,٩٠٨	٨٩,١٩٧	الأرباح المحققة من بيع إستثمارات متاحة للبيع
		أنصبة أرباح من إستثمارات متاحة للبيع
٣٣,٥٧٩	٢٦,٩٨٧	أنصبة أرباح من إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان
		الدخل وإستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
٧٠٠,٩١٧	(٦١,٢٩٥)	

٣٩ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩٠,٣٠٣	٣٠١,١٦٤	رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية
٤١٤,٢٧٥	٤٤٧,٠٧٩	رسوم وعمولات أخرى
٩٣,٧٤٩	١١٩,٩٢٥	أرباح تعهدات أحادية الجانب لشراء/ بيع العملات
-	٣,٩٥٩	القيمة العادلة لمشتقات إسلامية
٧٩٨,٣٢٧	٨٧٢,١٢٧	

٤٠ إيرادات من إستثمارات عقارية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٩٣,٢٧٥	٩٠,٦٥٧	صافي إيرادات الإيجار
١٣٨,٥٤٩	٨٩,٧٤٤	ربح من بيع إستثمارات عقارية
٢٣١,٨٢٤	١٨٠,٤٠١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤١ إيرادات من بيع عقارات

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٦٥٢,١٨٦	-	من عقارات قيد الإنشاء:
(٥١٠,٨٥٥)	-	إيرادات
		تكاليف البيع (إيضاح ١٣)
١٤١,٣٣١	-	
		من عقارات لغرض البيع:
-	٩٣,٨٧٩	إيرادات
-	(٦٢,١٦١)	تكاليف البيع (إيضاح ١٤)
-	٣١,٧١٨	
١٤١,٣٣١	٣١,٧١٨	

٤٢ إيرادات أخرى

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	
٧٠,١١٩	٨٩,٤٩٢	إيرادات خدمات، صافي
٥,١٣٩	١٤	أرباح إستبعاد موجودات ثابتة
٥١,٦١٠	٩,٢١٧	أخرى
١٢٦,٨٦٨	٩٨,٧٢٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٣ مصاريف موظفين

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٤٠,٤٢١	٧٥٨,٩٢٢	رواتب وأجور
٢٠,٧٩٨	٢٤,٠١٢	مكافآت نهاية الخدمة
٣٦,٨٤٧	١٨,٠٦٩	دفعات على أساس أسهم الملكية
٢١,٨٠٦	٢٤,٠٦٢	مصاريف تأمين موظفين
٤٦,٦٣٠	٥٧,٤٣٢	أخرى
<hr/>	<hr/>	
٨٦٦,٥٠٢	٨٨٢,٤٩٧	
<hr/>	<hr/>	

٤٤ مصاريف إدارية وعمومية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٢٤٦,٣٢٩	١٣١,٠٦٥	مصروفات إدارية
٨٥,٥٣٩	١٠٣,٢٥٩	إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات
٤٧,٦٤٩	٥٨,٩٤٤	مصاريف الإيجار المستحقة الدفع بموجب عقود الإيجار التشغيلية
٣٨,٥٧٥	٤٧,٠٧٦	مصاريف إتصالات
٣١,٠٨٨	٤١,١٠٥	مصاريف صيانة معدات ومباني
١٢,٠٣٥	١٢,٢٤٣	مصاريف طباعة وقرطاسية
١٤٩,٦١٧	١٢٣,٣٥٣	أخرى
<hr/>	<hr/>	
٦١٠,٨٣٢	٥١٧,٠٤٥	
<hr/>	<hr/>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٥ صافي خسائر إنخفاض القيمة على الموجودات المالية

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(٨٧٠)	(١٨,٣٠٩)	مخصص الموجودات الإستثمارية
٢٦٩,٤٧٥	٢٣٥,٦٦٨	مخصص الموجودات التمويلية
١٦,٩٦١	٢٣٢,٣٣٢	خسائر الإنخفاض في الإستثمارات المتاحة للبيع
(٦,٠٢٤)	٨,٤٦٩	مخصص مدينون وموجودات أخرى
-	٢,٦٧٠	مخصص كفالات
٢١,٩٢٦	٦٠,٠٠٠	خسائر الإنخفاض في إستثمارات شركات زميلة
<u>٣٠١,٤٦٨</u>	<u>٥٢٠,٨٣٠</u>	

٤٦ حصة المودعين من الأرباح

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٢,٧٤٦,٨٦٩	١,٨٧٦,٢٠٥	حصة السنة، تضم حصة من مكاسب تحويل شركة تابعة
(١٥,٦٥٧)	(٢٥,٤١٥)	ينزل: المتعلق بمخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٤٩)
(٣٥٦,٣٦٠)	١٠٢,٧٣٤	المحول من/ إلى مخصص تسوية أرباح المودعين (إيضاح ٤٩)
<u>٢,٣٧٤,٨٥٢</u>	<u>١,٩٥٣,٥٢٤</u>	
(١,٧٦٦,٨٧٢)	(١,٣٧٠,٩٩٧)	ينزل: المدفوع خلال السنة
<u>٦٠٧,٩٨٠</u>	<u>٥٨٢,٥٢٧</u>	حصة المودعين المستحقة من الأرباح (إيضاح ٢٥)

حصة الأرباح المستحقة الدفع إلى الزبائن والمؤسسات المالية كالتالي:

٢,٢٢٦,٢٨٤	١,٤٦٣,٢٥٣	ودائع إستثمارية وإدخار من الزبائن
٣٨٩,٦٠٢	٣١١,٤٣٩	ودائع وكالة وإستثمارية أخرى من البنوك والزبائن
١٣٠,٩٨٣	١٠١,٥١٣	الأرباح المستحقة الدفع عن الصكوك
<u>٢,٧٤٦,٨٦٩</u>	<u>١,٨٧٦,٢٠٥</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٧ العائد الأساسي والمخفض على السهم

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح السنة العائدة إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
٢,٤٩٥,٠٧١,٠٠٠	١,٧٢٤,٩٤٠,٠٠٠	أرباح السنة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٧: ٥,٣٥٠,٠٠٠ درهم)
٣,٤٤٥,٤٠٠,٠٠٠	٣,٤٤٢,٠٩٤,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال السنة بواقع ١ درهم للسهم
٠,٧٢ درهم	٠,٥ درهم	العائد الأساسي والمخفض على السهم

إن العائد للسهم البالغ ٠,٧٢ درهم كما تم بيانه في سنة ٢٠٠٧ تم تعديله لتأثير الأسهم الصادرة لسنة ٢٠٠٨ نتيجة لأسهم الحقوق المصدرة.

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يرقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

٤٨ النقد ومرادفات النقد

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٩٠٥,٦٥٧	٦,٣٢٨,٦٦٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	مرابحات دولية مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	أرصدة وودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية
٢٢,٣٨١,٠٧٨	٩,٨١٠,٢٤٥	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤٩ مخصص تسوية الأرباح

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم (معاد بيانها)	ألف درهم	
٨٩,٢٤٤	٥٧٠,٠٨٥	الرصيد في بداية السنة - كما تم بيانه
١١٩,٧٠٦	(١٥٨,٧٦٦)	التحويل من الأرباح المستبقاة المتعلق بحصص
١٥,٦٥٧	٢٥,٤١٥	من الأرباح عائدة لسنوات سابقة
(١٠,٨٨٢)	(٨,٦٠٩)	الحصة من أرباح السنة (إيضاح ٤٦)
٣٥٦,٣٦٠	(١٠٢,٧٣٤)	الزكاة للسنة (إيضاح ٢٧)
		تحويل إضافي (إلى) / من حصة المودعين من
		الأرباح خلال السنة (إيضاح ٤٦)
٥٧٠,٠٨٥	٣٢٥,٣٩١	الرصيد كما في نهاية السنة (إيضاح ٢٢)

إن مخصص تسوية الأرباح يمثل جزءاً من حصة المودعين من الأرباح المحتفظ به كمخصص. هذا المخصص يستحق الدفع للمودعين بعد موافقة مجلس الإدارة وإعتماد هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بالبنك. أدرجت الزكاة عن مخصص تسوية الأرباح ضمن بند الزكاة المستحقة.

٥٠ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة

يقوم البنك بمعاملات مع أعضاء مجلس إدارة البنك ومسؤولين كبار في البنك والشركات التابعة لهم وذلك ضمن سير العمل العادي وبمعدلات أرباح وعمولات تجارية. إن جميع التسهيلات للجهات ذات العلاقة هي تسهيلات نشطة وبدون مخصص لأي انخفاض ممكن في القيمة.

إن الأرصدة الجوهرية القائمة في ٣١ ديسمبر بخصوص الجهات ذات العلاقة مدرجة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدرء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	٢٠٠٨
٦,٣٣٧,٨٤٢	٧٧٩,٥٨٠	١٩٢,٥٥٨	٥,٣٦٥,٧٠٤	الأنشطة التمويلية والإستثمارية
١٧٤,٥٨١	١٥٨,٥٥٩	١٣,٠٥١	٢,٩٧١	ودائع المتعاملين
١,٨٢٥,٨١٨	١٠٥,٩٧٠	٥	١,٧١٩,٨٤٣	الإلتزامات الطارئة
٥١,٠٨٠	١٨,٨٢٩	٤,٩٩١	٢٧,٢٦٠	الدخل من الأنشطة التمويلية
٥٣٣	٤٠٠	٧٤	٥٩	والإستثمارية
				حصة المودعين من الأرباح

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٠ المعاملات مع الجهات ذات العلاقة (يتبع)

المجموع ألف درهم	شركات زميلة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة والمدرء الرئيسيين ألف درهم	مساهمين رئيسيين ألف درهم	٢٠٠٧ الأنشطة التمويلية والإستثمارية ودائع المتعاملين الإلتزامات الطارئة الدخل من الأنشطة التمويلية والإستثمارية حصة المودعين من الأرباح
٤,٩٥٦,٦٨٠	٣٥٨,٧٩٣	٢٢٥,٣٦٦	٤,٣٧٢,٥٢١	
٨١٩,٧٣٥	٤٩١,٣٧٧	٥٤,٨٣١	٢٧٣,٥٢٧	
٢,١٤٠,٩٢٤	١٢,٤٨٩	١٣,٣١٦	٢,١١٥,١١٩	
٢٧٧,٩٦٩	٢٢,٢١٤	١٤,٩٥٩	٢٤٠,٧٩٦	
٢٤,٣٣١	١٢,٤٩٨	٣١٣	١١,٥٢٠	

إن التعويضات المدفوعة للمدرء الرئيسيين في البنك هي كما يلي:

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	رواتب ومزايا أخرى مكافآت نهاية الخدمة
٣٦,٣٦٤	٣٨,٧٨٠	
٧٤٥	١,٠٢٠	

٥١ المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

- (١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: تتولى بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المراتبات التجارية والإستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية وتسهيلات التمويل التجاري.
- (٢) الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات: تتولى بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الإستثمارية.
- (٣) العقارات: تتولى تطوير العقارات والإستثمارات العقارية الأخرى.
- (٤) أخرى: تتولى أعمال الخزينة والمهام الأخرى.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدرة والتي تقارب أسعار السوق ضمن سياق الأعمال الإعتيادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والاستثمار ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٥,٥٤٤,٨٥٧ (١,٤١٩,٦٦٧) (٥٢٠,٨٣٠)	١,٢٨٧,٧٨٨ (١٢٣,٩٨٣) (٧,٢٤٧)	٤٢٠,٨٥٧ (٥٩,٣٦٩) -	١,٩٨٩,٢٤٠ (٤٠٧,٧٠١) (٤٥٨,٤٠٥)	١,٨٤٦,٩٧٢ (٨٢٨,٦١٤) (٥٥,١٧٨)	إيرادات القطاع مصروفات تشغيلية مخصص إنخفاض القيمة
٣,٦٠٤,٣٦٠ (١,٨٧٦,٢٠٥)	١,١٥٦,٥٥٨ (٢٠٤,٨٩٧)	٣٦١,٤٨٨ -	١,١٢٣,١٣٤ (٩٩٧,٥٨٦)	٩٦٣,١٨٠ (٦٧٣,٧٢٢)	أرباح السنة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة حصة المودعين في الأرباح
١,٧٢٨,١٥٥	٩٥١,٦٦١	٣٦١,٤٨٨	١٢٥,٥٤٨	٢٨٩,٤٥٨	
٢,١٣٥					ضريبة
١,٧٣٠,٢٩٠					صافي أرباح السنة
٨٥,٠٣١,١١٣	١٥,٤٢٩,٥٨٢	٥,٥٤٠,٨١٩	٥٣,٨٥٢,١٩٨	١٠,٢٠٨,٥١٤	موجودات القطاع
٨٥,٠٣١,١١٣	١٠,٥٠٧,٣٩٨	٧٤٢,٠٩٢	٣٣,١١٠,٦٠١	٤٠,٦٧١,٠٢٢	مطلوبات وحقوق ملكية القطاع
٤١٦,١٦٩	٢٠,٨٠٨	-	٣٣٢,٤٨٠	٦٢,٨٨١	مصاريف رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال (يتبع)

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	عقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمار ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٦,٠٤٧,٠٣٤ (١,٤٦٨,٩٨٨) (٣٠١,٤٦٨)	٨٨٠,٧٠٢ (٢٥١,٨٠٨) (٢٤,٥٤٥)	٣٥٧,٧٢٦ (١٢١,٤١٢) -	٢,١٤١,٩٣٢ (٣٢٣,٩٣٦) (٢٣٩,٨٩٨)	٢,٦٦٦,٦٧٤ (٧٧١,٨٣٢) (٣٧,٠٢٥)	إيرادات القطاع مصروفات تشغيلية مخصص إنخفاض القيمة
٤,٢٧٦,٥٧٨ (٢,٣٩٥,٠٧٤)	٦٠٤,٣٤٩ (٤٤١,٨١٢)	٢٣٦,٣١٤ ١١,٣٦٢	١,٥٧٨,٠٩٨ (٥٢٧,١٨٦)	١,٨٥٧,٨١٧ (١,٤٣٧,٤٣٨)	أرباح السنة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة حصة المودعين في الأرباح
١,٨٨١,٥٠٤	١٦٢,٥٣٧	٢٤٧,٦٧٦	١,٠٥٠,٩١٢	٤٢٠,٣٧٩	
٦١٧,١٦٩ ١٤,١٤٨					صافي مكسب من تحويل حصة في شركة تابعة ضريبة
٢,٥١٢,٨٢١					صافي أرباح السنة
٨٤,٣٥٩,٩١١	٢٤,٠٦٩,١١٦	٤,٩٣٨,٣٨٧	٤٧,٠٨٠,٧٩٤	٨,٢٧١,٦١٤	موجودات القطاع
٨٤,٣٥٩,٩١١	١٥,٦٩٠,٧١٨	٣,٤٩٣,٦٠٠	١٩,٩٩٤,٥٠٢	٤٥,١٨١,٠٩١	مطلوبات وحقوق ملكية القطاع
٣٢٩,٩٨٠	١٠٥,٩٥٩	-	١٩٥,٥٢٧	٢٨,٤٩٤	مصاريف رأسمالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥١ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الثانوية - القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة البنك منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن البنك يعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لإيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصرفيات الرأسمالية للبنك حسب القطاع الجغرافي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ و ٢٠٠٧:

الإجمالي		دولي		محلي		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٠٤٧,٠٣٤	٥,٥٤٤,٨٥٧	٣٥٩,٠٢٨	٥٤٣,٣٩٤	٥,٦٨٨,٠٠٦	٥,٠٠١,٤٦٣	الإيرادات الإجمالية
٨٤,٣٥٩,٩١١	٨٥,٠٣١,١١٣	٥,٥٤٠,٠٩٣	٦,٩٧٢,٩٥٧	٧٨,٨١٩,٨١٨	٧٨,٠٥٨,١٥٦	مجموع الموجودات
٣٢٩,٩٨٠	٤١٦,١٦٩	٨٦,٧٧٦	٣٢,١٦٦	٢٤٣,٢٠٤	٣٨٤,٠٠٣	المصرفيات الرأسمالية

٥٢ تحليل تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك التي تم تحليلها وفقاً للفترة المتوقعة أن يتم فيها تحصيلها أو تسديدها.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإجمالي	أكثر من ٥ سنوات	من ١ - ٥ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	من ١ - ٣ أشهر	أقل من شهر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٣٢٨,٦٦٦	-	-	-	٤,٢٥٨,١٤٦	٢,٠٧٠,٥٢٠	الموجودات
١,٨٤٠,٩٧٨	-	-	-	١,٣١٣,٨٦٧	٥٢٧,١١١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وأرصدة ودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٦٤٠,٦٠١	-	-	-	-	١,٦٤٠,٦٠١	مراجعات دولية قصيرة الأجل موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٥٢,٦٥٩,٠١١	٨,١٠٠,٣٢٤	١٩,٩١٣,٧٥١	١١,٨٣٣,٠٩٨	٧,٣٠٢,١١٥	٥,٥٠٩,٧٢٣	إستثمارات في صكوك إسلامية
١١,٢٢٦,٢٧٦	-	١١,٢٢٦,٢٧٦	-	-	-	عقارات لغرض البيع
١٦٨,٢٥١	-	١٦٨,٢٥١	-	-	-	إستثمارات عقارية
٢,٠٠٥,٠٣٩	-	٢,٠٠٥,٠٣٩	-	-	-	إستثمارات في شركات زميلة
٤,٤٥٦,٠٤٤	-	٤,٤٥٦,٠٤٤	-	-	-	إستثمارات أخرى
٢,١٠٧,٩٣٦	-	٢,١٠٧,٩٣٦	-	-	-	عقارات قيد الإنشاء
٢٥٧,٨٣٠	-	٢٥٧,٨٣٠	-	-	-	مديون وموجودات أخرى
١,٦٧١,٧٢٨	٨,٦٦٦	١٣١,٧٧٣	١,٤٩٣,٤٦٣	١٥,٨٦١	٢١,٩٦٥	ممتلكات وآلات ومعدات الشهرية
٦٦٨,٧٥٣	٢٧,٨٥٩	٦٢٦,٧١٥	١٠,٤٢٦	٢,٤٩٨	١,٢٥٥	
-	-	-	-	-	-	
٨٥,٠٣١,١١٣	٨,١٣٦,٨٤٩	٤٠,٨٩٣,٦١٥	١٣,٣٣٦,٩٨٧	١٢,٨٩٢,٤٨٧	٩,٧٧١,١٧٥	الإجمالي
٦٦,٤٢٧,٢١٠	٦,١٦٦	١٩,٨٧٢,٨٨٧	٢٢,٩٠٠,٥٠٢	١٥,٥١١,٧٤٨	٨,١٣٥,٩٠٧	المطلوبات
٣,٣٣١,١٠١	-	-	٢,٨٦٩,٤٥٤	١١٣,١١٣	٣٤٨,٥٣٤	ودائع العملاء وأرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	أدوات صكوك تمويلية
٣,٤٤٩,٥٣٢	-	٨٩٨,٧٥٣	٢٨٧,٣٥٠	٦٢٤,٣٦٨	١,٦٣٩,٠٦١	مطلوبات أخرى
١٤٣,١٦٦	-	-	١٤٣,١٦٦	-	-	زكاة مستحقة
٨,٩٢٥,٣٥٤	٨,٠٦٤,٠٠٤	-	٨٦١,٣٥٠	-	-	حقوق الملكية
٨٥,٠٣١,١١٣	٨,٠٧٠,١٧٠	٢٣,٥٢٦,٣٩٠	٢٧,٠٦١,٨٢٢	١٦,٢٤٩,٢٢٩	١٠,١٢٣,٥٠٢	الإجمالي
-	٦٦,٦٧٩	١٧,٣٦٧,٢٢٥	(١٣,٧٢٤,٨٣٥)	(٣,٣٥٦,٧٤٢)	(٣٥٢,٣٢٧)	صافي فجوة الإستحقاق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٢ تحليل تاريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من ١ - ٣ أشهر ألف درهم	أقل من شهر ألف درهم	
٤,٩٠٥,٦٥٧	-	-	-	٣,٨٧٧,٧٩٨	١,٠٢٧,٨٥٩	الموجودات
١,١٩٥,٧٢٠	-	-	٥١٢,٨٥٥	٩,٠٦٣	٦٧٣,٨٠٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٢٧٩,٧٠١	-	-	١,٥٠١,١٢٣	٨,٢٢٦,٢١٧	٦,٥٥٢,٣٦١	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤٠,٥٣٤,٨٤٨	٤,٣٧٩,٤٢٠	١٣,٨١٥,٢٨٨	١٠,٧١٦,٠٣٤	٥,٦٥٨,٧٥٤	٥,٩٦٥,٣٥٢	مربحات دولية قصيرة الأجل موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	-	٨,٥١١,٧٥٩	-	-	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
١٣١,٨٣١	-	١٣١,٨٣١	-	-	-	عقارات لغرض البيع
٢,٠٣٤,٨٩٨	-	٢,٠٣٤,٨٩٨	-	-	-	إستثمارات عقارية
٣,٧٤١,٥٩٦	-	٣,٧٤١,٥٩٦	-	-	-	إستثمارات في شركات زميلة
٤,٠٨٢,٦٨٢	-	١,٠٠٥,٠٨٣	٢,٢٥٦,٧٥٠	٨٢٠,٨٤٩	-	إستثمارات أخرى
٢,٢٧٣,٦٤٢	-	-	١,٩٨٦,٨٩٤	٤٥,٩٢٣	٢٤٠,٨٢٥	مدفون وموجودات أخرى
٦٣٠,٦٦٧	١٧٥,١٦٣	٤٥٥,٥٠٤	-	-	-	ممتلكات وآلات ومعدات الشهرة
٣٦,٩١٠	-	-	-	٣٦,٩١٠	-	
٨٤,٣٥٩,٩١١	٤,٥٥٤,٥٨٣	٢٩,٦٩٥,٩٥٩	١٦,٩٧٣,٦٥٦	١٨,٦٧٥,٥١٤	١٤,٤٦٠,١٩٩	الإجمالي
٦٥,١٧٥,٥٩٤	-	٣٤,٨٤٢,٠٣٩	٢,٠٨٥,٢٢٠	٢٣,٤٨٧,٦٦٠	٤,٧٦٠,٦٧٥	المطلوبات
٢,٢٤١,٣٢٢	-	-	٢,٠٠٠,٦٦٢	-	٢٤٠,٦٦٠	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	-	٢,١٣٠,١٣١	٥٢٣,٦٧٣	٩٩,٨٩٦	٦٣٩,٨٨٦	أدوات صكوك تمويلية
١٢٩,٥٤٢	-	-	-	١٢٩,٥٤٢	-	مطلوبات أخرى
١٠,٦٦٥,١١٧	٩,٤٤٦,٧١٧	-	-	١,١٩٨,٤٠٠	-	زكاة مستحقة حقوق الملكية
٨٤,٣٥٩,٩١١	٩,٤٦٦,٧١٧	٣٩,٧٢٦,٩٢٠	٤,٦٠٩,٥٥٥	٢٤,٩١٥,٤٩٨	٥,٦٤١,٢٢١	الإجمالي
-	(٤,٩١٢,١٣٤)	(١٠,٠٣٠,٩٦١)	١٢,٣٦٤,١٠١	(٦,٢٣٩,٩٨٤)	٨,٨١٨,٩٧٨	صافي فجوة الإستحقاق

٥٣ القيمة العادلة للأدوات المالية

تمثل القيمة العادلة المبلغ الذي يمكن به استبدال أصل أو سداد التزام، وذلك بين أطراف ذات معرفة ولديهم الرغبة في إجراء هذه المعاملات ضمن نطاق الأعمال العادية ولهذا فقد ينشأ اختلاف بين القيمة الدفترية المدرجة على أساس التكلفة التاريخية وتقديرات القيمة العادلة.

إن القيمة العادلة لتعهدات شراء/ بيع عملات ومقايضات إسلامية قد تم بيانها في الإيضاح رقم (٣٥). إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى، عدا الأوراق المالية غير المدرجة التي تظهر بالتكلفة، لا تختلف بصورة جوهرية عن المبالغ المدرجة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

بخصوص الموجودات والمطلوبات المالية السائلة أو ذات تاريخ الاستحقاق قصير الأجل (أقل من ثلاثة أشهر) فإن المبالغ المدرجة تساوي تقريباً قيمتها العادلة. وينطبق هذا على الودائع تحت الطلب وحسابات الإدخار بدون تاريخ استحقاق محدد والأدوات المالية بسعر ربح متغير.

يستند تقييم جميع الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة على الأسعار المدرجة في السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٤ الموجودات والمطلوبات المالية

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإجمالي ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	تمويل ومدينون ألف درهم	
٦,٣٢٨,٦٦٦	٦,٣٢٨,٦٦٦	-	-	-	<i>الموجودات المالية</i>
١,٨٤٠,٩٧٨	١,٨٤٠,٩٧٨	-	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٦٤٠,٦٠١	١,٦٤٠,٦٠١	-	-	-	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية
٥٢,٦٥٩,٠١١	-	-	-	٥٢,٦٥٩,٠١١	مرابحات دولية قصيرة الأجل موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١١,٢٢٦,٢٧٦	١١,٢٢٦,٢٧٦	-	-	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,١٠٧,٩٣٦	-	٣٢٢,١٢٨	١,٧٨٥,٨٠٨	-	إستثمارات أخرى
١,٥٨٠,٢٢٧	-	-	-	١,٥٨٠,٢٢٧	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٣٨٣,٦٩٥	٢١,٠٣٦,٥٢١	٣٢٢,١٢٨	١,٧٥٨,٨٠٨	٥٤,٢٣٩,٢٣٨	
٦٦,٤٢٧,٢١٠	٦٦,٤٢٧,٢١٠	-	-	-	<i>المطلوبات المالية</i>
٣,٣٣١,١٠١	٣,٣٣١,١٠١	-	-	-	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٤٤٩,٥٣٢	٣,٤٤٩,٥٣٢	-	-	-	أدوات صكوك تمويلية مطلوبات أخرى
٧٥,٩٦٢,٥٩٣	٧٥,٩٦٢,٥٩٣	-	-	-	

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	القيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	تمويل ومدينون ألف درهم	
٤,٩٠٥,٦٥٧	٤,٩٠٥,٦٥٧	-	-	-	<i>الموجودات المالية</i>
١,١٩٥,٧٢٠	١,١٩٥,٧٢٠	-	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٢٧٩,٧٠١	١٦,٢٧٩,٧٠١	-	-	-	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية
٤٠,٣٧٦,٠٨٢	-	-	-	٤٠,٣٧٦,٠٨٢	مرابحات دولية قصيرة الأجل موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	٨,٥١١,٧٥٩	-	-	-	إستثمارات في صكوك إسلامية
٤,٠٨٢,٦٨٢	-	٨٢٠,٨٤٩	٣,٢٦١,٨٣٣	-	إستثمارات أخرى
٢,٩٢١,٧٦٥	-	-	-	٢,٩٢١,٧٦٥	مدينون وموجودات أخرى
٧٨,٢٧٣,٣٦٦	٣٠,٨٩٢,٨٣٧	٨٢٠,٨٤٩	٣,٢٦١,٨٣٣	٤٣,٢٩٧,٨٤٧	
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٦٥,١٧٥,٥٩٤	-	-	-	<i>المطلوبات المالية</i>
٢,٢٤١,٣٢٢	٢,٢٤١,٣٢٢	-	-	-	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	٣,٣٩٣,٥٨٦	-	-	-	أدوات صكوك تمويلية مطلوبات أخرى
٧٣,٥٦٥,٢٥٢	٧٣,٥٦٥,٢٥٢	-	-	-	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر

١/٥٥ المقدمة

إن المخاطر متأصلة في أنشطة البنك لكنها مدارة من خلال عملية تعريف وقياس ومراقبة مستمرة تخضع لحدود المخاطر وضوابط أخرى. إن عملية إدارة المخاطر هامة لربحية البنك المستمرة وإن كل فرد داخل البنك مسؤول عن تعرض البنك لمخاطر متعلقة بمسؤولياته.

يتعرض البنك لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق حيث أن الأخيرة مقسمة إلى مخاطر تجارية ومخاطر غير تجارية. يتعرض البنك أيضاً إلى المخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر المستقلة لا تشمل مخاطر الأعمال كالتغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. تتم مراقبتهم من خلال عملية التخطيط الاستراتيجي للبنك.

١/١/٥٥ هيكل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة المسؤول النهائي عن تحديد ومراقبة المخاطر ومع ذلك هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن طريقة إدارة المخاطر الكلية وعن الموافقة على استراتيجيات وسياسات المخاطر.

لجنة إدارة المخاطر

إن لجنة إدارة المخاطر لديها المسؤولية الكلية لتطوير إستراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ وأطر العمل والسياسات والحدود. كما أنها مسؤولة عن المخاطر الجوهرية وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات العلاقة.

قسم إدارة ومراقبة المخاطر

إن قسم مراقبة المخاطر مسؤول عن تطبيق إجراءات المخاطر ذات العلاقة والمحافظة عليها وذلك لضمان عملية مراقبة مستقلة. إن القسم مسؤول عن الموافقة على التسهيلات وإدارتها وإدارة المحفظة ومخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومراقبة المخاطر الكلية.

إدارة الخزينة

إن إدارة خزينة البنك مسؤولة عن إدارة موجودات ومطلوبات البنك والهيكل المالي الشامل للبنك. وهي مسؤولة أيضاً بصورة رئيسية عن التمويل ومخاطر السيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر في البنك دورياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بفحص كفاية الإجراءات وكيفية تقيد البنك بها. يناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج كل التقييمات مع الإدارة ويقدم تقرير بكل النتائج والتوصيات إلى لجنة التدقيق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

١/٥٥ المقدمة (يتبع)

٢/١/٥٥ إدارة المخاطر وأنظمة التقارير

يقوم البنك بقياس المخاطر باستخدام طرق نوعية تقليدية للمخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية. بالإضافة لذلك، يستخدم البنك التحليل الكمي والطرق لدعم مراجعات الأعمال واستراتيجيات المخاطر عند الحاجة. تعكس هذه التحليلات والطرق كل من الخسائر المتوقعة حدوثها أثناء سير الأعمال العادية أو الخسائر غير المتوقعة في حدث غير منظور استناداً إلى أساليب الإحصاء البسيطة والاحتمالات المقتبسة من الخبرة السابقة. كذلك يطبق البنك سيناريوهات متعلقة بأسوأ الأوضاع التي قد تنشأ في ظل ظروف غير عادية والتي من غير المحتمل حدوثها لكنها تحدث فعلاً في الواقع.

يتم مراقبة وضبط المخاطر بشكل رئيسي استناداً على الحدود الموضوعية من قبل البنك. تعكس هذه الحدود إستراتيجية العمل وبيئة السوق للبنك كما تعكس مستوى المخاطر التي يرغب البنك بقبولها مع التأكيد الإضافي على صناعات مختارة.

إن المعلومات المجمعة من جميع الأعمال يتم فحصها ومعالجتها من أجل تحليل ومراقبة وتحديد المخاطر المبكرة. يتم تقديم هذه المعلومات وشرحها إلى مجلس الإدارة ولجنة المخاطر وإدارة كل قسم من الأعمال. يتضمن التقرير إجمالي التعرض للائتمان واستثناءات الحدود المحتفظ بها والتغير في مخاطر ونسب السيولة والمخاطر الأخرى. يتم إعداد تقرير شهري عن الصناعة والزبائن والمخاطر الجغرافية. تقيم الإدارة العليا مناسبة خسائر الإنخفاض كل ثلاثة أشهر.

٣/١/٥٥ تخفيف المخاطر

كجزء من إدارة المخاطر الكلية، يستخدم البنك المشتقات وطرق أخرى لإدارة التعرضات الناتجة عن تغيرات مخاطر الائتمان ومخاطر سعر الربح والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر العمليات.

يسعى البنك لإدارة تعرضه للمخاطر الائتمانية من خلال تنويع الأنشطة التمويلية والاستثمارية لتجنب التركزات غير المستحقة في المخاطر مع الأفراد ومجموعات الزبائن في مواقع أو أعمال محددة. يستخدم البنك الضمانات بصورة نشطة لتخفيض مخاطره الائتمانية.

يتم إدارة مخاطر أسعار السوق على قاعدة تخصيص الأصل المحدد مسبقاً عبر مجموعات متنوعة من الأصول وتقييمات مستمرة لأوضاع السوق بخصوص الحركة وتوقع سعر العملات الأجنبية ومؤشر أسعار الريبوت وبيوت حقوق ملكية.

من أجل الحماية من مخاطر السيولة، ومع تنوع مصادر التمويل فقد قامت الإدارة باستخدام سيولة البنك الكلية من أجل المحافظة على رصيد جيد للنقد وما يعادله.

من أجل معالجة كل المخاطر قام البنك بإنشاء دراسة تفصيلية لإدارة المخاطر من أجل تحديد الموارد لتخفيف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

١/٥٥ المقدمة (يتبع)

٤/١/٥٥ تركيزات المخاطر

تنشأ التركيزات عندما يشترك عدد من الأطراف المقابلة في أنشطة متشابهة، أو في أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو عندما يكون لهم سمات اقتصادية مماثلة مما قد يجعل قابليتهم لمواجهة التزامات تعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو السياسية أو غيرها. تشير التركيزات إلى الحساسية النسبية لأداء البنك نحو التطورات التي تؤثر على قطاع أعمال بذاته أو على منطقة جغرافية معينة.

من أجل تجنب تركيزات المخاطر الزائدة، تتضمن سياسات وإجراءات البنك إرشادات وسياسات محددة تركز على الاحتفاظ بمحافظ مالية متنوعة، وبالتالي يتم السيطرة على تركيزات مخاطر الائتمان المحددة وإدارتها.

٢/٥٥ مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول البنك التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي يتعامل معها البنك. إضافة إلى مراقبة الحدود الائتمانية، يقوم البنك بإدارة التعرضات المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف وكذلك الحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم البنك في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو توزيعها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

تنتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية واستجابة مخاطر قد تؤثر على أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

إدارة مخاطر الائتمان

يضم إطار إدارة مخاطر الائتمان للبنك ما يلي:

- إنشاء هيكلية للموافقة وسقف للموافقة على التسهيلات الائتمانية وتجديدها؛
- مراجعة ومتابعة التعرضات الائتمانية بموجب هيكلية الموافقات والسقف قبل منح التسهيلات إلى العملاء. إن تجديد ومراجعة التسهيلات تخضع إلى نفس المراجعة؛
- تنويع أنشطته الإستثمار والإقتراض؛
- الحد من التعرض لتركيزات القطاعات، والمواقع الجغرافية والجهات؛
- مراجعة الإلتزام بصورة منتظمة لسقوف التعرضات المتفق عليها والمتعلقة بالقطاعات والجهات والبلدان ومراجعة السقوف بموجب إستراتيجية إدارة المخاطر وتطورات السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

أعد البنك عملية مراجعة لنوعية الائتمان لتقديم تعريف مبكر للتغيرات الممكنة في ملاءة الأطراف المقابلة. يتم وضع حدود الطرف المقابل عن طريق استخدام نظام تصنيف المخاطر الائتمانية والتي تحدد لكل طرف مقابل معدل للمخاطر. تخضع معدلات المخاطر إلى المراجعة الدورية. إن عملية مراجعة نوعية الائتمان تسمح للبنك بإجراء تقييم للخسارة المحتملة كنتيجة للمخاطر التي يتعرض لها.

قياس مخاطر الائتمان

يقوم البنك بتقدير إحتمال عدم سداد إئتمان الجهات الافرادية وذلك باستخدام أدوات تصنيف تم تطويرها داخلياً لمختلف الفئات الإفرادية. ولقد تم تطويرها داخلياً وتضم تحليلات إحصائية مع أحكام مدير الإئتمان ويتم إثباتها عندما يكون ذلك لازم بمقارنتها مع بيانات خارجية متواجدة.

تبقى أدوات التصنيف تحت المراجعة والتطوير عندما يكون ذلك ضرورياً. ويقوم البنك بالتحقق من أداء التصنيف وقدرته على التنبؤ بصورة منتظمة وذلك بخصوص حالات التخلف عن السداد.

(أ) ضمانات

يستخدم البنك مجموعة من السياسات والإجراءات للحد من مخاطر الإئتمان. إن تلك المتبعة والمستعملة أكثر تمثل أخذ ضمانات مقابل القروض. ويطبق البنك إجراءات لقبول فئات معينة للضمانات وتخفيف مخاطر الإئتمان. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي كما يلي:

- رهن الممتلكات السكنية؛
- قيود على موجودات الأعمال مثل العقارات والمخزون والذمم المدينة؛
- قيود على الادوات المالية مثل سندات الدين وحقوق الملكية.

الأدوات المالية المشتقة الإسلامية

إن المخاطر الائتمانية الناتجة من الأدوات المالية المشتقة، هي في أي وقت، تقتصر على تلك الأدوات ذات القيم العادلة الموجبة، كما تم إدراجها في الميزانية العمومية.

مخاطر الالتزامات المتعلقة بالإئتمان

يقوم البنك بتوفير ضمانات واعتمادات مستندية إلى الزبائن والتي تتطلب من البنك تسديد الدفعات عندما يفشل الزبون بالوفاء بالتزاماته إلى الأطراف الأخرى. هذا يعرض البنك إلى مخاطر مشابهة على الموجودات التمويلية والاستثمارية والتي يتم تخفيفها بواسطة عمليات وسياسات المراقبة ذاتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

١/٢/٥٥ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بدون الأخذ بالاعتبار أية ضمانات و تعزيزات ائتمانية

يظهر الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لعناصر الميزانية العمومية بما فيها المشتقات. إن الحد الأقصى للتعرض موضح بإجمالي المبلغ قبل تأثير التخفيف من خلال استخدام إتفاقيات التصفية الرئيسية واتفاقيات الضمان.

إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٧ ألف درهم	إجمالي التعرض الأقصى ٢٠٠٨ ألف درهم	
٣,٨٧٧,٧٩٨	٥,٠٣٥,٢٥٧	أرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	١,٨٤٠,٩٧٨	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٦,٢٧٩,٧٠١	١,٦٤٠,٦٠١	مرابحات دولية قصيرة الأجل
٤١,٦٥٩,٥١٧	٥٣,٩٠٤,٢١٢	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	١١,٢٢٦,٢٤٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
٤,١١٣,٥٤١	٢,١٤٧,١٢٨	إستثمارات أخرى
٢,٠٢٨,١٩٣	١,٦٤٦,٩٧٨	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٦٦٦,٢٢٩	٧٧,٤٤١,٤٠٠	
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٢١,٤٦٦,٩٩٧	مطلوبات طارئة
٩,٣٩١,٠٠٠	٢٢,٥٨٣,٥٩٢	إلتزامات
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١٢١,٤٩١,٩٨٩	المجموع

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢/٢/٥٥ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر للعميل/الطرف المقابل حسب المنطقة الجغرافية والقطاع الصناعي، يمكن تحليل الموجودات المالية للبنك قبل الأخذ بالحسبان أية ضمانات محتفظ بها أو أية تعزيزات ائتمانية أخرى من خلال المناطق الجغرافية التالية:

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
١٠٩,٥٧٥,٤٧١	٢٦,١٤٦,٨١٢	٧٣,٨٠٦,٣٦٠	٩,٦٢٢,٢٩٩	الإمارات العربية المتحدة
٨,٠٢٠,١٨٥	٥,٢١٩,٦٣١	٢,٨٠٠,٥٥٤	-	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,١٧٣,٤٨٤	-	١,٥٨٧,٢٦٩	٥٨٦,٢١٥	جنوب آسيا
٩٢٨,٧٥٦	-	٩٢٨,٧٥٦	-	أوروبا
٣٥٢,٨٥٩	-	٣٥٢,٨٥٩	-	افريقيا
٤٤١,٢٣٤	٣٢,٣٢٢	٤٠٨,٩١٢	-	دول أخرى
١٢١,٤٩١,٩٨٩	٣١,٣٩٨,٧٦٥	٧٩,٨٨٤,٧١٠	١٠,٢٠٨,٥١٤	المجموع

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	العقارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات ألف درهم	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	
٧٩,٧٣٩,٦٥٨	١٨,٨٠٣,٦٩٥	٥٢,٤٩٣,١٢٨	٨,٤٤٢,٨٣٥	الإمارات العربية المتحدة
٦,٧٢٥,٦١٠	٢,٢٩١,٨٩٨	٤,٤٣٣,٧١٢	-	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٩٦٢,٨٥٤	-	١,٦٢٨,٧١٥	٣٣٤,١٣٩	جنوب آسيا
١١,٢٥١,٧٥١	-	١١,٢٥١,٧٥١	-	أوروبا
٤,٨٣٩,٠٧٥	-	٤,٨٣٩,٠٧٥	-	افريقيا
٥٤٣,٨٤٣	٥,٣٤٦	٥٣٨,٤٩٧	-	دول أخرى
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	٢١,١٠٠,٩٣٩	٧٥,١٨٤,٨٧٨	٨,٧٧٦,٩٧٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٢/٢/٥٥ تركيزات مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

إن تحليل قطاع الصناعة للموجودات المالية الخاصة بالبنك في الميزانية العمومية قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كالتالي:

إجمالي التعرض الأقصى		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٢,٠٨٣,٣٠٢	١٨,١٩٨,٦٥٧	المؤسسات المالية
٥,٣٠٩,٠٤٠	٩,٩١٤,٧٩٣	القطاع الحكومي
٢٣,٢٠٩,٨٢٠	٣٥,٤٦٠,٥٢٩	الصناعة والخدمات
٢٨,١٧٩,١٤٥	٣٧,٠٥٢,٩٤٠	العقارات
٦,٧٠٥,١٩١	٧,٦٢٦,٨٠٢	الأفراد
٩,٥٧٦,٢٩٣	١٣,٢٣٨,٢٦٨	التجارة
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١٢١,٤٩١,٩٨٩	المجموع

٣/٢/٥٥ الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع الضمان المطلوب يعتمد على تقييم مخاطر الائتمان للطرف المقابل. تطبق التوجيهات بالنسبة لعملية قبول أنواع الضمانات ومؤشرات التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي يتم الحصول عليها هي كما يلي:

- لتسهيلات التمويل التجارية والتسهيلات الإستثمارية، القيود على العقارات والبضاعة والذمم المدينة التجارية.
- لتسهيلات التمويل للأفراد والتسهيلات الإستثمارية، القيود على الموجودات والرهونات على العقارات.

يحصل البنك أيضاً على ضمانات من الشركات الأم من أجل تمويل شركاتهم التابعة ولكن لم يتم ضم هذه ضمن الجدول أعلاه.

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية

إن نوعية الائتمان للموجودات المالية تدار من قبل البنك باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يظهر الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب صنف الموجودات للأرصدة التمويلية والإستثمارية المدرجة ضمن الميزانية العمومية إستناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة		
		متأخرة ألف درهم	مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم	
٥,٠٣٥,٢٥٧	-	-	٥,٠٣٥,٢٥٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٨٤٠,٩٧٨	-	-	١,٨٤٠,٩٧٨	أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٦٤٠,٦٠١	-	-	١,٦٤٠,٦٠١	مراجعات دولية قصيرة الأجل
٥٣,٩٠٤,٢١٢	٢,٢٢٦,٨٧٨	٢,٨١٦,٨٧٩	٤٨,٨٦٠,٤٥٥	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١١,٢٢٦,٢٤٦	-	-	١١,٢٢٦,٢٤٦	إستثمارات في صكوك إسلامية
٢,١٤٧,١٢٨	٢٤١,٠٩١	-	١,٩٠٦,٠٣٧	إستثمارات أخرى
١,٦٤٦,٩٧٨	٢٨,٥٢٦	-	١,٦١٨,٤٥٢	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٤٤١,٤٠٠	٢,٤٩٦,٤٩٥	٢,٨١٦,٨٧٩	٧٢,١٢٨,٠٢٦	
٢١,٤٦٦,٩٩٧	-	-	٢١,٤٦٦,٩٩٧	مطلوبات طارئة
٢٢,٥٨٣,٥٩٢	-	-	٢٢,٥٨٣,٥٩٢	إلتزامات
٤٤,٠٥٠,٥٨٩	-	-	٤٤,٠٥٠,٥٨٩	
١٢١,٤٩١,٩٨٩	٢,٤٩٦,٤٩٥	٢,٨١٦,٨٧٩	١١٦,١٧٨,٦١٥	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	منخفضة القيمة إفرادياً ألف درهم	التعرضات غير منخفضة القيمة		مخاطر منخفضة وعادلة ألف درهم	
		متأخرة ألف درهم	مخاطر منخفضة		
٣,٨٧٧,٧٩٨	-	-	٣,٨٧٧,٧٩٨		نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,١٩٥,٧٢٠	-	-	١,١٩٥,٧٢٠		أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٦,٢٧٩,٧٠١	-	-	١٦,٢٧٩,٧٠١		مرابحات دولية قصيرة الأجل
٤١,٦٥٩,٥١٧	١,٣٧٩,٨٨٦	١,١٢٨,٣٣٣	٣٩,١٥١,٢٩٨		موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٨,٥١١,٧٥٩	-	-	٨,٥١١,٧٥٩		إستثمارات في صكوك إسلامية
٤,١١٣,٥٤١	١١٣,٣٨٢	-	٤,٠٠٠,١٥٩		إستثمارات أخرى
٢,٠٢٨,١٩٣	٢٥,٦٧٩	-	٢,٠٠٢,٥١٤		مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٦٦٦,٢٢٩	١,٥١٨,٩٤٧	١,١٢٨,٣٣٣	٧٥,٠١٨,٩٤٩		
١٨,٠٠٥,٥٦٢	-	-	١٨,٠٠٥,٥٦٢		مطلوبات طارئة
٩,٣٩١,٠٠٠	-	-	٩,٣٩١,٠٠٠		إلتزامات
٢٧,٣٩٦,٥٦٢	-	-	٢٧,٣٩٦,٥٦٢		
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١,٥١٨,٩٤٧	١,١٢٨,٣٣٣	١٠٢,٤١٥,٥١١		المجموع

إن الموجودات التمويلية والإستثمارية تتضمن الموجودات المتأخرة لأيام قليلة فقط. لقد تم تقديم تحليل للموجودات
التمويلية والإستثمارية المتأخرة. إن أغلبية الموجودات التمويلية والإستثمارية المتأخرة السداد لا تعتبر منخفضة
القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٤/٢/٥٥ نوعية الائتمان لكل صنف من الموجودات المالية (يتبع)

التعرض للمخاطر الائتمانية للموجودات المالية للبنك لكل من تصنيفات المخاطر الداخلية

المجموع ٢٠٠٧ ألف درهم	المجموع ٢٠٠٨ ألف درهم	المعدلات المساوية لمعدلات موديز	
٢٠,١٢١,٧٥٠	٢٢,٠٧٨,٩٢٤	أ أ	مخاطر منخفضة
٤١,٩٥١,٣١٢	٤٦,٧٠٢,٢٩٩	أ أ - ١	تصنيف المخاطر فئة ١ تصنيف المخاطر فئة ٢ و ٣
١٤,٩١٧,٩٣٧	١٨,٧٩٣,٥٤٢	ب أ أ - ب أ أ	مخاطر عادلة
٢٠,٤٠١,٦٨٨	٢٥,٥٥٦,٧٦٣	ب أ - ب أ	تصنيف المخاطر فئة ٤ تصنيف المخاطر فئة ٥ و ٦
٥,٠٢٢,٨٢٤	٣,٠٤٧,٠٨٠	سي أ أ - سي أ أ	تصنيف المخاطر فئة ٧
١,١٢٨,٣٣٣	٢,٨١٦,٨٧٩		دون المستوى تصنيف المخاطر فئة ٨
١,٥١٨,٩٤٧	٢,٤٩٦,٥٠٢		منخفضة القيمة تصنيف المخاطر فئة ٩ و ١٠ و ١١
١٠٥,٠٦٢,٧٩١	١٢١,٤٩١,٩٨٩		

إن سياسة البنك هي الحفاظ على تصنيفات المخاطر بصورة دقيقة وثابتة عبر محفظة الائتمان. هذا يسهل على الإدارة المركزية للمخاطر المتعلقة بها ومقارنة تعرض الائتمان في كل قطاعات الأعمال والمناطق الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف مدعوم بتحليلات مالية متنوعة ممزوجة بمعلومات سوقية تم معالجتها من أجل توفير المدخل الرئيسية لقياس مخاطر الطرف المقابل. إن جميع تصنيفات المخاطر الداخلية تم إعدادها للأصناف المختلفة وهي مقتبسة وفقاً لسياسة التصنيف لدى البنك. يتم تقييم تصنيفات المخاطر المعنية وتحديثها بصورة منتظمة. إن المعدلات المساوية لمعدلات موديز تنطبق فقط على بعض التعرضات في كل صنف من أصناف المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٥/٢/٥٥ تحليل أعمار الموجودات التمويلية والاستثمارية المتأخرة ولكن غير منخفضة القيمة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	من ٦١ - ٩٠ يوم ألف درهم	من ٣١ - ٦٠ يوم ألف درهم	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
٢,٨١٦,٨٧٩	٧٥٥,٥٣١	٢١٣,٩٥٦	٤١٠,٠٠٤	١,٤٣٧,٣٨٨	

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

الإجمالي ألف درهم	أكثر من ٩٠ يوم ألف درهم	من ٦١ - ٩٠ يوم ألف درهم	من ٣١ - ٦٠ يوم ألف درهم	أقل من ٣٠ يوم ألف درهم	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١,١٢٨,٣٣٣	٢٣٠,٥٧٠	٣٥,٩٣٩	٧٩,٦٤٦	٧٨٢,١٧٨	

راجع إيضاح ٤٥ لمزيد من المعلومات التفصيلية بخصوص مخصص خسائر الانخفاض في قيمة الموجودات التمويلية والاستثمارية.

٦/٢/٥٥ المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها

يظهر الجدول أدناه المبلغ المدرج للموجودات المالية التي أعيد التفاوض بشأنها.

٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية
١٢٩,٣٥٢	١٥٥,١٦١	

٧/٢/٥٥ تقييم الانخفاض في القيمة

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم الانخفاض في القيمة تضم حالات وجود أي من الدفعات الرئيسية أو الأرباح متأخرة أكثر من ٩٠ يوم أو وجود أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف المقابلة وانحذارات في معدل الائتمان وانتهاك البنود الأصلية للعقد. يتعامل البنك بتقييم الانخفاض في القيمة في منطقتين: المخصصات المقيمة إفرادياً والمخصصات المقيمة كمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٢/٥٥ مخاطر الائتمان (يتبع)

٧/٢/٥٥ تقييم الانخفاض في القيمة (يتبع)

المخصصات المقيمة إفرادياً

يحدد البنك المخصصات المناسبة لكل من الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية الهامة الإفرادية وذلك على أساس فردي. إن البنود التي يتم إعتبارها عند تحديد مبالغ المخصصات تضم خطة العمل المستديمة للطرف المقابل، وقدرته على تحسين الأداء عند ظهور الصعوبة المالية والمقبوضات المقدّرة وأرباح الأسهم المقدّرة إذا حدث إفلاس وتوفر الدعم المالي الآخر والقيمة الممكن تحقيقها للضمان ومواعيد التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الانخفاض في القيمة بتاريخ كل تقرير ما لم تتطلب الظروف غير المتوقعة انتباه أكثر.

المخصصات المقيمة كمجموعة

يتم تقييم المخصصات كمجموعة للخسائر على الموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية غير الهامة إفرادياً (تشمل بطاقات الائتمان الإسلامية ومرابحات السيارات والموجودات التمويلية للأفراد غير المضمونة) حيث لا يوجد دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقييم المخصصات بتاريخ كل تقرير مع تقديم مراجعة منفصلة لكل محفظة.

إن التقييم كمجموعة يأخذ بالحسبان الانخفاض في القيمة، المرجح وجوده في المحفظة على الرغم من عدم وجود دليل موضوعي للانخفاض في القيمة الإفرادية. يتم تقدير خسائر الانخفاض في القيمة مع الأخذ بالحسبان المعلومات التالية: الخسائر التاريخية من المحفظة، والظروف الاقتصادية الحالية والتأخير التقريبي ما بين وقت إمكانية حدوث الخسارة والوقت الذي يتطلب مخصص انخفاض في القيمة مقيم إفرادياً والمقبوضات والتحصيلات المتوقعة عند حدوث الانخفاض في القيمة. يتم مراجعة مخصص الانخفاض في القيمة من قبل إدارة الائتمان لضمان مطابقته مع السياسات الكلية للبنك.

يتم تقييم أوراق القبول والاعتمادات المستديمة والضمانات وتكوين مخصص بطريقة مشابهة لتلك المستخدمة للموجودات التمويلية والاستثمارية الإسلامية.

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة البنك على الوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها تحت ظروف العادية والقااهرة. وللحد من هذه المخاطر قام البنك بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة ودائعه الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الإعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية ومستوى السيولة بشكل يومي. ويشمل هذا على تقييم التدفقات النقدية المتوقعة وتوفر درجة عالية من الضمان الذي قد يستخدم لتوفير التمويل الإضافي عند الحاجة.

يحتفظ البنك بمحفظة موجودات عالية التداول ومتنوعة يمكن تسيلها بسهولة في حالة التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي. كذلك لدى البنك خطوط ائتمان ملتزم بها يمكن إستخدامها لمقابلة إحتياجاته من السيولة. بالإضافة لذلك يحتفظ البنك بودائع إلزامية لدى البنوك المركزية. يتم تقييم وضع السيولة وإدارته حسب سيناريوهات مختلفة مع الأخذ بعين في الاعتبار التركيز على العوامل المتعلقة بالسوق بشكل عام ووضع البنك على وجه التحديد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

خلال عام ٢٠٠٧، قام البنك بإصدار صكوك بالدولار الأمريكي لمدة خمس سنوات بلغت ٧٥٠ مليون دولار أمريكي وذلك لتتنوع مصادر التمويل من أجل استمرار دعم نمو الأعمال.

إن النوعية العالية لمحفظة الموجودات تضمن توفر السيولة بمشاركة الأموال الخاصة بالبنك وإن ودائع العملاء المتجددة تساعد في تشكيل مصدر تمويل ثابت. وحتى في الحالات الصعبة، يمكن للبنك الحصول على الأموال الضرورية لتغطية احتياجات المتعاملين والوفاء بمتطلباته التمويلية.

إن الأداة الرئيسية لمراقبة السيولة هي تحليلات اختلاف تواريخ الاستحقاق، التي يتم مراقبتها على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة و عبر العملات المستخدمة. تم عمل الإرشادات للتدفق النقدي السلبي المتراكم على مدى الفترات الزمنية المتعاقبة.

١/٣/٥٥ عملية إدارة مخاطر السيولة

تتم عملية إدارة مخاطر السيولة للبنك من قبل البنك ويتم مراقبتها من قبل فريق منفصل في لجنة خزانة البنك التي تضم:

- تمويل يومي، يتم إدارته بمراقبة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من أن المتطلبات يمكن تحقيقها. هذا يشمل توفير الأموال عند استحقاقها أو اقتراضها من قبل الزبائن.
- المحافظة على محفظة موجودات عالية التداول و يمكن تسيلها بسهولة كحماية ضد أي حالة من التدفقات غير المنظورة للتدفق النقدي.
- مراقبة معدلات السيولة في الميزانية العمومية مقابل متطلبات داخلية وتنظيمية و
- إدارة تركيز وميزات تعرضات الإستحقاقات الإستثمارية والتمويلية.

بناءً على الإرشادات الداخلية، فإن معدل مخاطر السيولة عند نهاية كل ربع سنة هو كالاتي:

ديسمبر	سبتمبر	يونيو	مارس	
١٠%	١١%	٢١%	٢٨%	٢٠٠٨
٣١%	٢٤%	٣٢%	٣٠%	٢٠٠٧

٢/٣/٥٥ طريقة التمويل

يتم مراجعة مصادر السيولة بشكل دوري من قبل الإدارة للمحافظة على تنوع واسع بالعملات والمناطق الجغرافية والمزودون والمنتجات والشروط.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣/٣/٥٥ التدفقات النقدية غير المشتقة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة الدفع من قبل البنك بموجب المطالبات المالية غير المشتقة استناداً على الاستحقاقات التعاقدية المتبقية بتاريخ الميزانية العمومية. إن المبالغ المفصح عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصومة التعاقدية، حيث يقوم البنك بإدارة مخاطر السيولة المتأصلة استناداً على التدفقات النقدية غير المخصومة المتوقعة.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
٦٧,٤٣٣,٢٩٧	٧,٥٤٤	٥٤٥,٢٢٨	١٤,٧٧٨,٠١٢	٢٣,٦٥٥,٨٩٣	٢٨,٤٤٦,٦٢٠	ودائع العملاء
٣,٣٨٥,٢٥٢	-	-	٣٦٧,٧٩٢	٢,٩١٨,١٦٧	٩٩,٢٩٣	أرصدة مستحقة للبنوك
٣,٣٠٥,٧٠٠	-	٣,١٦٧,٩٦٣	١٠٣,٣٠٣	٣٤,٤٣٤	-	ومؤسسات مالية أخرى
٣,٦١٩,٢٤٨	-	١,٠٣٧,٤٦٤	٢٨٧,٣٥٠	٦٥٥,٣٧٣	١,٦٣٩,٠٦١	أدوات صكوك تمويلية
١٤٣,١٦٦	-	-	١٤٣,١٦٦	-	-	مطالبات أخرى
						زكاة مستحقة
٧٧,٨٨٦,٦٦٣	٧,٥٤٤	٤,٧٥٠,٦٥٥	١٥,٦٧٩,٦٢٣	٢٧,٢٦٣,٨٦٧	٣٠,١٨٤,٩٧٤	مجموع المطلوبات

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
٦٦,٤٦٨,٥٨٨	-	١,٦٣٠,٥٤٨	٢١,١٣٩,٥٦٧	٢٧,٣٩٨,٧١٩	١٦,٢٩٩,٧٥٤	ودائع العملاء
٢,٢٩٥,٩٩٧	-	-	١,٤١٢,٣٣٠	٦٤٣,٠٠٧	٢٤٠,٦٦٠	أرصدة مستحقة للبنوك
٣,٣٠٠,٠٥٨	-	٣,١٦٣,٧٣١	١٠٢,٢٤٥	٣٤,٠٨٢	-	ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	-	٨١٦,٩٥٤	٩٧١,٥٩٢	١٤٨,٠٢٦	١,٤٥٧,٠١٤	أدوات صكوك تمويلية
١٢٩,٥٤٢	-	-	-	١٢٩,٥٤٢	-	مطالبات أخرى
						زكاة مستحقة
٧٥,٥٨٧,٧٧١	-	٥,٦١١,٢٣٣	٢٣,٦٢٥,٧٣٤	٢٨,٣٥٣,٣٧٦	١٧,٩٩٧,٤٢٨	مجموع المطلوبات

إن الموجودات المتوفرة لتلبية كل المطلوبات ولتغطي الالتزامات القائمة تشمل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية والبنود تحت التحصيل والمرابحات الدولية قصيرة الأجل لدى البنوك والموجودات التمويلية والاستثمارية والاستثمارات الأخرى.

إن مشتقات البنك الإسلامية سيتم تسديدها حسب الأسس الآتية:

- تعهدات أحادية لشراء/بيع العملات: تشمل هذه التعهدات لشراء أو بيع عملة محددة على سعر صرف محدد في تاريخ محدد في المستقبل.
- مشتقات إسلامية: تتألف من مقايضات معدلات الأرباح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٣/٣/٥٥ التدفقات النقدية غير المشتقة (يتبع)

يحلل الجدول التالي مشتقات المطوبات المالية للبنك التي سيتم تسديدها على أساس الصافي لمجموعات تواريخ الاستحقاق المرتبطة إستناداً على الفترة المتبقية في الميزانية العمومية لتاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المفصّل عنها في الجدول هي التدفقات النقدية غير المخصصة التعاقدية.

٤/٣/٥٥ التدفقات النقدية المشتقة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١١,٢٥٥,٦٤٢	-	١,٢٨٥,٥٥٠	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	-	تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات
١١,٥٥٩,٧٩٢	٣٥٢,٨٠٥	١١,٢٠٦,٩٨٧	-	-	-	مقايضات معدلات أرباح إسلامية
٢٢,٨١٥,٤٣٤	٣٥٢,٨٠٥	١٢,٤٩٢,٥٣٧	٦,١٧٤,٦٢٩	٣,٧٩٥,٤٦٣	-	

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١٤,٩٣٦,٧٩٠	-	٢,٥٧١,١٠٠	٣٥٦,٠٨٤	١٢,٠٠٩,٦٠٦	-	تعهدات أحادية لشراء/ بيع العملات
٤,٥٣٠,٠٣٣	-	٤,٥٣٠,٠٣٣	-	-	-	مقايضات معدلات أرباح إسلامية
١٩,٤٦٦,٨٢٣	-	٧,١٠١,١٣٣	٣٥٦,٠٨٤	١٢,٠٠٩,٦٠٦	-	

٥/٣/٥٥ بنود خارج الميزانية العمومية

يظهر الجدول أدناه تاريخ انتهاء الصلاحية التعاقدية لإستحقاق المطوبات الطارئة والالتزامات للبنك.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١٧,٤٧٦,٤٣٤	٨٤٣	٤,٨٦٥,٣٨١	٤,٠٩١,٩٣١	٨,٥١٨,٢٧٩	-	إلتزامات بالنيابة عن العملاء: - خطابات ضمان
٣,٣٨٧,٥٢٩	-	١,٢١٧,٣٥٩	١٨٠,٤٥٧	١,٩٨٩,٧١٣	-	- إلتزامات مستندية
٦٠٣,٠٨١	-	-	٧٤,٠٢٣	٥٢٩,٠٥٨	-	- فيولات
٢١,٤٦٧,٠٤٤	٨٤٣	٦,٠٨٢,٧٤٠	٤,٣٤٦,٤١١	١١,٠٣٧,٠٥٠	-	
٥٩١,٩٧٥	-	١٦٢,٥٠٠	١٦٧,٤٢٣	٢٦٢,٠٥٢	-	إلتزامات رأسمالية
٢٢,٠٥٩,٠١٩	٨٤٣	٦,٢٤٥,٢٤٠	٤,٥١٣,٨٣٤	١١,٢٩٩,١٠٢	-	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٣/٥٥ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (يتبع)

٥/٣/٥٥ بنود خارج الميزانية العمومية (يتبع)

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	من ١ - ٥ سنوات ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	عند الطلب ألف درهم	
١٠,٣٨١,٤٧٩	٩١٤,٥٧٠	١,٨٥١,٦٤٦	٤,٨٤٤,٦٤٩	٢,٧٧٠,٦١٤	-	التزامات بالنيابة عن العملاء:
٦,١٦١,٧٩٦	-	١,٩٦٤,٦٥٨	٢,٠١٥,٩٤٨	٢,١٨١,١٩٠	-	- خطايات ضمان
١,٤٦٢,٢٨٧	-	٢٢٤,٧٩٥	٥١٣,٧٣١	٧٢٣,٧٦١	-	- إعمادات مستندية
						- قبولات
١٨,٠٠٥,٥٦٢	٩١٤,٥٧٠	٤,٠٤١,٠٩٩	٧,٣٧٤,٣٢٨	٥,٦٧٥,٥٦٧	-	
٥٧٨,٢٩٩	-	٥٢٩,١٣٢	٤٩,١٦٧	-	-	التزامات رأسمالية
١٨,٥٨٣,٨٦١	٩١٤,٥٧٠	٤,٥٧٠,٢٣١	٧,٤٢٣,٤٩٥	٥,٦٧٥,٥٦٥	-	المجموع

٤/٥٥ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر التي تنتج عن التقلبات في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم وكذلك في علاقتهم المتبادلة والضمنية. صممت إدارة مخاطر السوق للحد من مبلغ الخسائر الممكنة في المراكز المفتوحة التي من الممكن أن تنتج من التغيرات غير المنظورة في أسعار الأرباح وأسعار صرف العملات الأجنبية أو أسعار الأسهم. يتعرض البنك لأدوات مالية متنوعة التي تشمل الأوراق المالية والعملات الأجنبية والأسهم والسلع.

يبيد البنك إهتماماً ملحوظاً لمخاطر السوق. يستخدم البنك نماذج مناسبة حسب الإجراءات المتبعة في السوق وذلك من أجل تقييم وضعها ويحصل على معلومات دورية عن السوق لتنظيم مخاطر السوق.

يشتمل إطار العمل لمخاطر السوق التجارية على العناصر التالية:

- وضع حدود للتأكد من أن الذين يتحملوا المخاطر لا يتجاوزوا المخاطر الكافية ومؤشرات التركزات الموضوعية من قبل الإدارة العليا.
- تقييم مستقل بناءً على أسعار السوق وتسوية المراكز ومتابعة الحد من الخسائر للمراكز التجارية على أساس زمني.

تم وضع السياسات والإجراءات والحدود التجارية للتأكد من تطبيق سياسة البنك لمخاطر السوق في العمليات اليومية. تتم مراجعة هذه الإجراءات بشكل دوري للتأكد من أنها تتماشى مع سياسة البنك العامة لمخاطر السوق. يقوم مدير إدارة المخاطر للبنك بالتأكد من أن عملية إدارة مخاطر السوق مزودة دائماً بالكادر البشري بشكل مناسب وكاف. بالإضافة إلى إجراءاته الداخلية والتنظيمية، على البنك أن يلتزم بالتوجيهات والأنظمة الموضوعية من قبل البنك المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

١/٤/٥٥ مخاطر هامش الربح

إن البنك لا يتعرض بصورة جوهرية لأية مخاطر فيما يتعلق بإعادة تسعير ودائع المتعاملين معه نظراً لأنه طبقاً للشريعة الإسلامية لا يقدم البنك أسعار عوائد متعاقد عليها لمودعيه أو لأصحاب حسابات الإستثمار. إن العائد المستحق للمودعين وأصحاب حسابات الإستثمار يستند على أساس عقد المضاربة الذي بموجبه يوافق المودعون وأصحاب حسابات الإستثمار على المشاركة في الأرباح أو الخسائر التي يحققها البنك خلال فترة معينة.

٢/٤/٥٥ مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدل الربح على الربحية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر معدل الربح نتيجة لعدم توافق، أو لوجود فجوة في مبالغ الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والتي يحين موعد استحقاقها أو إعادة تسعيرها في فترة معينة. يقوم البنك بإدارة هذه المخاطر من خلال إستراتيجية إدارة المخاطر.

إن معدل الربح الفعلي (المردود الفعلي) للأداة المالية النقدية هو ذلك السعر الذي عندما يستخدم في احتساب القيمة الحالية ينتج عنه المبلغ المدرج للأداة المالية. إن السعر هو السعر التاريخي للأداة المالية ذات السعر الثابت الذي يظهر بالتكلفة المطفأة والسعر الحالي للأداة المالية ذات السعر المتغير أو الأداة التي تظهر بالقيمة العادلة.

يبين الجدول التالي الحساسية نحو التغيرات في معدل الربح، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى الخاصة ببيان إيرادات البنك.

إن حساسية بيان الدخل الموحد هي تأثير تلك التغيرات المفترضة في معدل الربح على صافي الإيرادات لسنة واحدة، إستناداً على السعر المتغير للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٧	حساسية الأرباح على الموجودات التمويلية والإستثمارية ألف درهم	الزيادة في نقاط الأساس ٢٠٠٨	
٢٥,٨٣٦	٥٠	٣١,٧٧٩	٥٠	درهم الإمارات العربية المتحدة
٣٥,٣٥٨	٥٠	١٩,٧٢٦	٥٠	الدولار الأمريكي
٣٤٩	٥٠	-	٥٠	اليورو
٣٦٤	٥٠	-	٥٠	العملات الأخرى

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

٩٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٥٥ مخاطر صرف العملات الأجنبية

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية، لذلك فهو معرض إلى حركات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يلخص الجدول أدناه تعرض البنك لمخاطر صرف العملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر. يظهر الجدول أدناه الأدوات المالية للبنك بالمبالغ المدرجة، مصنفة حسب العملة.

تركيزات مخاطر العملة - الأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المجموع ألف درهم	عملات أخرى ألف درهم	اليورو ألف درهم	الجنيه الاسترليني ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	درهم الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الموجودات المالية
٦,٣٢٨,٦٦٦	٦٥,٢٣٠	٣,٥٧٧	٢,٤٤٩	-	٣١٠,٧٢٤	٥,٩٤٦,٦٨٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١,٨٤٠,٩٧٨	٧٨,٠٩٩	٣٠,٥٤٦	١٠,١٨٠	٢٠,٧٦٩	٣٧٩,٦١٧	١,٣٢١,٧٦٧	أرصدة وودائع لدى المؤسسات المالية
١,٦٤٠,٦٠١	-	-	-	٣٦٢,٢٠٤	٩١٨,٣٥٢	٣٦٠,٠٤٥	مرايحات دولية قصيرة الأجل
٥٢,٦٥٩,٠١١	١,٠١٥,٦٦١	٢٤,٣٠٧	-	٣٥٥,٧٣٦	٦,٤٤٤,٢٦٠	٤٤,٨١٩,٠٤٧	موجودات تمويلية وإستثمارية
١١,٢٢٦,٢٧٦	١٣٩,٩٩١	-	-	-	٥,٣٩١,١٧٧	٥,٦٩٥,١٠٨	أدوات صكوك تمويلية
٢,١٠٧,٩٣٦	٣٧,٤١٥	١٠,١٣٧	٧,٧١٢	٢١٧,٠٦٣	١,٣٣٨,٧٨٧	٤٩٦,٨٢٢	إستثمارات أخرى
١,٥٨٠,٢٢٧	١٦٥,١٠١	٧,٧٧٤	-	١٥,٥٧٦	٢٧٤,٢٥٣	١,١١٧,٥٢٣	مدينون وموجودات أخرى
٧٧,٣٨٣,٦٩٥	١,٥٠١,٤٩٧	٧٦,٣٤١	٢٠,٣٤١	٩٧١,٣٤٨	١٥,٠٥٧,١٧٠	٥٩,٧٥٦,٩٩٨	المجموع
٦٦,٤٢٧,٢١٠	٦٨٤,٨٠٠	٣٦١,٦٠٣	٣٣,٧٨٧	١,٦٤٣,٩٨٦	٣,٢٤٠,٦٩٤	٦٠,٤٦٢,٣٤٠	المطلوبات المالية
٣,٣٣١,١٠١	-	١٤,٢١٠	١٠٩,٥٢٣	٢٣	١,٣٢٥,٤٧١	١,٨٨١,٨٧٤	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٤٤٩,٥٣٢	٦٧,٤٨٩	٦٠٥,٦٣١	٥٢٤	١٧,٢٦٠	٤١٦,٢٦٩	٢,٣٤٢,٣٥٩	أدوات صكوك تمويلية
٧٥,٩٦٢,٥٩٣	٧٥٢,٢٨٩	٩٨١,٤٤٤	١٤٣,٨٣٤	١,٦٦١,٢٦٩	٧,٧٣٧,١٨٤	٦٤,٦٨٦,٥٧٣	مطلوبات أخرى
١,٤٢١,١٠٢	٧٤٩,٢٠٨	(٩٠٥,١٠٣)	(١٢٣,٤٩٣)	(٦٨٩,٩٢١)	٧,٣١٩,٩٨٦	(٤,٩٢٩,٥٧٥)	صافي المركز المالي داخل الميزانية العمومية
-	(٢,٩٠١)	١٣٧,٦١٨	١٠٦,٥٥٨	١,٣٢٦,٠٣٦	(٨,٨٧٢,٩٢٣)	٧,٣٠٥,٦١٢	تعهدات أحادية لشراء وبيع العملات
١,٤٢١,١٠٢	٧٤٦,٣٠٧	(٧٦٧,٤٨٥)	(١٦,٩٣٥)	٦٣٦,١١٥	(١,٥٥٢,٩٣٧)	٢,٣٧٦,٠٣٧	مركز العملة المتراكم - فائض/ (عجز)

بنك دبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٥٥ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المجموع ألف درهم	عملات أخرى ألف درهم	اليورو ألف درهم	الجنيه الاسترليني ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	الدولار الأمريكي ألف درهم	درهم الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
٤,٩٠٥,٦٥٧	١٧,١٤١	-	-	-	١١٢,٠٧٤	٤,٧٧٦,٤٤٢	الموجودات المالية
١,١٩٥,٧٢٠	٢٣٩,٤٨٧	١٨,٩٤١	٩,٠١٨	٩٢,٩١٨	٢١١,٣٦٥	٦٢٣,٩٩١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٦,٢٧٩,٧٠١	-	-	-	-	١٠,٣٥٩,٢١٨	٥,٩٢٠,٤٨٣	أرصدة وودائع لدى المؤسسات المالية
٤٠,٣٧٦,٠٨٢	٢,٩٠٥,٨١٨	٧٥,٧٩٧	-	١١١,٢٤٨	٨,٥١١,١٢٨	٢٨,٧٧٢,٠٩١	مرايحات دولية قصيرة الأجل
٨,٥١١,٧٥٩	٥٩,٦٠٢	-	-	-	٥,٧٠٢,١٥٧	٢,٧٥٠,٠٠٠	موجودات تمويلية وإستثمارية
٤,٠٨٢,٦٨٢	٤٣١,٨٤٠	١٢,٨٤٦	-	٣١٤,٥٣٢	١,٥٥١,٦٤٧	١,٧٧١,٨١٧	أدوات صكوك تمويلية
٢,٩٢١,٧٦٥	٨٥,٧٥٢	٤٧٩	-	١٨,٩١٣	١٥٤,٩٧١	٢,٦٦١,٦٥٠	إستثمارات أخرى
							مدينون وموجودات أخرى
٧٨,٢٧٣,٣٦٦	٣,٧٣٩,٦٤٠	١٠٨,٠٦٣	٩,٠١٨	٥٣٧,٦١١	٢٦,٦٠٢,٥٦٠	٤٧,٢٧٦,٤٧٤	المجموع
٦٥,١٧٥,٥٩٤	٣,٤٥٠,٢٢٣	٢٠٥,٢١٢	٣٤,٨٥٧	١١٩,٥٢٩	٨,٢٠١,٩٤٨	٥٣,١٦٣,٨٢٥	المطلوبات المالية
٢,٢٤١,٣٢٢	٧٤,٠٣٣	١٨,١٩٠	-	٢٨	١,٤٣٨,٨٠٠	٧١٠,٢٧١	ودائع العملاء
٢,٧٥٤,٧٥٠	-	-	-	-	٢,٧٥٤,٧٥٠	-	أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣,٣٩٣,٥٨٦	٥,١٥٥	٤٦٦,٤٤٨	٣٠٣	٩٣,٠٤٢	٦٠١,٤١٦	٢,٢٢٧,٢٢٢	أدوات صكوك تمويلية
							مطلوبات أخرى
٧٣,٥٦٥,٢٥٢	٣,٥٢٩,٤١١	٦٨٩,٨٥٠	٣٥,١٦٠	٢١٢,٥٩٩	١٢,٩٩٦,٩١٤	٥٦,١٠١,٣١٨	المجموع
٤,٧٠٨,١١٤	٢١٠,٢٢٩	(٥٨١,٧٨٧)	(٢٦,١٤٢)	٣٢٥,٠١٢	١٣,٦٠٥,٦٤٦	(٨,٨٢٤,٨٤٤)	صافي المركز المالي داخل الميزانية العمومية
-	(١,٧٤٢)	(٥٧,٠٦٧)	(١٦,٦٦٢)	(٣٨,٧٨٨)	(١٢,٤٨٧,٦٦٥)	١٢,٦٠١,٩٢٤	تعهدات أحادية لشراء وبيع العملات
٤,٧٠٨,١١٤	٢٠٨,٤٨٧	(٦٣٨,٨٥٤)	(٤٢,٨٠٤)	٢٨٦,٢٢٤	١,١١٧,٩٨١	٣,٧٧٧,٠٨٠	مركز العملة المتراكم - فائض/ (عجز)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٣/٤/٥٥ مخاطر صرف العملات الأجنبية (يتبع)

تحليل الحساسية - تأثير تقلبات أسعار العملات المتنوعة على صافي الإيرادات وحقوق الملكية

يبين الجدول التالي الحد الذي كان معرض له البنك لمخاطر العملة في ٣١ ديسمبر على موجوداته ومطلوباته النقدية غير التجارية وتدفقاته النقدية المتوقعة. تم إجراء التحليل للحركة الممكنة المعقولة في سعر العملة الأجنبية مقابل الدرهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى التي تشمل أثر أدوات التحوط على بيان الدخل (بسبب التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية التي تأثرت بتقلبات أسعار العملات) وحقوق الملكية (بسبب التغير في القيمة العادلة للأدوات المتاحة للبيع المدرجة بالعملة الأجنبية). تعكس القيمة السالبة في الجدول احتمال حدوث صافي انخفاض في بيان الدخل الموحد وبيان حقوق الملكية الموحد، بينما توضح القيمة الموجبة احتمال حدوث صافي زيادة. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي قد يجريها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الدولار الأمريكي	٢+	٣١,٠٥٩	٢+	٢٢,٣٦٠
الجنيه الاسترليني	٢+	٣٣٩	٢+	(٨٥٦)
اليورو	٢+	١,١٥٣	٢+	(٩٦٥)
العملة	النقص في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	النقص في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الدولار الأمريكي	٢-	(٣١,٠٥٩)	٢-	(٢٢,٣٦٠)
الجنيه الاسترليني	٢-	(٣٣٩)	٢-	٨٥٦
اليورو	٢-	(١,١٥٣)	٢-	٩٦٥

٤/٤/٥٥ الاستثمار الأجنبي

لدى البنك إيرادات جوهرية مسجلة في شركاته التابعة الخارجية ولذلك فهو معرض إلى تغيرات في معدلات صرف العملات الأجنبية المستخدمة لتحويل الإيرادات إلى عملة العرض لدى البنك، وهي درهم الإمارات العربية المتحدة.

يشير الجدول أدناه إلى التغير في الأرباح المسجلة قبل الضريبة وحقوق الملكية لو أن النتيجة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ قد تم تحويلها بسعر الصرف مقابل الدرهم المعدل مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى بالتغيرات المفترضة المشار إليها أدناه. إن تحليل الحساسية لا يأخذ بالحسبان الأعمال التي أجراها البنك والتي من الممكن أن تخفف من تأثير مثل هذه التغيرات.

العملة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	الزيادة في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الروبية الباكستانية	٥+	(٢٦٤)	٥+	١٣,٣٩٧
الجنيه السوداني	٥+	-	٥+	٢٢,١٠٩
العملة	النقص في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة	النقص في سعر العملة (%)	التأثير على الأرباح قبل الضريبة
الروبية الباكستانية	٥-	(٢٤٠)	٥-	(١٢,١٢٠)
الجنيه السوداني	٥-	-	٥-	(٢٠,٠٠٤)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٤/٥٥ مخاطر السوق (يتبع)

٥/٤/٥٥ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة أسعار الأسهم الفردية. تنتج مخاطر أسعار الأسهم غير التجارية من محفظة البنك الاستثمارية.

إن التأثير على حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة لأدوات الأسهم المحتفظ بها كمتوفرة للبيع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨) بسبب التغيرات المتوقعة بصورة معقولة في مؤشرات الأسهم، مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات الأخرى، هو كما يلي:

مؤشرات السوق	% التغيرات في مؤشرات السوق	التأثير على بيان الدخل ٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٨ ألف درهم	التأثير على بيان الدخل ٢٠٠٧ ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ٢٠٠٧ ألف درهم
سوق دبي المالي	±٥%	-	١٤,٠٦٨	-	٧٧,٧٦٣
سوق أبوظبي للأوراق المالية	±٥%	-	٣,٦١٩	-	١,٦٩٩
بورصة دبي العالمية	±٥%	-	٧,٦١٦	-	٢٥,١٢٣
بورصة البحرين	±٥%	٨,٠٦٣	-	٣,٦٠٨	-
بورصة الكويت	±٥%	١,٤٠٨	-	١٠,٦٨٦	-
البورصة السعودية	±٥%	٢١٠	-	-	١,٣٦٥
بورصة الدوحة	±٥%	-	١,٠٧٤	-	-
أخرى	±٥%	١٢٥	٩٠١	٣٨٩	(١,٩١٤)

٥/٥٥ المخاطر التشغيلية

إن المخاطر التشغيلية هي إمكانية التعرض لأضرار مالية أو أخرى ناتجة من تعطل الأنظمة أو بسبب الخطأ البشري أو خطأ في العمليات الداخلية.

قام البنك بتطوير إطار عمل مفصل حول مخاطر التشغيل. يضع إطار العمل قواعد ومسؤوليات محددة وواضحة للأفراد/الوحدات عبر الوظائف المختلفة في البنك والتي تساهم في أداء مهام إدارة مخاطر التشغيل المتنوعة. إن إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل سوف يضمن أن تكون المخاطر التشغيلية داخل البنك معرفة ومراقبة ومدارة ومعلن عنها بشكل واضح. تضم العناصر الرئيسية لإطار العمل عمليات التنظيم وإعداد قاعدة بيانات الخسائر، وإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر وتحليل المخاطر وإعداد تقارير إدارة المخاطر.

إن البنك يقوم حالياً باستخدام نظام تتبع المخاطر التشغيلية (ORMIS) لتتبع أحداث مخاطر التشغيل في البنك. إن النظام يحتوي على سنتين من بيانات خسائر التشغيل. لقد عزز النظام حالياً لإعداد المؤشر الرئيسي للمخاطر والتقييم الذاتي لمراقبة المخاطر بشكل أتمتة.

يخضع كل منتج جديد لمراجعة المخاطر وإجراءات الموافقة المطلوبة حيث تكون المخاطر المتعلقة محددة ومقيمة من قبل أقسام مستقلة عن الوحدة التي نشأت عنها المخاطر والتي قامت بعرض المنتج. تخضع التعديلات على المنتجات الموجودة أيضاً لعمليات مشابهة. إن وحدات الأعمال والدعم مسؤولة عن إدارة عمليات المخاطر في مناطقها الوظيفية المخصصة. تعمل الوحدات داخل إطار عمل إدارة مخاطر التشغيل وتضمن أن المخاطر مدارة ضمن وحدات الأعمال الخاصة بها. يتم إدارة العمليات اليومية لمخاطر التشغيل من خلال المحافظة على نظام شامل للمراقبة الداخلية، مدعوم بأنظمة قوية وإجراءات مراقبة مراكز المعاملات والتوثيق بالإضافة إلى الحفاظ على إجراءات احتياطية رئيسية وتخطيط طارئ للأعمال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٦/٥٥ إدارة رأس المال

١/٦/٥٥ رأس المال النظامي

إن المنظم الرئيسي للبنك ألا وهو البنك المركزي للإمارات العربية المتحدة يحدد متطلبات رأس المال للبنك. إن الشركة الأم والعمليات البنكية الفردية داخل البنك يتم الإشراف عليها مباشرة من قبل المنظمون المحليون المعنيون بها.

إن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة من خلال تعميمه رقم ٩٣/١٣ يطلب من كل البنوك العاملة في الإمارات العربية المتحدة الاحتفاظ بنسبة مخاطر للموجودات المرجحة (معدل بازل) لا تقل عن ١٠% في كل الأوقات، حيث أن رأس المال الطبقة الأولى يجب أن لا يكون أقل من ٦% من إجمالي المخاطر المرجحة للموجودات. لتطبيق متطلبات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الحالية، بخصوص رأس المال، فإن البنك يحافظ على النسبة المطلوبة لرأس المال النظامي إلى إجمالي المخاطر المرجحة للموجودات.

تم تحليل رأس المال النظامي في طبقتين:

- الطبقة الأولى لرأس المال، تشمل رأس المال العادي و علاوة الإصدار والأرباح المستتفاة واحتياطي تحويل العملة وحقوق الأقلية بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملوسة والتعديلات التنظيمية الأخرى المتعلقة بالبنود المدرجة في حقوق الملكية التي تعامل بشكل مختلف لأغراض كفاية رأس المال.
- الطبقة الثانية لرأس المال، تشمل الموجودات المؤهلة الثانوية ومخصصات الانخفاض الجماعية وعنصر احتياطي القيمة العادلة المتعلق بالأرباح غير المحققة على أدوات الأسهم المصنفة متوفرة للبيع.

إدارة رأس المال

إن أهداف البنك الرئيسية من إدارة رأس المال للبنك هو التأكد من أن البنك يطبق شروط رأس المال المفروضة خارجياً والاحتفاظ بتصنيف ائتمان ومعدلات رأسمالية مزدهرة لدعم أعماله وزيادة قيمة حقوق المساهمين.

يقوم البنك بإدارة هيكل رأسماله وإجراء التعديلات له، على ضوء التغيرات في الظروف الاقتصادية وميزات المخاطر المتعلقة بأنشطته. ومن أجل المحافظة على هيكل رأس المال أو تعديله، قد يقوم البنك بتعديل دفعات أنصبة الأرباح للمساهمين أو العائد على رأس المال للمساهمين أو إصدار أوراق مالية رأسمالية. لم يتم إجراء أية تغييرات في الأهداف أو السياسات أو العمليات بالمقارنة مع السنوات السابقة.

خلال الفترة التزم البنك وعملياته المنظمة الفردية بجميع متطلبات رأس المال المفروضة خارجياً. لم يكن هناك تغييرات جوهرية في إدارة البنك لرأس المال خلال الفترة.

في تعميمه رقم ٢٥٤٥/٢٠٠٧ الصادر بتاريخ ٣١ يوليو ٢٠٠٧ إقترح البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على كل البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" ابتداءً من ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الائتمان والسوق. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قام البنك بإختيار المقاربة الموحدة. تقوم البنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة حالياً بتطبيق متوازن لبازل "١" و بازل "٢".

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٥ إدارة المخاطر (يتبع)

٦/٥٥ إدارة رأس المال (يتبع)

١/٦/٥٥ رأس المال النظامي (يتبع)

إن المعدلات المحتسبة بموجب معدلات بازل ١ وبازل ٢ هي كما يلي:

بازل ٢		بازل ١		
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				رأس المال الطبقة الأولى "١"
٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠	رأس المال
٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٥٦,٧٣٧	٢,٧٣١,٨٧٩	إحتياطي قانوني
-	٢٧٦,١٣٩	-	-	إحتياطي أراضي منحة
١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠	٢,٢٥٠,٠٠٠	إحتياطيات عامة
٣٠٣,٤٧٩	-	٣٠٣,٤٧٩	-	إحتياطيات أخرى
٤٤٩,٤٠٠	١٧٢,١٠٥	٤٤٩,٤٠٠	١٧٢,١٠٥	أنصبة أسهم منحة مقترحة للتوزيع
٥٣,٦٥٤	٢٩,٤٧٨	٥٣,٦٥٤	٢٩,٤٧٨	أرباح مستتفة
٢٥٠,٨١٠	١٢٠	٢٥٠,٨١٠	١٢٠	حقوق الأقلية
٨,٤٦٠,٠٨٠	٨,٩٠٥,١٢١	٨,٤٦٠,٠٨٠	٨,٦٢٨,٩٨٢	
(٣٦,٩١٠)	-	(٣٦,٩١٠)	-	ينزل:
-	(٣,٣٠٧)	-	(٣,٣٠٧)	الشهرة والموجودات غير الملموسة
				دفعات على أساس أسهم الملكية
٨,٤٢٣,١٧٠	٨,٩٠١,٨١٤	٨,٤٢٣,١٧٠	٨,٦٢٥,٦٧٥	
				رأس المال الطبقة الثانية "٢"
٤٥٢,٩٨٧	-	١,٠٠٦,٦٣٧	-	التغيرات المترجمة في القيمة العادلة
-	٥٠,١٣٥	-	٥٠,١٣٥	إحتياطيات تحوط
(٧٨,٩٢٥)	(٤١٦,١٧٣)	(٣,٧٤١,٥٩٦)	(٤١٦,١٧٣)	تنزيل الشركات الزميلة
٣٧٤,٠٦٢	(٣٦٦,٠٣٨)	(٢,٧٣٤,٩٥٩)	(٣٦٦,٠٣٨)	
٨,٧٩٧,٢٣٢	٨,٥٣٥,٧٧٦	٥,٦٨٨,٢١١	٨,٢٥٩,٦٣٧	مجموع قاعدة رأس المال المؤهل
				الموجودات المرجحة بالمخاطر:
-	-	٤٥,١٩٠,٢٥٢	٦٠,٤٨٩,٦٤٦	بنود مدرجة في الميزانية العمومية
-	-	٦,٦١٧,٧٧٧	٨,٤٢٦,٠٧٩	بنود خارج الميزانية العمومية
٦١,٤٨٨,٦٧١	٧٢,٢٢٢,٧٤٨	-	-	مخاطر الائتمان
٢,١١٦,٦٦٨	٣,١٣٥,٣٣٤	-	-	مخاطر السوق
٣,٤٩٤,١٧٩	٤,٥١٣,٥٧٤	-	-	مخاطر التشغيل
٦٧,٠٩٩,٥١٨	٧٩,٨٧١,٦٥٦	٥١,٨٠٨,٠٢٩	٦٨,٩١٥,٧٢٥	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
				نسب كفاية رأس المال
١٣,١%	١٠,٧%	١١,٠%	١٢,٠%	مجموع رأس المال النظامي
١٢,٦%	١١,١%	٩,٠%	١٢,٥%	كنسبة من إجمالي موجودات المخاطر المرجحة الطبقة الأولى لرأس المال إلى إجمالي موجودات المخاطر المرجحة بعد تنزيل الشركات الزميلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٦ تعديلات سنوات سابقة

إن البيانات المالية الموحدة للسنة من ١ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ تم إعادة بيانها كما يلي:

١. الإعراف بالأرباح التي كانت تطفأ على أساس طريقة القسط الثابت على مدى أعمار للموجودات بدلاً من طريقة العائد الفعلي. لقد تمت التعديلات من خلال إعادة بيان نتائج سنة ٢٠٠٧ للتأثير على السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وفي الأرباح المستبقة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنوات السابقة لسنة ٢٠٠٧.

٢. الإعراف بصندوق إستثماري في سنة ٢٠٠٧ كشركة تابعة مملوكة بالكامل تم توحيدها لكل بند على حدة. إن التعديلات قد تمت من خلال إعادة بيان نتائج سنة ٢٠٠٧ للتأثير على سنة ٢٠٠٧.

إن الجدول التالي يبين أهم التأثيرات لإعادة البيان المشار إليها أعلاه:

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقاً ألف درهم	
			<u>الإعتراف بإيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية</u>
			<u>الميزانية العمومية الموحدة</u>
٤٠,٥٣٤,٨٤٨ (٥٧٠,٠٨٥)	١٥٨,٧٦٦ (١٥٨,٧٦٦)	٤٠,٣٧٦,٠٨٢ (٤١١,٣١٩)	موجودات تمويلية وإستثمارية ودائع العملاء - مخصص تسوية الأرباح
			<u>بيان الدخل الموحد</u>
٣,٧٢٤,٩٩٩	٣٩,٠٦٠	٢,٦٨٥,٩٣٩	إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية
(٢,٣٩٥,٠٧٤)	(٣٩,٠٦٠)	(٢,٣٥٦,٠١٤)	حصة المودعين في الأرباح
			<u>بيان التغيرات في حقوق الملكية</u>
٤٣,١٩٧	-	٤٣,١٩٧	أرباح مستبقة كما في ١ يناير ٢٠٠٧

لقد تم تصنيف التعديلات المتعلقة بالسنوات السابقة لسنة ٢٠٠٧ والبالغة ١١٩,٧٠٦ درهم ضمن مخصص تسوية الأرباح لودائع العملاء.

معاد بيانها ألف درهم	إعادة البيان ألف درهم	كما تم بيانها سابقاً ألف درهم	
			<u>توحيد الصندوق الإستثماري</u>
			<u>الميزانية العمومية الموحدة</u>
٢,٠٣٤,٨٩٨ (٣,٣٩٣,٥٨٦)	٥٣٥,٥٩٥ (٤٦٢,٣٨٦)	١,٤٩٩,٣٠٣ (٢,٩٣١,٢٠٠)	إستثمارات عقارية مطلوبات أخرى
			<u>بيان الدخل الموحد</u>
٢٣١,٨٢٤ (٢٨,٠٢٩)	٤٤,١٨٥ (١٧,٥٢٩)	١٨٧,٦٣٩ (١٠,٥٠٠)	إيرادات من إستثمارات عقارية إستهلاك إستثمارات عقارية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٥٧ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتتوافق مع تصنيف أرقام السنة الحالية.

٥٨ إتماد البيانات المالية الموحدة

تم إتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٥ فبراير ٢٠٠٩.